

Edición de 24 páginas — En dos secciones	
Crónica Pág. 14	Económicos Pág. 14
Redacción Pág. 15	Política Pág. 15
Política Pág. 16	Gremios Pág. 19
Gremios Pág. 19	Provincias Pág. 20 y 21
Provincias Pág. 20 y 21	Bata Pág. 22 y 23
Bata Pág. 22 y 23	Pavimentación Pág. 24
Pavimentación Pág. 24	Cables Pág. 24

## En Favor de los Colonos:

# Obras Por Dos Mil Millones se Han Realizado en Palena

### La Solución de sus Problemas ha Sido Preocupación Constante del Gobierno

## Inaugurado Congreso de Reumatología



EN UNA solemne sesión, que se llevó a efecto en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, fue inaugurado el Tercer Congreso Panamericano de Reumatología, torneo en el cual participan más de doscientos delegados de América y Europa. Concurrieron el Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río personalmente, delegados chilenos y extranjeros y numerosos catedráticos. En el grabado, pronuncia su discurso de salutación y bienvenida el Ministro de Salud, Francisco Rojas Villegas.

## Se inició en nuestra capital el Tercer Congreso Panamericano de Reumatología

Ceremonia inaugural tuvo lugar en el Salón de Honor de la U. de Chile.

El Salón de Honor de la Universidad de Chile fue ayer escenario de la jornada inaugural del Tercer Congreso Panamericano de Reumatología, que se inició a las 11.15 horas, con asistencia del Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, Ministro de Salud, Dr. Francisco Rojas Villegas, Decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, Dr. Amador Neghme, Directores de las Ligas Internacional y Panamericana de Reumatología y otras autoridades médicas del país.

Más de doscientos profesionales médicos especialistas en reumatología participan en las actividades del Congreso, que se realiza por primera vez en nuestro país.

Saludó a los congresales el Ministro de Salud, Dr. Francisco Rojas Villegas, quien expresó que el Gobierno, consciente de la importancia de dichos torneos le había otorgado su apoyo económico y el respaldo oficial a la reunión panamericana de los reumatólogos. Terminó expresando su esperanza de que el presente Congreso arribara a conclusiones beneficiosas en la búsqueda de métodos y medicinas para aliviar los dolores de las numerosas personas que en ambas Américas y el mundo entero sufren del mal reumático.

El siguiente orador fue el Dr. Javier Robles Gil (México), presidente de la Liga Internacional. (PASA A LA PAGINA 2)

## Argentina entregó respuesta oficial a reclamación chilena

En una rectificación enviada por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza, a un diario de la capital, pone en claro que el Gobierno argentino entregó una respuesta oficial a la reclamación de nuestra Cancillería por la situación producida en Palena. Dicha respuesta está contenida en la nota entregada por el Embajador de la Casa Rosada, Nicanor Costa Méndez.

El siguiente es el texto de la aclaración del Subsecretario, Pedro Daza:

"Santiago, 15 de octubre de 1963.

Señor Don Mario Carneyro, Director de "La Tercera de la Hora".

Presente.

Mi estimado amigo: En el editorial de "La Tercera" de hoy y bajo el título "Palena", se expresa: "Por otra parte, la verdad es que el Gobierno argentino —entendiéndose por tal las altas autoridades que ejercen el poder desde la Casa Rosada— no envió jamás una nota oficial de respuesta a la reclamación de nuestro Gobierno. Este recibió únicamente una carta suscrita por el Embajador señor Costa Méndez", etc.

Más adelante, insiste el mismo editorial en que dicha comunicación "no es la respuesta oficial del Gobierno argentino".

Por tratarse de una cuestión de hecho que puede prestarse a equivocadas interpretaciones, me permito rectificar la afirmación anterior.

El Excmo. señor Costa Méndez no envió al Gobierno de Chile una "carta" personal, sino que una nota oficial, en su calidad de Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina, nota que ha sido entregada a la publicidad. Cuanto en ella expresa el Excmo. señor Embajador lo hace, por lo tanto, en nombre de su Gobierno.

A este respecto, me permito recordarle que, por lo general y salvo raras excepciones, las comunicaciones oficiales de un Gobierno a otro se cursan mediante notas de los respectivos Embajadores, que son Plenipotenciarios, es decir, están revestidos de plenos poderes para estos efectos.

Creo que esta rectificación puede aclarar el verdadero carácter de la nota del Gobierno (PASA A LA PAGINA 3)

## HOMENAJE A J. M. CARRERA



EL EJERCITO rindió al mediodía de ayer un homenaje a la memoria del General José Miguel Carrera, en una solemne ceremonia militar, que se efectuó al pie del monumento al Prócer de la Independencia, ubicado en Alameda Bernardo O'Higgins. El acto estuvo presidido por el coronel Alejandro Foch Petit, Director del Instituto Geográfico Militar, y en él formaron la Compañía de Guardia del Ministerio de Defensa Nacional y la Banda Instrumental de la Escuela de Telecomunicaciones. Asimismo diversas unidades del Ejército se hicieron representar por delegaciones de jefes y oficiales. Hablaron a nombre del Ejército el mayor Carlos Bravo y en representación del Instituto de Investigaciones Históricas "José Miguel Carrera" el escritor Jorge Inostrosa.

El Subsecretario del Interior, Jaime Silva, haciendo un alcance a las declaraciones del senador Aniceto Rodríguez y del diputado Carlos Altamirano en relación a la situación de los colonos de Palena, indicó que los citados parlamentarios pretenden olvidar la extraordinaria labor realizada por la actual administración en la zona, la que comenzó, al iniciarse el Gobierno del Presidente Alessandri, con la creación del respectivo departamento.

Señaló que durante el actual periodo se han invertido dos mil millones de pesos en la región y destacó la actuación de la Empresa de Comercio Agrícola, que ha permitido la circulación allí de moneda nacional. Dijo que se ha mantenido una política de precio que al favorecer a los colonos ha significado grandes pérdidas para el erario.

"En el Ministerio del Interior ha habido una preocupación constante para resolver los diferentes problemas de Palena y por ello resulta abrumadoramente injusta la actitud de los señores Rodríguez y Altamirano", expresó el Subsecretario Jaime Silva.

Al respecto, el Subsecretario entregó la siguiente enumeración de obras realizadas en el Departamento de Palena durante la administración del Presidente Alessandri:

### COMUNA DE CHAITEN

- 1) Construcción de bodegas y casa habitación para almacenamiento de la Empresa de Comercio Agrícola. De estas bodegas se atiende la distribución de mercaderías para Fuzalutú y Palena; 2) Construcción de hangar y habitación de 400 metros de pista mas la pavimentación del cabezal y losa de estacionamiento del aeropuerto; 3) Construcción de casa habitación y torre de control para los funcionarios de la FACH que cubren la atención de este servicio; 4) Instalación de radio-faro para ayuda de la navegación aérea en la zona; 5) Construcción de grupo escolar con casa habitación para Director; 6) Construcción de grupo habitacional CORVI (10 casas); 7) Construcción de grupo edificios destinados al funcionamiento de oficinas públicas; 8) Construcción de edificio destinado a las oficinas y casa para la Dirección Departamental de Educación; 9) Dotación de camion Tólvra y Jeep para trabajos de vialidad; 10) Trabajos de mejoramiento en puente sobre el río Blanco en el camino al Lago Yelcho; 11) Construcción de puentes colgantes sobre los ríos Amarillo y Lichimuguda; 12) Construcción de puentes sobre vigas metálicas en ríos Pedra-

(PASA A LA PAGINA 2)

## Llegó ex Mandatario mexicano



El ex presidente de México Emilio Portes Gil llegó ayer a Santiago, en visita de acercamiento chileno-mexicano, luego de haber sido designado para la transmisión del mando presidencial en el Hotel Carrera, y a las 21 horas, el Embajador de México, Gustavo Ortiz, le ofreció una comida. Mañana, a las 12.30 horas, asistirá a la ceremonia de condecoración de 12.30 horas dictará una conferencia en el Club Mexicano, y a las 19.30 horas dictará una conferencia en el salón de la Caja de Seguro Pívada del Comité para el Fomento y Desarrollo del Seguro Pívada en las Américas, Jorge Bande. El día siguiente, el señor Portes Gil, presidente de la Comisión Nacional de Seguros de su país. EN EL GRABADO, a su llegada a Los Cerrillos, acompañado de su esposa.

## MARTINEZ SOTOMAYOR, EMBAJADOR EN LA "NU"

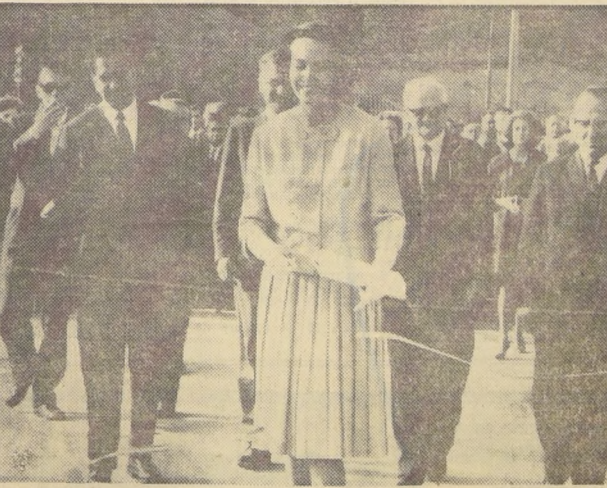
Sobre tabla, el Senado aprobó ayer el Mensaje que proponía su nombramiento.

En sesión pública —hecho que también se dio cuenta en la sesión de ayer del Senado, el 15 de octubre—, se dio cuenta en la sesión de ayer del Senado, el Mensaje que proponía el nombramiento de don Carlos Martínez Sotomayor, como Embajador Permanente Extraordinario y Plenipotenciario de Chile ante la Organización de las Naciones Unidas, firmado por el Presidente Alessandri, y el Mensaje que proponía el nombramiento de don Enrique Ortúzar, que proponía este nombramiento de la legislatura extraordinaria vigente, desde el 19 de octubre. Debía pasar en informe, como es usual, a la Comisión de Relaciones Exteriores. Pero el senador Ángel Martínez Sotomayor pidió que fuera eximido del trámite de Comisión, para que se votase de inmediato, lo que así se acordó, por unanimidad.

Luego se procedió, en sesión pública —hecho que también se dio cuenta en la sesión de ayer del Senado, el 15 de octubre—, a la votación secreta del nombramiento de don Carlos Martínez Sotomayor, con 22 votos a favor y 2 votos en contra.

El nombramiento de don Carlos Martínez Sotomayor será el quinto Embajador de Chile ante las Naciones Unidas. Sus antecesores fueron los señores Daniel Schweitzer, José Serrano y Hernán Santa Cruz Barceló.

## Una nueva industria para Chile



Una nueva fábrica del calzado "Bata" fue inaugurada ayer, en Melipilla, con asistencia del Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Julio Philippi; el Gobernador del Departamento, Fernando Morandé; el senador, Fernando Morandé; el senador Durán, Thomas Bata, el Ministro Philippi, y el gerente de Bata-Chile, Juan Krippel.— (INF. PAG. 8)

## EE. UU. Y RUSIA EXTIENDEN AL ESPACIO LIMITACION NUCLEAR

Ambas naciones convinieron en impedir la puesta en órbita de armas atómicas.

NACIONES UNIDAS, 15.— (UPI).— (Urgente).— Esta mañana, el Comité Político de la Asamblea General por la delegación mexicana en representación de las 17 naciones miembros de la conferencia del desarme de Ginebra.

El convenio se logró, luego de las declaraciones formuladas aquí por el Presidente Kennedy y el Canciller soviético Andrei Gromyko, en una serie de conferencias entre los negociadores del desarme de los Estados Unidos y de la Unión Soviética.

El anuncio, que fue formulado por el delegado mexicano Luis Padilla Nervo, agrega que Estados Unidos y la Unión Soviética formularán declaraciones mañana en el Comité Político y que la resolución que señala el acuerdo sería enviada a la Asamblea en pleno para su ratificación mañana mismo.

En fuentes informadas se señaló que no se tenía intención de hacer una declaración conjunta soviético-estadounidense y que el mecanismo de presentar al acuerdo hacia incesantemente el trámite de presentarlo ante el Sena-

## Gonzalo Facio en Chile

En visita de dos días llegó anoche a Santiago el presidente del Consejo General de la Organización de Estados Americanos, Gonzalo Facio, Viena de Argentina, luego de concurrir a los actos de transmisión de mando de esa nación. En Los Cerrillos fue recibido por altos funcionarios de la Cancillería, los miembros de la representación diplomática de su patria, Costa Rica, y otras personalidades. EN EL GRABADO, aparece a su llegada, junto al Director de Fronteras del Ministerio de Relaciones Exteriores, quien se desempeñó durante un tiempo como jefe de la delegación chilena ante la OEA.

## FINALIZO "ERA DE KONRAD ADENAUER"

BONN, 15 (UPI).— Por Wellington Long.— La era de Adenauer llegó a su término hoy a mediodía.

Konrad Adenauer, Primer Canciller de Alemania Occidental, se retiró hoy oficialmente de su cargo y puso término a 14 años de actuación como líder que transformó a Alemania Occidental de país destruido por la guerra, en la nación económicamente más poderosa de Europa Occidental.

"Der Alte"—el viejo—agradeció al pueblo alemán la ayuda que le dispensara y regresó a la banca parlamentaria que abandonó en 1949 para convertirse en Canciller y restaurar a Alemania a la categoría de potencia mundial.

que, en el plano comercial, ocupó el segundo lugar después de Estados Unidos.

El anciano estadista, que dentro de tres meses cumplirá 83 años de edad, dejó su cargo oficialmente.

(PASA A LA PAGINA 2)

# arte y cultura

## AL DIA

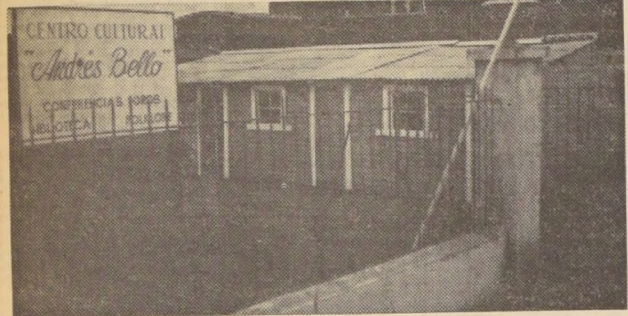
**CONCURSO DE CUENTOS "YARUR".** Auspiciado por la Asociación Chilena de Escritores, ha postergado la fecha de la entrega de las obras que concursarán, hasta el 30 del presente mes. Los trabajos deben ser dirigidos a Clasificador 268, Correo Central, Santiago. Las bases pueden ser consultadas los días martes, de 19 a 21 horas, en el local del Museo Histórico Nacional, Moneda 620, donde sesiona la SIDE.

**CONFERENCIA POSTERGADA.** Por enfermedad del Subdirector del Museo Arqueológico de La Serena, Julio Montané, ha sido postergada la conferencia que debía efectuarse mañana en el Instituto Cultural de Providencia, sobre el tema "La Cultura Diaguita Chilena". Se anunciará oportunamente cuando se efectuará dicha conferencia.

**LA NOVELA MAGALLANICA.** El próximo viernes, el escritor Jorge Ruben

Morales, dictará una conferencia sobre "La Novela Magallánica", en la Sala Septembré, de Huérfanos 1117, tercer piso, a las 19 horas. En esta conferencia, auspiciada por el PEN-Club de Chile, presentará al conferenciante, el vicepresidente de la Institución, Luis Merino Reyes. Se invita a socios y público en general a asistir. Entrada libre.

**HOMENAJE A RICARDO E. LATCHAM.** El 21 del presente, al cumplirse 20 años del fallecimiento del arqueólogo Ricardo E. Latcham, se llevará a cabo un homenaje en su memoria en la Biblioteca Nacional, Moneda 650, a las 19 horas. En esta ocasión, hablará el Director del Museo de Historia Natural, Humberto Fuenzalida, Eugenio Pereira, Tomás Lagos y la doctora Grete Mostny, Jefe de la Sección Arqueología del Museo de Historia Natural. A continuación se inaugurará la Exposición Conmemorativa, en el mismo local de la Biblioteca Nacional.



Un grupo de jóvenes de ambos sexos de la Población J. A. Ríos N.º 2, movidos por el deseo de elevar la vida cultural de la juventud del sector, con entusiasmo y sacrificio han inaugurado el Centro Cultural "Andrés Bello", ubicado en S. Sack con Enrique Soro. Las tres salas servirán para secretaría, música y biblioteca. Ahí se desarrollarán conferencias y foros. Esta edifi-

ficación se hizo posible con las cuotas de la Población J. A. Ríos N.º 2, movidos por el deseo de elevar la vida cultural de la juventud del sector, con entusiasmo y sacrificio han inaugurado el Centro Cultural "Andrés Bello", ubicado en S. Sack con Enrique Soro. Las tres salas servirán para secretaría, música y biblioteca. Ahí se desarrollarán conferencias y foros. Esta edifi-

## Conferencias, Exposiciones, Música

- MUSEOS PERMANENTES**
- BIBLIOTECA NACIONAL.** - Avenida Braggam entre Miraflores y Mac-Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingo de 10 a 12.30 y de 15 a 18 horas.
- MUSEO PEDAGOGICO.** - Dieciocho 145. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábado de 9 a 12.30 horas.
- MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.** - Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes. Entrada libre.
- MUSEO DE BELLAS ARTES.** - Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas.
- MUSEO HISTORICO.** - Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Domingos, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas.
- MUSEO B. VICUNA MACKENNA.** - Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.
- MUSEO DE ARTE POPULAR.** - Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingos, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas.
- MUSEO DE HISTORIA NATURAL.** - Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.
- EXPOSICIONES**
- TEMAS ARAUCANOS:** Obra de Celia Loydon. Sala Municipalidad Las Condes, Avda. Apoquindo 3300, de 15 a 19.30 hrs.
- ALFONSO VILA:** Paisajes. Sala Banco de Chile, Huérfanos 972.
- ARTE POPULAR CHILENO:** Artesanía, mostrado por grupo "Moai", Círculo de Periodistas, Amaduegui 31, 20.30 h.
- ARTESANIA CHINA:** Dibujos de papel refinado. Casa de la Cultura, Rufino, Avda. Irarrázaval 4055.
- BORTENSIA OEHRENS:** Ilustraciones del libro "Bahía", Stio. Domingo 1173.
- DIBUJOS POR NISOS LISIADOS:** Hall Minist. Educación, Avda. B. O'Higgins 1371.
- FRANCISCO BRUGNOLI:** Pinturas, Galería Beux Arts, Bandera 181, subterráneo.
- AGUSTO DITIBORN:** Oleos, Galería María Paz, Moneda 873.
- ROSEN BRU:** Grabados, Galería Carmen Waugh, Bandera 121.
- SALON OFICIAL 1963:** Se reciben las inscripciones en Miraflores 516.
- FOTOGRAFIAS DE LA INDIA:** Hall del Minist. Educación, Inaugura a las 19 hrs.
- GUILLERMO AMATA:** Grabados, Sala Libertad, Catedral 1261, años.
- ASTRONOMIA:** Biblioteca Nacional, Moneda 650.
- APLICACIONES CIENTIFICAS:** Para-El Ferri Científica, Sala Helen Wessel, Ins. Ch.-N. Americana, Moneda 1467, Inaugura a las 19 horas.
- JORGE BARROS:** Acuarelas, Sala Previsión Bco. Chile, San Antonio 272, subterráneo.
- PINTURAS DE EX ALUMNOS DEL INSTITUTO NACIONAL:** Inaugura a las 19 hrs. Sala de Artes Universitarias, Av. O'Higgins 1038.
- MUESTRA DIDACTIVA VENEZOLANA:** Superintendencia Educación, Av. O'Higgins 1611.
- TRABAJOS PRACTICOS DE QUIMICA:** En laboratorios, Facultad de Química, Av. Vicuña Mackenna 9. Dedicada a estudiantes secundarios y público en general.
- CONFERENCIAS**
- ALIANZA PARA EL PROGRESO:** Por el presidente de la OEA Gonzalo Facio, a las 19
- horas, Salón Honor U. de Chile. Entrada libre.
- RECITAL:** Recitación por el Movimiento "Cabo de Hornos", a las 19 hrs. Sala Arte Minist. Educación, Av. O'Higgins 1371.
- NAPOLEON: LA MEJOR NOVELA QUE ESCRIBIO LA VIDA:** Por Pedro García Huidobro, Círculo Napoleónico, Sala Le Cavalet, Estado 39, A las 18.45 horas. Entrada libre.
- CRISTO Y BAHU'LLAH:** Charla en Centro Bahá'í, a las 19 horas. Avda. Dr. Barros Borgoño 44, Perseida.
- BENJAMIN SUBERCASEAU:** Hablará a las 19 horas, en el Inst. Cultural, Av. Providencia 2653, sobre "Veinte mil años de arte moderno". La entrada es libre.
- MUSICA**
- CONCIERTO DE PIANO:** Por Ana Berr, obras de Mozart, Brahms, Chopin y Ravel, a las 19 hrs. Biblioteca Nacional, Moneda 650. Entrada libre.
- CONCIERTO DE CONTRABAJO Y PIANO:** Por Adolfo Flores y Carla Huber, al piano. A las 19 hrs. Sala V. Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.º. Entrada libre.
- CONCIERTO DE CAMARA:** Por Orquesta de Cámara de la Filarmónica de Chile. Obras de Grieg, Elgar, Liszt e Ireland, auspiciado Inst. Británico de Cultura, a las 19 horas. Sala Filarmónica del Teatro Municipal.
- CINE**
- PELICULAS HINDU:** Documentales, 18 hrs. Sala Arte, Ministerio Educación, Av. O'Higgins 1371. Entrada libre.

## Muestra de Productos Anti-Reumáticos



Con motivo de la celebración del III Congreso Panamericano de Reumatología, que inició ayer sus actividades, fue inaugurada en el Hotel Carrera (Salón Embajadores) una exposición de productos farmacéuticos anti-reumáticos y elementos para rehabilitación. El grabado muestra un aspecto de la mencionada exposición.

## Proyecto de Nuevo Trato al Cobre irá al Senado el 22

El Ministro de Hacienda, Luis Mackenna Shiel informó que el 22 del presente mes será enviado al Congreso Nacional el proyecto que otorga nuevo trato a la Gran Minería del Cobre.

Este proyecto, agregó, es exactamente igual a los dos artículos que se incluyeron durante la Segunda Discusión en el Senado del Proyecto de Reforma Tributaria, y que fueron retirados por el Ejecutivo para enviarnos posteriormente en forma de un proyecto separado, lo cual se hará el día ya mencionado.

Durante tres horas —dijo— se reunió con los dirigentes de la Confederación del Cobre, los cuales plantearon la necesidad de considerar algunos aspectos sociales en este nuevo trato, "algunos de los cuales, expreso textualmente, los encuentra justificados".

Este proyecto permitirá, recalco, una inversión de 250 millones de dólares, lo cual es muy importante para el país. Además, el mayor volumen de producción cupera permitirá un notable incremento del ingreso de divisas para nuestro país. "Se nos critica, porque se contraen créditos en el exterior, ahora llegaran dólares para inversiones, que además producirán divisas que contribuirán a pagar esos créditos".

Con el envío del proyecto al Congreso, todos los sectores parlamentarios que representan diversas posturas presidenciales, podrán expresar libre y ampliamente su posición, intervenir y hacer todas las sugerencias que estimen convenientes en un proyecto de tanta trascendencia nacional como es éste.

## EN LA MONEDA... INVERSION DE AYUDA A DAMNIFICADOS DE SKOPLJE SE REALIZAN CONSULTAS CON EL GOBIERNO YUGOSLAVO.

### Audiencia de S. E. a jefes políticos

Los presidentes de los Partidos Liberal, Radical y Conservador se entrevistaron ayer, de 17 a 18.40 horas, con el Jefe del Estado "para informarse del problema de Palena en general", según la versión que proporcionaron al término de la audiencia. "Nos hemos impuesto de toda la situación en una cordial y muy amplia entrevista y ofrecimos al Presidente de la República total colaboración no sólo como chilenos, sino como jefes de partidos que están prestando amplio apoyo a su labor", dijeron señores Raúl Rettig, Sergio Sepúlveda y Francisco Bulnes. Se excusaron de proporcionar mayores antecedentes por tratarse de un delicado asunto internacional.

### Hoy partirá Marcos Ana

Según informaciones recibidas en el Ministerio del Interior, hoy en la mañana abandonará el país el poeta español Marcos Ana. Por vía aérea se dirigirá a Montevideo, evitando en esa forma la aplicación de un decreto de expulsión cursado por trasgresión a las disposiciones sobre permanencia de extranjeros en el país.

### Regreso delegación a actos de Transmisión de Mando en Argentina

Regresó anoche a Santiago la delegación chilena a las ceremonias de transmisión de mando en Argentina. El presidente del grupo, Ernesto Barros Jarpa, anunció que hoy visitará al Ministro de Relaciones Exteriores y posteriormente al Presidente de la República, para informar de su misión. Integraron la delegación, además del señor Barros Jarpa, Fernando Aldunate y Hernán Figueroa Anguita. En Buenos Aires, se unió a ella el Embajador Fernando Claro Salas.

### Ascenso del coronel Luis Henríquez V.

Será ascendido a general de Carabineros el coronel Luis A. Henríquez Valenzuela, quien, además, es abogado. Su ascenso se debe al retiro voluntario del general Raúl Gaizna.

### Intendentes en Interior

Por asuntos relacionados con sus provincias visitaron el Ministerio del Interior los Intendentes de Antofagasta, Néstor del Fierro; de Linares, Sebastián Barja; y de Osorno, Arnoldo Scholz.

El Ministerio del Interior está consultando la opinión del Gobierno yugoslavo respecto a la inversión que se hará de los fondos reunidos para ayudar a los damnificados por los terremotos de Skopje. Con tal objeto, el ramo, doctor Silvio Ríos, Embajador en Belgrado, hasta el momento se ha reunido alrededor de 220 mil escudos.

### Présimo a personal del SNS trataron con Jefe del Estado

Sobre el pago de un préstamo de 150 escudos, el personal del SNS trató con el Jefe del Estado. El representante de la institución, el Sr. Caballero, preside una entrevista al término de la cual se acordó que el préstamo se otorga en un plazo de 15 días, antes de Navidad. El pago del préstamo se hará en treinta cuotas. La directiva del senador Faivoich, quien ha tomado una destacada actuación en la solución del problema personal del Servicio Nacional de Salud.

### Visita de Embajador de Noruega

El Embajador de Noruega, Jørgen Magnus Frøen, visitó a los funcionarios de la Cancillería para saludarlos, luego de su ausencia de dos meses en su patria. El diplomático desea de reasumir sus funciones.

### Condecorado diplomático francés

Con las insignias de Oficial de la Orden al Mérito fue condecorado por el Jefe del Ceremonial de la Presidencia, Amunátegui, el Director Comercial de la Embajada de Francia, Gerard Dubois, quien ha sido destinado a otro cargo por su Gobierno. La investidura se realizó durante un almuerzo que presidió el diplomático chileno, el Sr. de Francia, Christian Aubouyneau.

## OBRAS POR... (De la 1a. Pág.)

- goso y Fierro; 13) Subvención en servicios de transportes para la Empresa de Comercio Agrícola; 13) Destinación de personal de la Oficina de Tierras para la mensura de tierras; 14) Se ha dado de vehículos a Carabineros y al Servicio Nacional de Salud; 15) Se elevó a la Subcomisaría de Palena y la dotará de mayores elementos para el patrullaje fronterizo.
- COMUNA DE FUTALEUFU**
- 1) Construcción de un Cuartel de Carabineros y casa-habitación; 2) Construcción de camino desde Futaleufú a La Barca; 3) Mejoramiento de la pista de aterrizaje; 4) Construcción de moderno grupo escolar con casa-habitación; 5) Construcción de un grupo de Edificios para el funcionamiento de los servicios públicos; 6) Construcción de piscina en Escuela N.º 2; 7) Construcción de un cuartel para los damnificados por el desborde del Lago La Rosa; 8) Adquisición de casa y construcción de bodegas para la Empresa de Comercio Agrícola; 9) Se dotó de alumbrado público y particular de la población; 10) Construcción de pasarelas colgantes en el Río Futaleufú.
- COMUNA DE PALENA**
- 1) Construcción de un Cuartel para la Comisaría de Carabineros; 2) Construcción de un Retén en Río Encuentro; 3) Construcción de avanzada en el Valle de California, atendida por personal de Carabineros de Palena; 4) Construcción de un grupo habitacional CORVI (30 casas), habilitadas con agua potable y servicio de alcantarillado; 5) Construcción de un hospital moderno con todos sus anexos habitacionales; 6) Construcción de Escuela Hogar; 7) Construcción de camino entre Palena y Río Encuentro; 8) Se está terminando la construcción de un camino desde Alto Palena al Lago Yelcho, con equipo mecanizado; 9) Se habilitó una balza metálica en el Río Palena; 10) Instalación de alumbrado público y particular; 11) Reparación y ampliación de servicios de la cancha de aviación e instrumental de radio; 12) Construcción de bodegas.
- COMUNA DE CORCOVADO**
- 1) Creación de Escuela Pública; 2) Subvención a la navegación por el Río Palena; 3) Empresa de Comercio Agrícola mantiene bodegas para la atención de pobladores; 4) Destinación permanente de un funcionario de la oficina de Tierras para la atención de pequeños agricultores y colonos.

## FINALIZO "ERA DE..." (De la 1a. Pág.)

go con renuencia, pero prometió al Parlamento que "en adelante no me limitaré a escuchar. También me haré oír". Será sucedido en el cargo por el Ministro de Economía, Ludwig Erhard.

En el discurso que pronunció en el Parlamento, Adenauer subrayó: "Nosotros, los alemanes, podemos caminar nuevamente con nuestra cabeza en alto" y dijo que lo más importante logrado por su Gobierno fue la recuperación de amigos en todo el mundo.

Previno a su sucesor para que no trate de llegar a un acuerdo por separado con la Unión Soviética, en la esperanza de lograr la reunificación de los dos sectores de Alemania.

"La solución del problema alemán —dijo— no es posible mediante nosotros y nuestro adversario. Necesitamos a nuestros amigos. Gracias a Dios que hemos encontrado amigos en el Mundo".

El Presidente de la Cámara Baja del Parlamento, Eugen Gerstenmaier, leyó una carta del Presidente alemán Heinrich Lübke, en la que se anunciaba que la renuncia de Adenauer tenía vigencia a partir de hoy. A continuación leyó un emotivo elogio de Adenauer que fue muy aplaudido por los representantes con la sola excepción de los socialdemócratas, que nunca perdonaron a Adenauer el hecho de que se negó a formar una coalición con ellos.

Antes de la reunión parlamentaria, Adenauer se reunió con miembros de su Partido que le desearon buena suerte. Al agradecerles les reiteró que se retiraba del cargo con gran preocupación por la situación internacional, particularmente por la decisión de vender trigo a la Unión Soviética sin exigirle concesiones políticas, como la destrucción de la muralla de Berlín.

## SE INICIO EN NUESTRA... (De la 1a. Pág.)

El Dr. Uri Naor, Embajador de Israel ante la Moneda, estuvo ayer en nuestro diario con el objeto de saludar a su Director, Osvaldo Sgúes Olivares. Acompañaba al diplomático israelí la Agregada de Prensa de esa representación, Mary Senemann. Durante la cordial entrevista, el Embajador Uri Naor señaló sus propósitos de establecer amistosos vínculos con la prensa chilena. En el grabado, de izquierda a derecha, Osvaldo Sgúes, Director de la Agregada de Prensa, y Mary Senemann, Agregada de Prensa, Uri Naor, Embajador de Israel en Chile.

El departamento de Palena, tiene un servicio de comunicación marítima entre Chaitán y Puerto Montt, atendida por la Empresa Marítima del Estado.

Se subvenciona a las líneas aéreas particulares para el transporte de correspondencia hacia Palena y Futaleufú.

Se mantiene atención médica constante en las comunas de Chaitán, Futaleufú y Palena.

Santiago, 15 de octubre de 1963.

grupos de inválidos debido a esta enfermedad. Hemos recorrido un largo camino en el campo científico, pero la lucha es siempre ardua y larga porque ese camino todavía no se termina para la ciencia médica. Mi pensamiento inaugural es una palabra de aliento y un mensaje de solidaridad para los miles de pacientes de afecciones reumáticas y decires que pensamos en ellos y hacia ellos irán nuestros mejores esfuerzos".

La Dra. Miryam Roper (USA), intervino en idioma inglés para saludar a los médicos chilenos en nombre de los delegados extranjeros.

Posteriormente, a las 19 horas, se inició en el Hotel Ca-

rrera la primera reunión de la Liga Panamericana de Reumatología, con el ordenamiento de los temas a tratar y la revisión del programa de trabajo.

En la tarde de ayer se inauguró en el Hotel Carrera (Salón Embajadores) la posición científica congresal en cuyos 15 stands se exhibieron muestras de material científico y de material de rehabilitación.

**PROGRAMA DE SESIONES**

Primera sesión plenaria en homenaje a la memoria del Dr. Aníbal Ruiz. Moderador: Wallace Graham. 19.15 horas. Mesa Redonda: "El Reumatismo en Chile". Moderador: Dr. E. Senemann (USA). 19.30 horas.

Conferencia: "Cálculo de la prevalencia en los conceptos patogénicos de la artritis reumatoide". Dr. J. L. Hollander. 19.45 horas. Estados Unidos. 19.55 horas. "Conclusiones de experiencia panamericana reumatológica". David Rutstein, Harvard Medical School, Boston, Estados Unidos. 20.05 horas. "Segunda Reumatología". Mesa Redonda: "Reumatismo de la fermedad Reumática". Moderador: Dr. D. Rutstein. 20.15 horas.

Charlas en simultáneo: 20.00 horas. "Reumatismo en Chile". Mesa Redonda: "El Reumatismo en Chile". 20.15 horas. "Reumatismo en Chile". Mesa Redonda: "El Reumatismo en Chile". 20.30 horas.

Charlas en la Biblioteca. Variedades Musicales. Comentarios Internacionales. Inauguración de la Hora del Aperitivo. Mesa Redonda: "El Reumatismo en Chile". 20.45 horas. "Reumatismo en Chile". Mesa Redonda: "El Reumatismo en Chile". 21.00 horas. "Reumatismo en Chile". Mesa Redonda: "El Reumatismo en Chile". 21.15 horas. "Reumatismo en Chile". Mesa Redonda: "El Reumatismo en Chile". 21.30 horas.

Charlas en la Biblioteca. Variedades Musicales. Comentarios Internacionales. Inauguración de la Hora del Aperitivo. Mesa Redonda: "El Reumatismo en Chile". 20.45 horas. "Reumatismo en Chile". Mesa Redonda: "El Reumatismo en Chile". 21.00 horas. "Reumatismo en Chile". Mesa Redonda: "El Reumatismo en Chile". 21.15 horas. "Reumatismo en Chile". Mesa Redonda: "El Reumatismo en Chile". 21.30 horas.

# TELEVISION

## CANAL 9 - U. DE CHILE

### INAUGURACION DEL CANAL 9

Canal 9 U. de Chile iniciará sus pruebas de audio y videos en fecha próxima.

# TELEVISORES GELOSOS

DESDE \$140.000 MENSUALES

## GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23"

VISION TOTAL

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO • ENTREGA INMEDIATA

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO: **TELEMUNDI**

DISTRIBUIDORES GENERALES: **Bonacic y Caro Ltda.**

MAC-IVER 131-CAS. 2749 FONDO 51776 M. AUXILIADORA 937 PARAD. 6 y G. AV.

# TELEVISION

## CANAL 13

### Universidad Católica

13.40	Carta de Ajuste. Características. Cine. Teleservicio. Teleidos.
16.10	Carta de Ajuste. Cuentos de Color. Círculo del Hogar.
19.00	Variedades Musicales. Escuelas de Carabineros. Cine. Fosa Familiar. Imágenes.
20.00	Charlas en la Biblioteca. Variedades Musicales. Comentarios Internacionales. Inauguración de la Hora del Aperitivo. Mesa Redonda: "El Reumatismo en Chile".
21.00	Charlas en la Biblioteca. Variedades Musicales. Comentarios Internacionales. Inauguración de la Hora del Aperitivo. Mesa Redonda: "El Reumatismo en Chile".
22.00	Cine - Cartas de España. Enciclopedia de Arte. Congreso del Cáncer. Teatro Municipal.

### Pide devuelva sus documentos

A la persona que ha contratado los documentos de José Amador Larraín, Hipólito, el domingo 13 de octubre, a las 10.00 horas, en nuestro diario o bien en el domicilio del Sr. Hipólito, El Parrón N.º 597, La Cisterna.

### CON HOMENAJES A LA PATRIA Y A LA FAMILIA COMIENZA "SEMANA DEL NIÑO"

Se inicia hoy en Santiago la celebración de la "Semana del Niño", que anualmente organiza el Rotary Club de la capital. En esta oportunidad la celebración abarcará del 16 al 22 del presente mes, ambas fechas inclusive.

Las actividades comienzan hoy, a las 15 horas, cuando en el Estadio de Carabineros se rinda homenaje a la Patria y a la Familia. Pronunciará un discurso alusivo el presidente de la "Semana del Niño" Jorge Puelma, luego de ser izado el pabellón nacional. Rendirá homenaje a la Patria, el general Aurelio Celedón.

La ceremonia proseguirá con una exhibición de miniaturas del tránsito; demostración de defensa personal (judo), entretenimientos y otras demostraciones.

A las 23 horas, por las ondas de Radio Corporación, se transmitirá el foro sobre alimentación infantil en las diferentes edades. Organiza el Dr. Alfredo Riquelme.

### EL MAESTRO PRIMARIO DEBE TENER FORMACION MODERNA Y EQUILIBRADA

Conclusiones de un tema de la Primera Asamblea de Profesores.

Ayer continuó el desarrollo de la Primera Asamblea Nacional de Profesores de Educación de Escuelas Normales, en el auditorio del Ministerio de Obras Públicas.

El representante de la Escuela Normal de Copiapo, Guillermo Arias, leyó el trabajo "Orientación filosófica en los labores de formación de los maestros primarios".

Acercó de este tema la asamblea aprobó las siguientes conclusiones: "Un tipo de maestro primario eficiente debe, como hombre y como profesional, poseer las siguientes cualidades o características: Como ciudadano de una sociedad moderna, ser respetuoso del orden democráticamente establecido; estar dotado de gran sensibilidad y espíritu de servicio social; para atender responsablemente las exigen-

cias de la comunidad; tener una personalidad integralmente equilibrada, es decir, ser sano en la más amplia acepción del término.

Como profesional, debe tener una formación humanística integral; una formación teórica-práctica moderna, fundada en el interés por la carrera y en una filosofía de la vida y de la educación que sea optimista y altruista; conocimiento de la realidad nacional, continental y universal en los órdenes económico, cultural, social y político y poseer una intensa inquietud de perfeccionamiento humano y profesional.

### Medicinas chilenas a Cuba, Haití y Trinidad



Una primera remesa de vacunas, sueros y otros medicamentos, dispuso despachar de inmediato, por vía aérea, hacia Cuba, Haití y Trinidad-Tobago, el Ministerio del Interior, luego de un reunión que sostuvo, en el despacho del titular de la Cartera, Dr. Soltero del Río, el Comité Nacional de Ayuda al Caribe, y en la cual se acordó organizar una campaña nacional de auxilio a los damnificados de esa zona.

El Ministerio envió instrucciones telegráficas a intendentes y gobernadores para que presidan y organicen los respectivos comités de ayuda. Por su parte, el Comité Nacional hizo un llamado a la solidaridad de todo el país ante la tragedia que afflige a los pueblos caribeños.

En cuanto al envío de las medicinas, ayer, en la Central de Abastecimientos del Servicio Nacional de Salud, su Director General, Dr. Alfredo Leonardo Bravo, hizo entrega del valioso aporte al Embajador de Haití, André Farcau, y al Encargado de Negocios de Cuba, Pedro Martínez, quienes agradecieron el gesto chileno, y contribuyeron a seguir expresando — a afianzar la amistad entre Chile y esas naciones. En el grabado, el Director de Salud con los diplomáticos nombrados, durante la ceremonia.

### Misión mexicana conoció danzas cantos del folklore chileno

Una atractiva presentación se efectuó en la residencia de Raquel Barros A., Directora de la Agrupación Folklórica Chilena.

Carabineros de Chile. Este Congreso se llevará a efecto en conformidad a los acuerdos adoptados en el II Congreso de Tradicionalismo realizado en octubre de 1962, en Porto Alegre, Brasil, y ya han comprometido además su asistencia Argentina, Brasil y Uruguay.

Los organizadores de este evento están comprometidos de la necesidad de una integración orgánica de los países latinoamericanos, que vaya más allá de la económica. Convencidos que el folklore es uno de los medios más eficaces para lograrlo, pues permite un conocimiento y entendimiento recíproco entre los pueblos gracias a su lenguaje universal, han decidido organizar, paralelo al Congreso, un Festival Folklórico, durante el cual los chilenos podremos apreciar la música y bailes típicos, los atuendos y destreza de los jinetes de los países hermanos, ya que el tema central de este torneo será El Hombre Ecuéstre Americano.

Nuestro país se hará representar a través de la habilidad de los componentes del Cuadro Verde de Carabineros y de la reconocida y aplaudida maestría de nuestros huasos. En el aspecto artístico, Chile mostrará un crecido número de conjuntos folklóricos, prueba del arraigo que las tradiciones tienen en el pueblo chileno.

El Alcalde de Santiago entregó ayer a la Corporación el presupuesto correspondiente al año 1964, que asciende a la suma de \$ 48.528.960.

Para financiar obras de adelanto local se consulta la suma de \$ 7.733.361. El presupuesto ordinario alcanzará a \$ 26.268.350; el extraordinario, \$ 738.210; fondos especiales, \$ 692.600. Cuenta de Depósitos, \$ 1.720.200, y presupuesto de la Dirección de Pavimentación, \$ 12.884.600.

Al enviarse a la Corporación, que deberá aprobarlo antes del 31 de octubre, el jefe comunal hace presente que el informe que se emitió por la Comisión Especial de Regidores, que estudió el problema económico, no haberle sido enviado ni oficialmente ni por escrito, y el plazo legal venció ayer 15.

### EN REFORMAS CONSTITUCIONALES CONSIDERARON AL PODER JUDICIAL

Gobierno envió respuesta al presidente de la Corte Suprema, Pedro Silva Fernández.

El Presidente de la República estudiará detenidamente las proposiciones que le hizo llegar al Congreso Nacional, el Poder Judicial, en relación con la administración de la justicia.

Por su parte, el presidente del Senado Hugo Zepeda, en otra nota que le dirigió al Magistrado Silva Fernández, también le aseguró que las proposiciones del Poder Judicial las dará a conocer al Senado en los momentos en que comience a debatirse el Mensaje del Ejecutivo sobre esta misma materia.

### Política Agraria del Gobierno Expondrá el Ministro Barbosa

En la inauguración de Exposición Ganadera, Agrícola e Industrial.

Con asistencia de altas personalidades de las diversas actividades del país, se inaugurará oficialmente el próximo sábado, en una ceremonia que se iniciará a las 16 horas, la 93.ª Exposición Ganadera, Agrícola e Industrial que organiza anualmente la Sociedad Nacional de Agricultura.

En dicha oportunidad el Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa, hará una amplia exposición sobre la política agraria del Gobierno y la labor realizada en favor de la agricultura en los últimos meses.

El evento en sí mismo será una muestra gráfica de lo que en el país se realiza en los campos de cultivo y la Sociedad Nacional de Agricultura ha logrado el aporte de importantes organismos para que se hagan presentes en aquel, tales como la Corporación de Fomento, el Instituto de Desarrollo Agropecuario, la Corporación de la Reforma Agraria, y otras entidades dependientes del Ministerio de Agricultura.

Para competir en el torneo de ganado se han inscrito en el departamento de Santa Cruz, 116.713,25 escudos; Escuelas 10 y 14, de La Castera, 153.715,43 escudos; Escuelas Mixtas 27 y 28 de Sotagui, departamento de Ovalle, 74.668,32 escudos; Escuela de Niñas 2, de Rengo, departamento de Cauquelin, 366.294,12 escudos; Escuelas 5 y 10 de Chépica, departamento de Santa Cruz, 214.211,88 escudos; Escuela Mixta 41 de Barreales, departamento de Sta. Cruz, 127.151,69 en suma, se invertirán 1.284.498,99 escudos.

### SEMANA DEL ESTUDIANTE INICIAN ALUMNOS DE QUIMICA Y FARMACIA

Los alumnos de la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile inauguraron hoy a las 14,45 horas, la "Primera Semana del Estudiante", que se prolongará hasta el 18 del presente y consistirá en diversos actos culturales y estudiantiles.

Estas jornadas tienen por objeto dar a conocer las profesiones de farmacéuticos, biólogos y químicos al público en general, especialmente a estudiantes secundarios.

El Centro de Alumnos ha preparado una exposición para dar a conocer el trabajo de laboratorios y cátedras y ha programado un ciclo de charlas en establecimientos secundarios sobre las condiciones vocacionales y requisitos de ingreso para las diferentes escuelas de la Facultad.

Además se acordaron dos distinciones, como estímulo a Silvia Pizarro del Liceo de niñas N.º 3 y a Ximena Pinto Salazar del Liceo N.º 8 de Niñas.

A continuación el socio fundador Pedro García Villalobro dio una charla titulada "Napoleón": la mejor novela que escribió la Vida".

### DESTINAN \$ 1.284.498,99 PARA EDIFICACION DE NUEVAS ESCUELAS

El Ministerio de Educación cursó ayer los siguientes decretos que aprueban los planes y presupuestos para la construcción de nuevas escuelas.

Las Escuelas beneficiadas y las sumas asignadas son las siguientes: Escuela 60 de Peraillo, departamento de Santa Cruz, 146.257,19 escudos; Escuelas 12 y 13 de La Chimba, departamento de Ovalle, 85.497,11 escudos; Escuela Mixta 13, de Lolol, departamento de Santa Cruz, 116.713,25 escudos; Escuelas 10 y 14, de La Castera, 153.715,43 escudos; Escuelas Mixtas 27 y 28 de Sotagui, departamento de Ovalle, 74.668,32 escudos; Escuela de Niñas 2, de Rengo, departamento de Cauquelin, 366.294,12 escudos; Escuelas 5 y 10 de Chépica, departamento de Santa Cruz, 214.211,88 escudos; Escuela Mixta 41 de Barreales, departamento de Sta. Cruz, 127.151,69 en suma, se invertirán 1.284.498,99 escudos.

### Círculo Napoleónico celebra hoy su décimo aniversario

Con motivo de celebrarse el décimo aniversario de la fundación del Círculo Napoleónico, se realizará hoy a las 19,45 horas una sesión especial, en la Sala Le Caveau, de Estado 36, subterráneo.

En esta oportunidad se repartirán los premios de un curso Napoleónico, destinado a universitarios y estudiantes. Estos fueron ganados por Esther Farada y Angelica Rodríguez del Departamento de Historia de la Universidad Católica, por su trabajo "Napoleón, unificador de Europa", al cadete de la Escuela de Aviación "Capitán Avila", Carlos Silva Alonso, por su obra "Napoleón y la Independencia de América", y el alumno del Liceo N.º 8, Gilberto Villarroel, por su trabajo "Napoleón y la Independencia de América".

Además se acordaron dos distinciones, como estímulo a Silvia Pizarro del Liceo de niñas N.º 3 y a Ximena Pinto Salazar del Liceo N.º 8 de Niñas.

### EE. UU. Y... (De la 1.ª Pág.)

El funcionario estadounidense que se abstenga de causar, alentar o en cualquier manera participar de tales actividades.

Un funcionario estadounidense dijo que Washington había decidido hacer más de un año que no había perfeccionado "bombas en órbita" y que debía tratar de conciliar un acuerdo que las prohibiera.

Las diecisiete naciones de la conferencia de Ginebra participan de la resolución, con la sola excepción de Francia, que boicotea la conferencia a la que fue invitada, y luego se negó a firmar el tratado de desproscripción parcial.

### MEMBRO ACADÉMICO DE FILOSOFÍA NOMBRAN A AMANDA LABARCA

La educadora Amanda Labarca, que se recibió como miembro académico de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile en sesión solemne que se efectuó el próximo martes en el Salón de Honor de la Casa Central Universitaria, a las 19 horas.

Presidirá la ceremonia el Decano interino Rodolfo Oroz, y hará el discurso de recepción el profesor Eugenio Peziera Salas.

El discurso de incorporación de Amanda Labarca abordará el tema "El arte y la ciencia de ser maestro".

### AGRICULTURA Y TIERRAS

APORTE DE LA BRADEN.— El Jefe del Estado firmó el decreto por el cual se pone a disposición de la Braden Copper Company, los terrenos para la construcción de un Pabellón de Salas de Clases y Gabinete de Trabajo, en las Escuelas Normales "José Abelardo Núñez" y Normal de Profesoras N.º 2, de Santiago. La Braden aportará con 80 mil dólares para la construcción de una Casa de Reposo y Recuperación Física de los alumnos de las Escuelas Normales "Pedro Aguirre Cerda", Industrial de Puenente Alto e Industrial Vicente Valdés.

ZONA AGRICOLA.— Regreso de Punta Arenas el Subdirector de Agricultura y Pesca, Oscar Badilla, quien, conjuntamente con el Jefe Administrativo y el Inspector de Contabilidad de ese organismo, Raúl Mérida y Aníbal Maturana, asistió en la ciudad austral a la entrega de la dirección de la Octava Zona de Agricultura, que quedó a cargo del ingeniero agrónomo César Seledados. Hizo la entrega el profesional René Rosati, Director de la Séptima Zona. Badilla y sus acompañantes aprovecharon la ocasión para imponerse en Magallanes, a través de los programas de Reforma Agraria, como los cultivos supervisados, empastados artificiales, fomento a la ganadería y otros.

### EXPOSICION PEDAGOGICA DE VENEZUELA QUEDÓ INAUGURADA AYER

Ayer a mediodía la Superintendencia de Educación inauguró una nueva exposición pedagógica en su local de Alameda 1611. Corresponde esta vez a una muestra venezolana, dentro del programa en el cual se desfilan aspectos pedagógicos de los países latinoamericanos.

Asistieron al acto de apertura el Embajador de Venezuela, Alfredo Cejas, personal del Ministerio de Educación y del Ministerio de Relaciones Exteriores.

### MEJOR PERECIÓ EN UN DERRUMBE

Un menor pereció aplastado al derrumbarse una muralla de adobes en un sitio erizado de calle Dieciocho N.º 237. Otro niño escapó milagrosamente. El trágico accidente ocurrió a las 16,15 horas de ayer, mientras ambos menores se encontraban jugando en el sitio indicado. La víctima es el menor Ximena Silva Morales. El otro niño no fue identificado. Ximena era hija de Hugo Silva Salinas, quien había sido autorizado por el cuidador del sitio para levantar una pequeña pieza de material ligero. Allí vivía desde hace algunos días con su esposa y otro hijo de cinco años de edad que está enfermo. Carabineros y funcionarios de Investigaciones se constituyeron en el lugar del suceso. EN EL GRABADO, la muralla derrumbada. Carabineros, personal de Investigaciones y familiares de la víctima observan el lugar de la tragedia.

El pequeño vehículo era conducido por su hijo, Raúl Pérez Torres. Según la policía, el choque tuvo su origen en la imprudencia del motociclista, quien al resultar herido fue internado en el Hospital Ramón Barros Lugo.

### MEJORES PERSONAS AL FRAGATA CON UNA LANCHA

Se proyectarán también diversos films nacionales, entre ellos "Un país llamado Chile", y se transmitirán por emisoras locales programas grabados en cinta magnetofónica. En cada escuela se entregarán obsequios a los escolares, tales como equipos deportivos y material de enseñanza y se fundarán pequeñas bibliotecas que sirvan a la comunidad.

Se proyectarán también diversos films nacionales, entre ellos "Un país llamado Chile", y se transmitirán por emisoras locales programas grabados en cinta magnetofónica. En cada escuela se entregarán obsequios a los escolares, tales como equipos deportivos y material de enseñanza y se fundarán pequeñas bibliotecas que sirvan a la comunidad.

### MEJORES PERSONAS AL FRAGATA CON UNA LANCHA

Una jornada cultural de verano se realizará el Ministerio de Educación en Ancud, durante las últimas tres semanas de enero próximo. El objetivo es proporcionar cursos de perfeccionamiento al profesorado primario y normal y desarrollar cursos generales para todo el público. La matrícula será libre y gratuita.

### MEJORES PERSONAS AL FRAGATA CON UNA LANCHA

Una jornada cultural de verano se realizará el Ministerio de Educación en Ancud, durante las últimas tres semanas de enero próximo. El objetivo es proporcionar cursos de perfeccionamiento al profesorado primario y normal y desarrollar cursos generales para todo el público. La matrícula será libre y gratuita.

### MEJORES PERSONAS AL FRAGATA CON UNA LANCHA

Una jornada cultural de verano se realizará el Ministerio de Educación en Ancud, durante las últimas tres semanas de enero próximo. El objetivo es proporcionar cursos de perfeccionamiento al profesorado primario y normal y desarrollar cursos generales para todo el público. La matrícula será libre y gratuita.

### MEJORES PERSONAS AL FRAGATA CON UNA LANCHA

Una jornada cultural de verano se realizará el Ministerio de Educación en Ancud, durante las últimas tres semanas de enero próximo. El objetivo es proporcionar cursos de perfeccionamiento al profesorado primario y normal y desarrollar cursos generales para todo el público. La matrícula será libre y gratuita.

### MEJORES PERSONAS AL FRAGATA CON UNA LANCHA

Una jornada cultural de verano se realizará el Ministerio de Educación en Ancud, durante las últimas tres semanas de enero próximo. El objetivo es proporcionar cursos de perfeccionamiento al profesorado primario y normal y desarrollar cursos generales para todo el público. La matrícula será libre y gratuita.

### MEJORES PERSONAS AL FRAGATA CON UNA LANCHA

Una jornada cultural de verano se realizará el Ministerio de Educación en Ancud, durante las últimas tres semanas de enero próximo. El objetivo es proporcionar cursos de perfeccionamiento al profesorado primario y normal y desarrollar cursos generales para todo el público. La matrícula será libre y gratuita.

### MEJORES PERSONAS AL FRAGATA CON UNA LANCHA

Una jornada cultural de verano se realizará el Ministerio de Educación en Ancud, durante las últimas tres semanas de enero próximo. El objetivo es proporcionar cursos de perfeccionamiento al profesorado primario y normal y desarrollar cursos generales para todo el público. La matrícula será libre y gratuita.

### MEJORES PERSONAS AL FRAGATA CON UNA LANCHA

Una jornada cultural de verano se realizará el Ministerio de Educación en Ancud, durante las últimas tres semanas de enero próximo. El objetivo es proporcionar cursos de perfeccionamiento al profesorado primario y normal y desarrollar cursos generales para todo el público. La matrícula será libre y gratuita.

Venganza



-¿Qué le vas a regalar a tu suegra?
-Un traje de hombre rana...

Saltando bajo la lluvia

Fue una hazaña la del Santiago Paperchase Club de llevar a cabo su concurso anual bajo una lluvia de tres días. Afortunadamente, los terrenos de Tobaraba son duros y, a pesar de los respetables obstáculos y barreras, los caballos supieron manejarse sin resbalones ni rodadas.

El jinete del día, naturalmente, Américo Simonetti, que ganó el champion a contendores de calidad. El general don Francisco Lira, que tomó a su cargo la instrucción o adiestramiento de Américo desde su niñez, debe sentirse muy orgulloso de su discípulo y ayer holgarán las felicitaciones y alabanzas para tan esforzado maestro.

A Simonetti le queda chico el ring chileno, me dice un distinguido miembro del S. P. C. Ya no es de los nuestros, pertenece a la Católica, pero debemos alabar su destreza al salir airoso en todas las pruebas con Cobre II, El Gitano y Chafaral, sin haberle sido necesario participar con sus otros caballos. Américo, nos dice nuestro informante, debiera llevar los colores de Chile a los concursos de Londres, París, Roma o Bruselas. Allí haría un brillantísimo papel, ya que no desmerece de los mejores, de D'Orléans, de Pat Smythe o de Winkler. Con los caballos que posee está en una situación muy ventajosa para volver a Chile lleno de premios importantes.

Porque los concursos hípicos en todas las capitales de Europa, a la par que en Madison Square Garden, constituyen la atracción máxima social o deportiva, y hay gentes de fortuna que adquieren en Irlanda los más costosos caballos para verlos actuar en los rings.

Pat Smythe tiene docenas de caballos a su disposición, lo mismo que D'Orléans, Winkler y otros. Son jinetes caballerescos y no es desdichado para el sport que reciban suculentos premios en dinero para costear así su vida y los frecuentes viajes de un punto a otro. Aquí podría el amante del caballo hacer lo mismo, con la seguridad que sus jinetes caballerescos harán un "fair play". Saltarían para ganar sin las martingalas clásicas inherentes al turf.

Dejo lanzada la idea. Primeramente, vallosos premios en dinero que compensen la adquisición de buenos ejemplares de sangre. Después entregarlos a los numerosos y muy buenos jinetes de los clubes y del ejército.

Digno de aplausos el general Pelayo Izurieta. Es muy bonito encontrar tan magnífico jinete llevando las estrellas de general, franquear todos los obstáculos impecablemente en Ruby, su brioso alazán. Los años y el peso no cuentan para él. El campeón, que pasará los colores de Chile en Europa disputando y ganando para nosotros la Copa de las Naciones, sigue siendo el jinete de hace quince años y es un ejemplo para la joven oficialidad.

Me agrada anotar, una vez más, los esfuerzos de los hermanos Gonzalo, Agustín y Rubén Jimeno. Gonzalo siguió a Américo, en Barreras, compitiendo, además, con oficiales de gran categoría y es laudable como su padre influye en sus cinco hijos el amor por la equitación. Los hermanos Jimeno Rossetol son ya jinetes sobresalientes que reemplazarán a Simonetti con el tiempo, y también, sepan los muchachos, no descuiden sus estudios en el Instituto, donde son alumnos sobresalientes de humanidad.

Hubo lucidas pruebas de adiestramiento, y como de costumbre, el mayor Clavel conservó la supremacía.

Heinz Loewe es el iniciador responsable de esta incubación de niñas y niños ecuatorales. Los clubes morirán si no hubiera hombres como Loewe, que se dedican en cuerpo y alma a formar jinetes juveniles.

Es sorprendente el progreso del club, y ventajoso el estándar que les muestra Américo Simonetti, Clemencia Sánchez, el vicecampeón de la altura, mayor Riquelme, y actualmente, Eduardo Llanos, con Golosito, magnífico.

La obra del coronel Zúñiga, el más profundo de nuestros "reit meisters" es bien conocida y sus muchachos del San Cristóbal, aunque poco numerosos y eclipsados un tanto por los poleros, dejan ver la clásica escuela de Zúñiga.

Es preciso anotar que todos estos miembros de clubes de aficionados actúan con grandes sacrificios pecuniarios. No existe para los clubes el aliciente de entradas de boletería. El grueso público aún no absorbe recintos para millonarios o "play boys" y se quedan fuera.

Hemos alabado a los amateurs, sin que por esto dejemos de reconocer el brillo y maestría de los oficiales de la Escuela de Caballería de Cazadores, Coraceros, etc. En Coraceros, especialmente, actúa un jinete que nacará con sus famosos caballos todos los premios. Nos referimos al capitán Manuel Rodríguez y sus "hunters": Narcótico, Principito, La Constancia y La Rumba.

El meeting del domingo ha sido el mejor hipismo de todos los tiempos. El frío, la lluvia, la fuerte lluvia no amedrentaron a jinetes ni espectadores. Fue una reunión como en Europa. Las pruebas no se interrumpieron y nadie pensó en almorzar. Un sandwich y un vaso de cerveza y, señoras y caballeros con el barro hasta los tobillos, no apartaban los ojos un momento de la actuación de jinetes y caballos.

El S. P. C. se hizo acreedor a las felicitaciones de todos los aficionados por la buena organización del torneo, que pudo reunir a los mejores jinetes de Chile. Especialmente mencionaremos el equipo de San Isidro, compuesto por Gastón Zúñiga, Mario Correa y Klaus Jashan, tuvo una actuación brillante ganando por seis segundos al equipo de la Universidad Católica, lo que constituye un gran triunfo para el club de aficionados y sus componentes: Américo Simonetti, Eduardo Llanos y Alejandro Pérez, mientras los militares montan todos los días, estos últimos sólo lo hacen el week end.

Dr. LUIS DE LA CARRERA.

Mercado Latinoamericano para el Cobre

La constitución de la Asociación Latinoamericana del Cobre, cuya sede ha sido fijada en Montevideo, y en la que, prácticamente, participan todos los países del Continente, tiene, sin dudas, vitales implicaciones con el necesario desarrollo progresivo de la ALALC.

La sola enunciación del propósito de cubrir en conjunto las demandas de la zona, excluyendo en lo posible toda importación extrarregional, tiene para los países latinoamericanos, caracterizadamente productores de cobre, como Chile, México y Perú, una importancia que en estos momentos resulta difícil desconocer.

El cobre junto con el acero son los metales más íntimamente vinculados con el desarrollo social y el bienestar doméstico de los pueblos. De allí que un tratamiento zonal preferente para el primero, que deberá proyectarse en la atención de las necesidades de una población que se aproxima a los doscientos millones de habitantes, está llamado a tener una repercusión decisiva en las listas de intercambio de productos proyectadas para la ALALC, y en la gravitación económica que sobre ésta ejerzan los países que lo producen.

El desarrollo cada vez más generalizado de las industrias eléctricas y electrónicas en que interviene sustancialmente el empleo del cobre, sin contar con otras que están estudiando su expansivo aprovechamiento, constituye, en estos instantes, el principal estímulo para la industrialización del metal rojo en sus propias fuentes de producción, a tiempo que aleja la amenaza de ser reemplazado por otros metales que, como el aluminio, se producen fuera de la zona latinoamericana.

Medicina Física y Rehabilitación en Reumatología

por el Dr. ERNESTO SALDIAS G.

Medicina Física y Rehabilitación se refiere al tratamiento por métodos físicos y técnicas kinésicas para prevenir o corregir la invalidez por enfermedades que comprometen, preferentemente, el sistema locomotor. A pesar de los progresos, la investigación de nuevas drogas para el control de las afecciones reumáticas y artríticas, la terapia física sigue constituyendo uno de sus tratamientos fundamentales.

MÉTODOS DE MEDICINA FÍSICA. — Desde la época de Hipócrates, las dolencias reumáticas se han beneficiado con diferentes modalidades de terapia física, las que en los últimos tiempos han sido mejor conocidas en sus indicaciones y peligros en estas enfermedades. El diagnóstico precoz, la prescripción y los controles periódicos son factores importantes para conseguir los mejores resultados terapéuticos.

El calor administrado en forma local (radiaciones infrarrojas, ultratermia) o en forma general (hidroterapia) estimula la circulación periférica y alivia el dolor de las articulaciones inflamadas y músculos reflejamente contractados. Si esta terapia está bien dosificada, estaremos seguros de que el enfermo no tendrá quemaduras ni inflamación articular. El masaje superficial o profundo, realizado por profesional competente, contribuirá a mejorar la nutrición del tejido muscular y conjuntivo y, también, a disminuir los dolores articulares y musculares. En las fases iniciales, el paciente no siempre tolera la realización pasiva o activa de ejercicios terapéuticos, pero una vez que los dolores disminuyen y mejora su estado general, la práctica de estos ejercicios va a prevenir rigideces periarticulares y mayor atrofia del sistema muscular. Estos ejercicios, que son parte importante de la rehabilitación inicial, deben aumentar los dolores ni fatigar al enfermo. Sabido es que un buen número de reumáticos deben recibir tratamientos prolongados, por lo cual se hace imperioso enseñar un detalle de las normas más fundamentales de Medicina Física, que deben seguir observando en su casa, hasta su próximo control médico.

La disminución del síntoma dolor, la prevención de las deformaciones y el aumento de la función articular y muscular, que son los objetivos básicos de este tratamiento, deberán ser complementados con una información detallada respecto a las posiciones o cuidados posturales que el enfermo debe observar durante la evolución de su dolencia. Si está en cama, ésta será firme; eliminará la almohada; evitará cojines debajo de las rodillas; usará un alza ropas para impedir el desarrollo de pies equinos, y mantendrá la posición sentada durante el tiempo que el médico lo autorice. Cuando el paciente empiece a caminar, los zapatos estarán adecuadamente corregidos para proteger los arcos plantares, y su marcha, insegura en un comienzo, se ayudará con el uso de muletas o bastones.

No obstante los cuidados médicos oportunos, un número no despreciable de enfermos llegan lenta e insidiosamente a un estado de invalidez física severa y definitiva. La aplicación de métodos físicos, con el fin de controlar de alguna manera la progresión de mayores deformaciones, permitirá la función articular y muscular de las extremidades inferiores. Para ayudarlo en su independencia física, se deberán prescribir aparatos y adaptar los muebles de su hogar para que

el paciente no llegue a un estado de inactividad física y mental que sería perjudicial para proseguir su rehabilitación. Los reumáticos o artríticos con dolencias muy severas, pueden beneficiarse con alguna intervención quirúrgica, la que, bien indicada, va a mejorar la capacidad funcional de segmentos importantes de las extremidades. La descalcificación u osteoporosis es casi constante en este grupo de enfermos, por lo cual éstos deben ser advertidos acerca de los peligros de caídas o traumatismos mínimos que pueden producir fracturas.

VOCABULARIO OCUPACIONAL. — Durante la hospitalización, la terapia ocupacional, adecuadamente integrada con otros aspectos de la rehabilitación, contribuirá a mejorar actividades funcionales para el uso activo de articulaciones que necesitan ser ejercitadas y, también, a mantener un enfermo con una mente más optimista y cooperadora. Para estas actividades recreativas o creadoras tengan una finalidad terapéutica para el aparato locomotor, el enfermo debe estar bajo la dirección de personal entrenado en esta disciplina. Además, la terapia ocupacional permitirá explorar sus aptitudes intelectuales y vocacionales, así como las etapas iniciales de su rehabilitación vocacional.

APARATOS ORTOPEDICOS. — El uso de aparatos ortopédicos, o férulas, prescritos por el médico, es parte importante del tratamiento del reumático para prevenir la gestación de deformaciones y, al mismo tiempo, para estimular la capacidad funcional motora de las extremidades.

REHABILITACIÓN INTEGRAL DEL LISIADO POR REUMATISMO O ARTRITIS. — Los enfermos severamente inválidos, idealmente deben asistir a un Centro de Medicina Física y Rehabilitación, para recibir los beneficios de una atención multiprofesional especializada. Evidentemente, la labor de un Centro médico de esta naturaleza debe estar muy bien integrada con los Centros de Reumatología, para tratar globalmente a los enfermos reumáticos. El especialista en Medicina Física (médico-fisiatra) coordinará el trabajo de otros colaboradores (kinesiólogos, enfermeras, fisioterapeutas, etc.), para aplicar oportunamente diferentes métodos o técnicas de rehabilitación. Estudios realizados en países europeos y en Estados Unidos han demostrado que estas enfermedades son las que con mayor frecuencia dejan inválidos a la vejez permanente, por lo cual consideramos que nuestra preocupación por su rehabilitación es algo urgente en nuestro país. La rehabilitación física y vocacional de este grupo de lisiados debe ser enfrentada con verdadero interés colectivo, para que, a través de mayores recursos técnicos y materiales de los hospitales, sea posible reincorporar a nuestra economía un buen número de estos enfermos. Por lo demás, estaremos cumpliendo en esta cruzada con el deber de ayudar a nuestros conculcudanos abatidos por la enfermedad.

El año pasado el eminente profesor de la Clínica Mayo, Dr. Frank Kruse, nos decía, en el Hospital Luis Calvo Mackenna, que en 1888 el de Chile, que en 1877 este banco designó a la firma Gleisner y Cia., agente en la plaza de Santiago, con el fin de intervenir en la emisión de billetes del banco.

El año 1879, con motivo de la Guerra del Pacífico, estos billetes de banco se declararon de curso forzoso. Pero el salitre trajo una época de auge y ella explica los muchos bancos que existieron en 1892. Pero la Revolución con Balmaceda provocó una nueva crisis y el cierre o fusión de bancos. El Gobierno de Jorge Montt volvió al patrón oro en 1895 y entonces se acabó para los bancos la facultad de emisión, fuente principal de sus recursos.

Todas estas vicisitudes hicieron necesario el cierre de los sucursales que el Banco de Concepción había abierto en Chile y Linares, a fines de 1892. Pero la Revolución con Balmaceda provocó una nueva crisis y el cierre o fusión de bancos. El Gobierno de Jorge Montt volvió al patrón oro en 1895 y entonces se acabó para los bancos la facultad de emisión, fuente principal de sus recursos.

Mito y tabú de las Izquierdas

por ALBERTO LLERAS

El ambiente político de esta parte del mundo no está hoy menos poblado de mitos que la naturaleza americana a pocos años del descubrimiento. Tenemos muchos mitos, y casi siempre se cubren detrás de tabúes que los protegen y amparan de la fulminante desaparición. Como en los grandes y tibios ríos de la época de los conquistadores, nadan en la vida pública de nuestro tiempo milanes de seres ambiguos, casi siempre feroces, fauna mitológica que tiene en común con la atropofagia. Solo que la Esfinge castigaba a todos aquellos que no adivinaban su secreto, y nuestros mitos políticos devorarán a quienes se acercan exactamente a la verdad.

Uno de esos mitos, que hasta donde sabemos es originario de la América Latina, aunque comienza a desarrollarse en el Asia oriental y en el norte del África, se llama "las fuerzas de izquierda reaccionaria". Se dijo que son fauna agresiva, pero, sobre todo, mal hablada. Tienen el vocabulario de Hitler y de Mussolini y lo mezclan con el idioma de trabajo del marxismo-leninismo. Por eso, fuera y dentro de la América Latina se critica a las derechas reaccionarias, al candidato liberalismo, al clericalismo, a las clases obreras desde luego, a los gobiernos, sin ninguna reserva.

También se le atribuyen al comunismo todos los crímenes, a conciencia de que el viejo partido de la revolución repudiará con sus conocidos epítetos. Pero nadie habla de las izquierdas revolucionarias, porque son ácidas, salvajes, sin límite alguno para decir cosas pesadas. Es la manera de crear su tabú. ¿Que es? Son, desde luego, gaseosas, sin líderes, principalmente hacia la izquierda; no se presentan en nuestras desventuradas sociedades americanas sino cuando hay un buen clima de libertades públicas, y no desaparecen hasta que las entregan maniatadas. Entonces se fugan, atomizadas por el dictador de turno, y esperan a que los románticos liberales burgueses lo derriben, para lanzarse a las plazas a crear nuevas dificultades, porque la revolución, en su concepto, la auténtica revolución, es inapalatable.

Si los partidos o grupos conservadores y liberales, o de centro, quieren hacer un movimiento hacia la izquierda, hacia reformas sociales indispensables, el revolucionario de izquierda salta a decir que eso no es suficiente. Si el comunismo no quiere comprometerse en una revolución, el revolucionario de izquierda la proclama, la francesa, y luego, claro, desaparece.

Nunca habían tenido estas izquierdas demagógicas una figura mundial que las interpretara, hasta que apareció Fidel Castro. El es el representante de esa palabrería, de esa irresponsabilidad, de esa ineptitud. Sabemos ahora, por fortuna, lo que pasa con un gobierno de los extremos izquierdas revolucionarios. Lo que Castro ha hecho con Cuba en cuatro años no lo lograría ningún otro tipo de go-

bierno, ninguna otra dictadura, ninguna otra fuerza revolucionaria. Castro no dijo que era marxista-leninista cuando estaba en la Sierra Maestra, y según él mismo, mintió lo que quisiera hacer una revolución comunista. Pero cuando declaró marxista-leninista, ya en el poder, no tiene la estructura, los principios, la disciplina que requiere un partido marxista. Hoy, Castro no es el representante del comunismo, más que un estorbo, un obstáculo, un freno, un freno que Khrushchev desconfía de las intenciones, y ejerce una extorsión política sobre Moscú. Mao Tse-tung no es más comunista que lo que Khushchev. Pero piensa que servir para crear la Unión Soviética a Rusia, como Rusia lo utilizó para ser los Estados Unidos. Esto es lo que se siente importante, el gran tabú, como un chullido en un mundo izquierdista revolucionario y comunista, la encarnación de un grupo que necesita hacer ruido y hacer a las señoras.

Naturalmente, el partido de izquierdas revolucionarias no es el único. Pero no hay país de la América Latina en donde no estén presentes. Son, en sus términos, las vanguardias, las vanguardias de una revolución inminente, cuadros, caóticos y variables, partidarios y políticos de barro, de barro de amargados, gente que no consigue lo que quiere por el mismo burgo y que no tiene los medios ni fortaleza de un partido comunista. Sus periódicos de análisis, sus diputados en el Congreso, sus Defienden todo acto subversivo cuando tienen inmunidad política. Incitan a la acción cuando hacen mandados a los comunistas, y cuando están mandando mandados a las guerrillas. En todos estos vastísimo mundo americano, en las mismas frases, se prestan palabras de la mañana a la mañana, los dos de Castro y del Che Guevara.

El Partido Comunista tradicional, treinta o cuarenta años de luchas, de persecuciones políticas, de fructuosos resultados, mira con interés esta turba habladora que favorece, al través de su agitación, la gran división entre marxistas y a agravar por culpa de izquierdistas, lo cual los hace importantes, hasta más no poder. Si viene una reacción, como se está comenzando a sentir en todo el mundo, los jóvenes revolucionarios harán las buenas maneras que siempre que la libertad ha sido apuro en nuestra América, si, que salgan los viejos liberales, o burgueses, a recibir el palazo.

(De "Visión" del 18 de octubre de 1963)

El arte de ser "chroniqueur"

por AUGUSTO IGLESIAS

Si alguien se atreviese a la simple definición léxica para ilustrar sobre lo que es un "chroniqueur" estaría perdiendo... primero porque este vocablo pertenece a la lengua francesa, y segundo, porque "cronista" la palabra equivalente en castellano— a pesar de corresponder a la misma derivación etimológica, pero etimológicamente no significa lo mismo.

De acuerdo con nuestro Diccionario oficial, "cronista" es el autor de una crónica o el que tiene el oficio de escribir... Ahora bien... ¿cuál es el correcto sentido que debe darse al vocablo crónica? — responde el Diccionario: "una historia en que se observan el orden de los tiempos"; definición exacta a la dada en los vocabularios franceses — "una historia en que se observan los hechos de un tiempo determinado... Los gachabos añaden a la anterior acepción, otra más, pero de sentido figurado: "Gacetas, boletines, noticias, informaciones, murmuraciones, etc., etc."

Es con esta última acepción que me refiero a la Academia Española que los vocablos "chroniqueur" "chroniqueur" se imponen en el periodismo francés e internacional a comienzos de este siglo.

Así planteado nuestro punto de vista, podemos afirmar sin temor a ser desmentidos, que el primer de los "chroniqueurs" hispanoamericano de comienzos de este siglo fue el guatemalteco Enrique Gómez Carrillo. En este campo, sus primeros éxitos los tuvo redactando noticias en carácter de "interventor", horrible anglicismo inventado por el común de nuestros lectores, no hubiese existido la expresión correspondiente al inglés "interview". Entonces hallábase en París entrevistando y entrevistado al Caballero Auzás, con el cual daba a conocer interesantes conversaciones hilvanadas por él con personajes célebres del momento, de paso por Madrid... Gómez Carrillo era, por lo tanto, un periodista, pero era mucho más artista y atractivo en sus relaciones que sus colegas. Recordamos que Luis de la O y X, otro "chroniqueur" de gran prestigio en aquellos tiempos— consideraba a Gómez más digno de fama que Balmaceda, pues sabía ser conversador, y era quien se conversaba con la burra que le servía de cabalgadura, pero una sola vez; en cambio, Gómez Carrillo lo hacía con una resaca y durante largas y repetidas ocasiones...

"Chroniqueur" cuando hace entrevistas debe tener para su servicio inmediato, además de técnica literaria, buenos basamentos afirmados en esa ciencia sutil y brujes denominada "mundología"; y éstos deben ser aplicados con métodos claros, precisos, según lo aconsejen las circunstancias. El profesor de Gómez Carrillo fue Mr. Brisson, autor de una Psicología de Interview, muy ponderada por el guatemalteco. "Es un estudio tan verdadero y docto — decía él — que estoy tentado a publicarlo en castellano con el título de Manual del perfeccionista".

Nemrod.

El Banco de Concepción

Concepción, regía la Ley de Bancos de 1860, que permitía a todos ellos emitir billetes, es necesario destacar que en 1877 este banco designó a la firma Gleisner y Cia., agente en la plaza de Santiago, con el fin de intervenir en la emisión de billetes del banco.

El año 1879, con motivo de la Guerra del Pacífico, estos billetes de banco se declararon de curso forzoso. Pero el salitre trajo una época de auge y ella explica los muchos bancos que existieron en 1892. Pero la Revolución con Balmaceda provocó una nueva crisis y el cierre o fusión de bancos. El Gobierno de Jorge Montt volvió al patrón oro en 1895 y entonces se acabó para los bancos la facultad de emisión, fuente principal de sus recursos.

Todas estas vicisitudes hicieron necesario el cierre de los sucursales que el Banco de Concepción había abierto en Chile y Linares, a fines de 1892. Pero la Revolución con Balmaceda provocó una nueva crisis y el cierre o fusión de bancos. El Gobierno de Jorge Montt volvió al patrón oro en 1895 y entonces se acabó para los bancos la facultad de emisión, fuente principal de sus recursos.

En el presente siglo, después de algunas turbulencias monetarias y alijabas bancarias que culminaron en 1928 con la fundación del Banco Central y la Ley Kemmerer, las instituciones de crédito llegaron a una vida distinta, más regulada, y más controlada, pero así el Banco de Concepción ha podido seguir creciendo y en volumen de operaciones es el tercer banco rector de nuestro país, con otros de provincias, ha fundado la Unión de Bancos Regionales, que tiene por objeto una acción conjunta frente a los movimientos de concentración del crédito.

Los fundadores del Banco, entre los que figuran apellidados con la historia de la Perla del Bío Bío, como Prieto, Ocampo, Lamas, Rojas y otros, podrían contemplar muy satisfechos el resultado de la semilla que lanzaron hace casi un siglo. Su iniciativa visionaria fue desarrollada prudente y eficazmente por sus sucesores, hasta alcanzar el estado floreciente que hoy ocupa la institución en su nuevo campamento.

Ni para el pie

Verificada una encuesta entre varios correspondientes internacionales acerca de cuál habría sido la noticia más trascendente en este trimestre de septiembre, el resultado llegó unánimemente a la conclusión de que ella habría sido la compra por Rusia, en los mercados de Occidente, de dólares en trigo.

Este síntoma, sin embargo, de espectacular debilidad productora de un país que desde hace cerca de medio siglo viene amenazando a los países capitalistas con la divisa de trigo, evadidos en mil millones de dólares, disminuyendo, por el hecho de que los rusos ofrecieron efectuar sus compras con un 50 por ciento al contado y el resto, de acuerdo con la concesión de créditos, a más o menos largo plazo.

Y es claro. Si los soviéticos proyectaban pagar sus compras de trigo, evadidos en mil millones de dólares, dando de inmediato 50 millones de dólares, a nadie se le ocurriría pensar en el que estaban pasando sus crujeles.

Faltos de trigo, podrían es-

# Durán parte hoy en jira a Osorno y Llanquihue

El abanderado nacional del Frente Democrático y Fuerzas Independientes Julio Durán partirá hoy por vía aérea a Puerto Montt, para iniciar una jira por las provincias de Osorno y Llanquihue. Junto al senador Durán recorrerá varios lugares importantes de Puerto Montt y posteriormente viajará con la directiva provincial de su campaña presidencial. Por la tarde, a las 16, se dirigirá a Osorno, donde luego de ser recibido por el Comando Provincial, asistirá a una entrevista de prensa, a la que se ha invitado a los periodistas de diarios y radioemisoras de Osorno. Por la noche el Comando Provincial de Osorno le ofrecerá una comida en el Gran Hotel, y al mismo tiempo conocerá el desarrollo de los trabajos realizados hasta el momento en favor de su postulación.

El viernes 17, en la mañana, el candidato nacional recorrerá El Encanto, Entre Lagos, Pílimaiquén y San Pablo. El viernes visitará Cancha Larga, San Juan de la Costa y Río Negro. Después seguirá a Puerto Octay y Puerto Varas.

LOS ANDES.— Con participación de delegados y numerosos militantes de los partidos Liberal, Radical, Conservador y Democrático y de los sectores independientes, se organizó recientemente el Comando Departamental de la Candidatura Nacional del senador Julio Durán, en Los Andes. El comando quedó integrado por las siguientes personas: presidente, Oscar Lagos Covarrubias; vicepresidente, Miguel de la Fuente Reyes; Julio Borquez Contreras y Mario Albornoza García; secretario general, Alejandro Pizarro Herrera; tesoroero, César Ramírez de la Fuente; actas y correspondencia, Adolfo Rehren Pulido; prensa y propaganda, Roberto Honorato Chaparro y Jorge Riquelme.

Después de un debate en que participaron los señores Gerardo Amunátegui, Fernando Maturana, Enrique Edwards, Carlos A. Ruiz de Gamboa y Germán Domínguez la Junta acordó, por 16 votos contra 1, ratificar ampliamente las facultades otorgadas al senador Sergio Sepúlveda con fecha 27 de agosto del presente año con expresa declaración de que el presidente del partido podrá usar, con este objetivo, todas y cada una de las atribuciones que el Estatuto Orgánico confiere a la Junta Ejecutiva en materia disciplinaria.

Este Congreso finalizará el domingo próximo.

Delegados de la Juventud: Jaime Salas Piraino, José Vargas Pizarro, Humberto Mucientes Peña, Sección Femenina: Elsa Vicencio de Cacciuto, Inés Herrera Miller y Carmen Lazo León. Delegados Gremiales: Renato Canabé Durán, Ricardo Vargas Pizarro y Silvio Casanova. Directores: Vicente Silva S., Antonio Méty A., y Bernardo Salas M.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

Asamblea "Pedro Aguirre Cerda" renueva directiva. En la tarde de hoy, entre las 15 y las 20 horas, se realizará la elección de nueva Directiva de la Asamblea Radical "Pedro Aguirre Cerda" de la Primera Comuna de Santiago.

Los candidatos a presidentes son los señores Enrique Omedo y Oscar Eugenin. El señor Eugenin, acompañado del diputado Jacobo Schaulsohn y un grupo de sus simpatizantes visitó ayer al senador Julio Durán, para saludarlo y reiterarle su mas leal y amplia adhesión.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.



CONGRESO FEMENINO RADICAL.— Damas se reúnen todos los días en la sede de su Partido, para discutir el temario del Congreso Femenino Radical a celebrarse el 25 y el 27 del mes de octubre en Santiago. Ya han anunciado su concurrencia más de 500 de las provincias. Derecha a izquierda: Beatriz Barrientos, Teresa Femenías, diputada Inés Enriquez, presidenta

## EDWARDS COLABORARÁ EN TRIUNFO DE DURAN

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

## SENADO CELEBRA PRIMERA SESION DE LEGISLATURA EXTRAORDINARIA

Se informó de 14 proyectos incluidos en la convocatoria. Estado en que éstos se encuentran. Nómina de los Comités de los Partidos.

Presidido por el señor Zepeda Barrios, el Senado celebró en la tarde de ayer su sesión constitutiva, correspondiente a la legislatura extraordinaria convocada por el Presidente de la República a partir del día 19 de septiembre.

Se designaron los martes y miércoles, de 16 a 19 horas, como días de sesiones ordinarias.

Luego se dio cuenta que el Ejecutivo ha incluido en la convocatoria, los siguientes proyectos de ley:

1) El que aprueba el Cálculo de Entradas y Gastos del Presupuesto de la Nación para 1964 (pendiente en la Comisión Mixta);

2) El que modifica el régimen aduanero (tercer trámite);

3) El que reajusta las remuneraciones del personal docente, administrativo y de servicio de las Universidades del Estado; particularmente pendiente, en segundo trámite, en la Comisión de Educación del Senado;

4) El que reajusta las remuneraciones de diversos servicios de la Administración Civil Fiscal (Servicios Pastagados) y suplementa varios ítems del Presupuesto vigente (pendiente en segundo trámite, en la Comisión de Gobierno del Senado);

5) Proyecto de acuerdo que aprueba el V Convenio sobre Productos Agrícolas, suscrito por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos el 7 de agosto de 1962 (pendiente, en segundo trámite, en la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado);

6) El que sustituye el Art. 91 del DFL N.º 2, de 1959, sobre Plan Habitacional, en lo relativo al reajuste de las cuotas CORVI (quinto trámite en la Cámara de Diputados);

7) El que reestructura el Ministerio de Obras Públicas (primer trámite, en la Cámara de Diputados);

8) El que autoriza al Presidente de la República para fijar nuevas plantas a las instituciones semifiscales, (pendiente, en segundo trámite, en la Comisión de Gobierno del Senado);

9) El que crea el Consejo Coordinador de Adquisiciones y Enajenaciones de las Fuerzas Armadas (primer trámite, en la Cámara de Diputados);

10) El que modifica la ley 14.843, que autoriza la venta de las casas construidas por la Fundación de Viviendas y Asistencia Social (primer trámite, en la Cámara de Diputados);

11) El que destina recursos para efectuar reparaciones en la pista de aterrizaje de Barro Colorado de Los Cerrillos (primer trámite, en la Cámara de Diputados);

12) Proyecto de acuerdo que aprueba el Convenio sobre el Estatuto de los Refugiados, suscrita en Ginebra el 28 de julio de 1957;

13) El que denomina Yugoslava a la actual calle Progreso, de la ciudad de Punta Arenas;

14) El que libera de derechos la internación de elementos destinados a la Sociedad Amigos del Hospital de Viña del Mar.

URGENCIAS.— Se calificaron de "simples" (lo que significa despacho dentro de un plazo constitucional no superior a 30 días) las urgencias que el Ejecutivo había hecho presente para los proyectos de las Universidades, Servicios Postergados y V Convenio sobre Productos Agrícolas.

VETOS.— También se dio cuenta de observaciones (vetos) del Ejecutivo al proyecto que modifica la Ley 12.856,

que creó el Consejo de Salud de las Fuerzas Armadas (pase en informe a la Comisión de Trabajo y Previsión Social).

MENSAJE DIPLOMATICO.— Finalmente se informó del Mensaje sobre nombramiento del ex Canciller Martínez, como Embajador Permanente de Chile ante las Naciones Unidas.

COMITES PARLAMENTARIOS.— El Senado también conoció ayer, de la siguiente nómina de los Comités de los Partidos:

Partido Radical: senadores Ezequiel González Madariaga y Juan Luis Maurás, Partido Liberal: senadores Edgardo Barroto y Herman Videla Lira; Partido Socialista: senadores Luis Quinteros y Galvarino Palacios; Partido Conservador: senadores Carlos Luis Felipe Letelier y Enrique Curti; Partido Demócrata Cristiano: senadores Tomás Pablo y Radomiro Tomić; Partido Comunista: senadores Carlos Contreras Labarca y Víctor Contreras Tapia; Partido Vanguardia Nacional del Pueblo, senador Baltazar Castro.

REESTRUCTURACION DEFINITIVA DE LA SALUD BENEFICIARIA A LOS FUNCIONARIOS DE RENTAS BAJAS. Información al CEN Radical, de una entrevista con el Presidente de la República.

El CEN del Partido Radical celebró ayer una sesión extraordinaria para aceptar el veto del Ejecutivo e instruir a sus parlamentarios para que en ambas ramas del Congreso den a conocer los alcances de la solución buscada.

El Comité Ejecutivo acordó al respecto aceptar el veto del Ejecutivo e instruir a sus parlamentarios para que en ambas ramas del Congreso den a conocer los alcances de la solución buscada.

El presidente del Partido dejó especial constancia de la eficiente labor cumplida en estas gestiones por los parlamentarios nombrados.

Santiago, 15 de octubre de 1963.

Esta cuenta fue proporcionada por el diputado Carlos Morales.

"En dicha reunión —informa la versión de la Secretaría del CEN— el Presidente de la República dio a conocer a los parlamentarios nombrados y al dirigente gremial la solución alcanzada y por la cual el Ejecutivo, administrativamente, y por medio de las Cajas de Previsión otorgará un préstamo de 150 escudos a todos los funcionarios del Servicio. Además, el Gobierno nombrará una comisión especial que estudiará la reestructuración definitiva del SNS de tal manera que los funcionarios que gozan de bajas rentas sean los más beneficiados. En todo caso, los reajustes de rentas se aplicarán desde el 1.º de enero de 1964.

En dicha reunión —informa la versión de la Secretaría del CEN— el Presidente de la República dio a conocer a los parlamentarios nombrados y al dirigente gremial la solución alcanzada y por la cual el Ejecutivo, administrativamente, y por medio de las Cajas de Previsión otorgará un préstamo de 150 escudos a todos los funcionarios del Servicio. Además, el Gobierno nombrará una comisión especial que estudiará la reestructuración definitiva del SNS de tal manera que los funcionarios que gozan de bajas rentas sean los más beneficiados. En todo caso, los reajustes de rentas se aplicarán desde el 1.º de enero de 1964.

En dicha reunión —informa la versión de la Secretaría del CEN— el Presidente de la República dio a conocer a los parlamentarios nombrados y al dirigente gremial la solución alcanzada y por la cual el Ejecutivo, administrativamente, y por medio de las Cajas de Previsión otorgará un préstamo de 150 escudos a todos los funcionarios del Servicio. Además, el Gobierno nombrará una comisión especial que estudiará la reestructuración definitiva del SNS de tal manera que los funcionarios que gozan de bajas rentas sean los más beneficiados. En todo caso, los reajustes de rentas se aplicarán desde el 1.º de enero de 1964.

En dicha reunión —informa la versión de la Secretaría del CEN— el Presidente de la República dio a conocer a los parlamentarios nombrados y al dirigente gremial la solución alcanzada y por la cual el Ejecutivo, administrativamente, y por medio de las Cajas de Previsión otorgará un préstamo de 150 escudos a todos los funcionarios del Servicio. Además, el Gobierno nombrará una comisión especial que estudiará la reestructuración definitiva del SNS de tal manera que los funcionarios que gozan de bajas rentas sean los más beneficiados. En todo caso, los reajustes de rentas se aplicarán desde el 1.º de enero de 1964.

## EN PROBLEMA DE PALENA: AMPLIA COLABORACION A S. E. OFRECIO FRENTE DEMOCRATICO

Con el Presidente de la República se entrevistaron en la tarde de ayer los presidentes de los Partidos Liberal, Conservador y Radical, señores Sergio Sepúlveda Garcés, Francisco Bulnes Sanfuentes y Raúl Rettig, respectivamente.

Según declaró posteriormente el senador Sepúlveda Garcés, en esta entrevista se realizó dentro de la más amplia cordialidad. Se analizaron los antecedentes relacionados con la situación creada en Palena.

"Quedamos de acuerdo —dijo el señor Sergio Sepúlveda— en mantenernos en estrecho contacto y en una actitud de vigilante observación del desarrollo de la gestión que se realiza en estos momentos, con el Gobierno argentino.

"Desde luego —agregó—, hicimos presente al Excmo. señor A. Alessandri, toda la colaboración que estamos dispuestos a prestar a su Gobierno, los partidos del Frente Democrático y nuestra tarea de resguardar los superiores intereses de nuestro país en esta eventualidad".

La entrevista fue solicitada por el Frente Democrático, luego de un acuerdo adoptado en este sentido, durante la reunión semanal del Comité Ejecutivo, celebrada en la mañana de ayer. En esta reunión se analizó la situación política en general, y la marcha de la campaña presidencial del senador Julio Durán.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

## DIAMANTES RADICALES SE IMPUSIERON AL FRAP Y PDC

En los dos días de inactividad del Grupo Radical en la provincia de Valparaíso, un apóstata de las fuerzas de la Democracia Cristiana, se impusieron al FRAP y PDC.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.

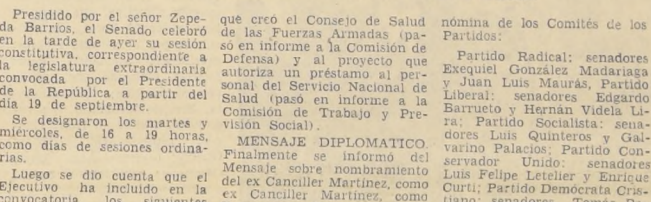
En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.

El senador Eduardo Frei Montalva regresó ayer a Santiago luego de una jira por países de Europa, la Unión Soviética.

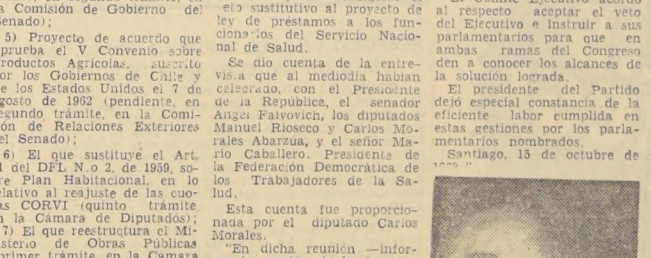
El viernes próximo concurrirá a la inauguración del Primer Congreso Nacional de Artistas e Intelectuales que apoyan su postulación presidencial. Este acto se efectuará en el Teatro Estrella a las 8.



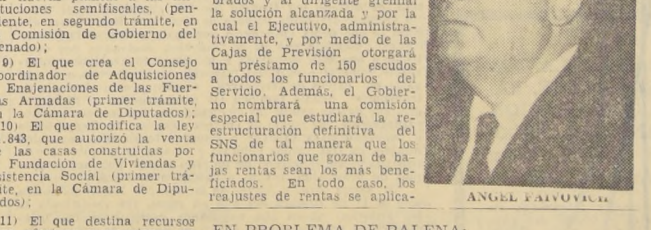
FERROVIARIOS CON DURAN.— Aspecto de la reunión sostenida ayer por el abanderado del Frente Democrático, senador Julio Durán, con delegados de las organizaciones ferroviarias del país. En la entrevista también estuvo presente el generalista del radicalismo, Jaime Tormo.



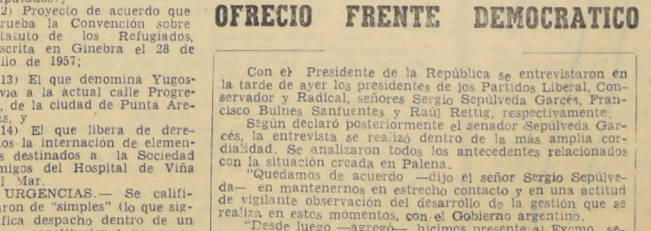
SENADORES.— Aspecto de la sesión constitutiva del Senado celebrada ayer en la Cámara de Diputados.



SENADORES.— Aspecto de la sesión constitutiva del Senado celebrada ayer en la Cámara de Diputados.



SENADORES.— Aspecto de la sesión constitutiva del Senado celebrada ayer en la Cámara de Diputados.



SENADORES.— Aspecto de la sesión constitutiva del Senado celebrada ayer en la Cámara de Diputados.

FERIA INTERNACIONAL DE SANTIAGO

EXPOSICION DE ANIMALES SOC. NACIONAL DE AGRICULTURA

Como parte de este importante torneo internacional se llevará a efecto la

# 20.a EXPOSICION CANINA DEL KENNEL CLUB DE SANTIAGO DE

## SANTIAGO

en los días 2 y 3 de Noviembre

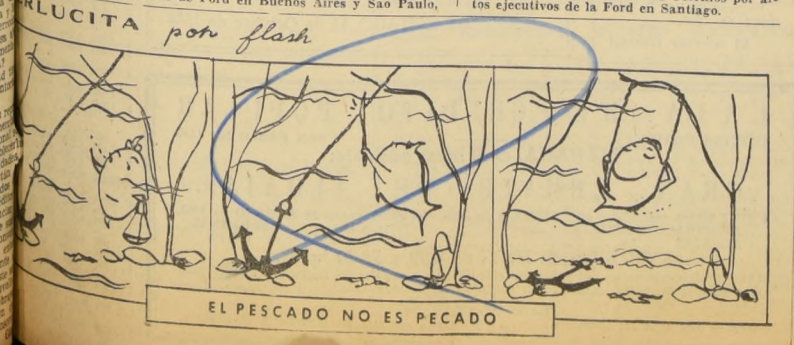
Inscripciones: Oficinas del Kennel Club. Huérfanos 979 - Of 919 De 10,30 a 13 y de 16 a 20 horas

Las inscripciones se cerrarán imposterablemente el día 24 de Octubre.

Oficiará como único juez "Al Rounder" (juez de todas las razas), el eminente abogado de Rio de Janeiro Dr. Gilson Macedo Soares - El señor Macedo, titulado y autorizado por la Federación Cinológica de Brasil, goza de gran prestigio en Exposiciones del Brasil y del Extranjero.

KENNEL CLUB DE SANTIAGO

Raciones alimenticias que da el Hogar de Cristo constituyen un permanente llamado a los agricultores, proveedores, a quienes rogamos dirigir sus donaciones a Alonso Ovalle 1479.



EL PESCADO NO ES PECADO



# Se inició Seminario de Tasadores de Asociaciones de Ahorro y Préstamos

Participan más de cien personas de la Caja Central y de las veintidós asociaciones. Hoy clausuran las jornadas de trabajo.

Con asistencia de funcionarios de la Caja Central de Ahorro y Préstamo y gerentes y tasadores y otros ejecutivos de las veintidós asociaciones existentes en el territorio nacional se procedió a inaugurar en la mañana de ayer el Seminario para tasadores organizado por la Caja Central y el cual se prolongará hasta hoy. La reunión inaugural contó con la presencia del representante de la Caja Central, Ciro Molina G.; presidente de la Asociación de Ahorro y Préstamo Acovial, Ambrosio Montalbeti; Director Gerente de la Asociación de Ahorro y Préstamo "Diego Portales", Enrique Costa

Goycoolea y, gerente de Ahorro Acovial, Héctor Zuleta Malbrán, quienes ocuparon la mesa de honor de la sala de actos del Hotel O'Higgins, donde se desarrolló el Seminario, con alrededor de un centenar de personas, pertenecientes a la Caja Central y a las veintidós asociaciones. Después de las palabras de bienvenida y la adopción de medidas previas para el mejor desarrollo del ciclo, se acordó que presidieran el Seminario los representantes de las asociaciones locales. De este modo, pasó a presidir el Director Gerente de la Asociación de Ahorro y Préstamo, "Diego Portales", Enrique Costa Goycoolea.

Al iniciar los trabajos mismos del Seminario se abrió de inmediato debate respecto del primer punto del temario que fue preparado por la Caja Central de acuerdo con las necesidades planteadas por las diferentes Asociaciones del país. Este primer tema estaba relacionado con el límite de hi-

potecas descontables y máximo operable. Se desglosaba en cinco puntos, cada uno de los cuales fue detenidamente analizado y, sobre los cuales los representantes de las diferentes asociaciones dieron a conocer sus puntos de vista. Los aspectos principales de este tema se descomponen en la forma siguiente:

## RENUNCIO AL PADENA REGIDOR VIÑAMARINO EMILIO PUEBLA

VALPARAISO.— El regidor padenista Emilio Puebla, de la Municipalidad de Viña del Mar, presentó su renuncia al Partido Democrático Nacional. El texto de la comunicación enviada a la directiva nacional del partido, es la siguiente: "Señor Presidente: ruego tener por presentada mi renuncia al Partido Democrático Nacional regularizando así la situación creada al marginarme conjuntamente con un grupo de dirigentes provinciales y nacionales de esa tienda, motivado todo por situaciones como las que detallo.

1.— Una Junta ampliada celebrada por determinar la línea política presidencial a seguir por esa colectividad (mandato de los representantes de las bases del partido), no fue acatada por la directiva nacional, cuyos dirigentes se enroscaron anticipadamente en la candidatura del doctor Salvador Allende, tergiversando así acuerdos y mandatos y adoptando posiciones que no reflejaban fielmente lo determinado por las bases.

Después de las palabras de bienvenida y la adopción de medidas previas para el mejor desarrollo del ciclo, se acordó que presidieran el Seminario los representantes de las asociaciones locales. De este modo, pasó a presidir el Director Gerente de la Asociación de Ahorro y Préstamo, "Diego Portales", Enrique Costa Goycoolea.

Influencia del mercado en los valores comerciales de las propiedades, planteamiento hecho por las Asociaciones Diego Portales y Acovial, de Valparaíso.

Límite máximo de operaciones; conveniencia de cambiar sistema E9/m2, por una especificación máxima, presentación hecha por las Asociaciones Ahorronef y Bernardo O'Higgins, ambas de Santiago, y

Conveniencia de aumentar el límite de hipotecas descontables de 20 a 23.000 una suma mayor, ponencia presentada por las Asociaciones La Frontera, de Temuco, y Bernardo O'Higgins, de Santiago; B.— Depreciación que se produce en las viviendas económicas superiores a E9 23.000, por el hecho de no ser descontables en la Caja Central, moción planteada, también por la Asociación La Frontera, de Temuco.

Sobre cada uno de estos temas se desarrolló un interesante debate, cuyas conclusiones serán incluidas en un sumario que será redactado hoy con el propósito de que sean planteadas a la Caja Central como aspiración y pensamiento de las asociaciones. A este esfuerzo por contribuir al mejor desarrollo del sistema.

2.— A este cronograma a la candidatura antes aludida por parte de la directiva del PADENA, se unieron algunos diputados agregándose además otros hechos poco después del día 10 de octubre, quedando el resto de los parlamentarios se declaraba comprometido con otra de las posturas presidenciales, la del senador Eduardo Frei. Formaban otra

entidad de antemano y antes de nacer con el mismo compromiso presidencial, dejándonos abandonados a todos los que no siendo parlamentarios, pero sí autoridades y bases del Partido Idealista, reobstante a los marginados, o de seguir encabezados por gente que, por el valor Allende, tergiversando así acuerdos y mandatos y adoptando posiciones que no reflejaban fielmente lo determinado por las bases.

3.— Por lo tanto nos encontramos liberados de compromisos al marginarnos como grupo idealista, reobstante a los marginados, o de seguir encabezados por gente que, por el valor Allende, tergiversando así acuerdos y mandatos y adoptando posiciones que no reflejaban fielmente lo determinado por las bases.

## CONCEPCION: Facultad de Ciencias Jurídicas felicita a Martínez Sotomayor

CONCEPCION.— La Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad, por medio de su Decano, Manuel Sanhueza Cruz, y el Secretario, Sergio Galaz Urzúa, envió una nota al ex Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, para "hacerle llegar el testimonio de su adhesión, gratitud y reconocimiento por su brillante gestión y los votos por el futuro le deparar la oportunidad de poder continuar impulsando la política de unidad americana".

El texto de la comunicación es el que sigue: "Concepción, 9 de octubre de 1963. Distinguido señor: La Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Concepción, en su última sesión, constituida con verdadero sentido de unidad y espíritu de camaradería, se reunió para celebrar el centenario de su fundación, el día 10 de octubre de 1863. En esta ocasión, se acordó que se le felicite por su brillante gestión y los votos por el futuro le deparar la oportunidad de poder continuar impulsando la política de unidad americana".

La destacada actuación que le cupo en momentos extremadamente delicados y la forma digna e inteligente con que usted condujo los altos destinos nacionales que se le confiaron, han comprometido la gratitud y el reconocimiento de sus conciudadanos y, en especial, de esta alta Casa de estudios a la que usted distinguido especialmente mediante su personal intervención.

Con los sentimientos de consideración más distinguida, tiene el honor de suscribirse de usted su obsecuente y S. S. (Fotos) MANUEL SANHUEZA CRUZ, Decano. SERGIO GALAZ ULLOA, Secretario.

## Escuela Industrial de P. Alto celebra su 19º aniversario

PUENTE ALTO.— 19 años de vida cumple la Escuela Industrial de Puente Alto que dirige César Alvarado el próximo sábado. Con este motivo el Cuerpo de Profesores y de Alumnos han programado una serie de actos públicos y privados, destacándose en forma especial: competencias deportivas, reuniones sociales, velada artística literaria en el Teatro Plaza y culminación de las festividades con un coctel que se ofrecerá a las autoridades, Centro de Padres y Profesores.

En la actualidad este establecimiento que hace 19 años inició sus actividades con 30 alumnos, cuenta con más de 500 y, el Ministro de Educación, comprendiendo la importancia de la Escuela que ha sido ascendida a primera categoría ha hecho importantes inversiones en ampliaciones del local. Recientemente se destinaron 260 millones de pesos para seguir el plan de nuevas construcciones anexas. (Isis, correspondencia).

## Empezó a funcionar en Arica una moderna planta asfáltica

ARICA.— Ayer fue puesta en marcha una moderna planta asfáltica en esta ciudad adquirida por la Junta de Adelanto Local y entregada a la Dirección de Pavimentación Urbana. Esta planta está ubicada en calle Colo Colo en el barrio industrial de Arica y es la tercera que se instala en el país. La Junta de Adelanto Local espera así dar un vistoso impulso a las obras de pavimentación en esta ciudad.

ESCUADRA AEREA.— En magnífica formación sobre la ciudad aterrizó a mediodía de ayer la escuadra de instrucción del último curso de cadetes de la Escuela de Aviación Capitán Avales, integrado por 18 alumnos, cargo del comandante de escuadrilla, César Hernán Yentzen, los cuales permanecerán en Arica hasta mañana.

TALA DE ARBOLES.— En difícil situación económica se encuentran los agricultores del Valle Copda a consecuencia de

ACTIVIDADES DE HOY.— Las actividades de hoy, de acuerdo al programa especialmente elaborado, consisten en: De 9 a 12 horas, tercera sesión de trabajo. De 13 a 15 horas, almuerzo en el Hotel O'Higgins. De 15 a 17 horas, visita a la refinería de petróleo de la ANAP en Coquehue. De 15 a 17 horas, reunión de auditoría especial, exclusiva para tasadores y personal de la Caja Central de Ahorro y Préstamos. De 18 a 21 horas, cuarta sesión de trabajo y, De 21.30 horas, adelante, comida ofrecida por las Asociaciones Ahorronef y Acovial de Valparaíso.

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO. AVENIDA.— Un día en el infierno y La marca del trabajo. BRASILIA.— Las pléoras del amor. COLON.— No, mi querida hija y Algo que parezca amor. CONDELL.— Crfn Blanca, Píluelos, Isla de los pájaros, y Globo rojo. IMPERIO.— Maciste contra el vampiro y Hasta el último cartucho. METRO.— Solo contra Roma. PACIFICO.— Una joven de 16 años y De tal palo, tal astilla. REAL.— Las explotadoras. VALPARAISO.— La tarjeta mágica. VERAVERDE.— El Sorpasso. VICTORIA.— Los cañones de la bruja negra y Sombras del espacio.

EN VISA DEL MAR. ORIENTE.— Sombras del espacio y Los cañones de la bruja negra. OLIMPO.— Sabonina. OPERACION.— Cupido. RIALTO.— El viejo y el mar y Mañana vivirá.

## Eligieron directiva fanenina del Frente Democrático: Valpo.

VALPARAISO.— Los directores comunales femeninos que componen el Frente Democrático en Valparaíso, eligieron la directiva que se encargará de los trabajos que impulsarán la candidatura presidencial del candidato del Frente, senador Julio Durán. En la siguiente forma: presidenta, Inés Artigas de López; vicepresidente, Frelia Draguicet de Collado; segunda presidenta, Inés Ríos de Martorel; secretaria general, Lila Cortés; secretaria de actas, Luisa Pollman de Fernández; secretaria de organización, Daniela Silva Guerra; prosecretarias, Silvia Marchisetti Bustamante, y Vela Vera Pérez; secretaria de finanzas, Juana Tuñillo; pro. Herminia Pizarro; secretaria de Ojeada, Lidia Ojeada; secretaria de prensa y propaganda, Rebeca Aldunate; pro. Dora R. de Vergara y Teresa Idiáquez.



RENCA: NUEVO CLUB SOCIAL.— Con asistencia del Alcalde, Ramón Sarmiento; los regidores Luis Jiménez, Luis Florido y Eduardo Parra, y el cura-párroco, Vicente Alvarado, se efectuó la investidura y bendición de las insignias del Club Social "Los Cachudos de Renca", que tiene como finalidad preocuparse de los problemas de la comuna. En el grabado, un aspecto de los asistentes a este acto.

# MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

## DIRECCION DE VIALIDAD OFICINA CENTRAL

SOLICITANSE COTIZACIONES PUBLICAS para el suministro de 200 Ampolletas de 400 Watts, de gas de mercurio, marca Radium HRL, destinadas a plazas de peaje. Las bases deberán ser retiradas en Morandé 71, segundo piso, Departamento de Maquinarias y Adquisiciones, Oficina 4, de 10 a 12 horas. La Cotización se abrirá el 29 de octubre de 1963, a las 10 horas, en la Oficina del Ingeniero Jefe del Departamento de Maquinarias y Adquisiciones, Morandé 71, segundo piso.

## OFICINA CENTRAL LLAMASE A INSCRIPCION ESPECIAL DE CONTRATISTAS

a las firmas contratistas inscritas en Primera Categoría en la Especialidad de Pavimentos de Hormigón del Registro General de Contratistas de Obras Públicas, para optar a la propuesta de pavimentación con hormigón de los caminos de San Clemente a Perquin, Camarico a Cumpeo, Chacarilla a Duao, Panguilemo a Pelarco, Talca a Colín, San Miguel a Las Rastras y Lontué a Sagrada Familia, ubicados en la provincia de Talca, en un total de 161,000 m2, con un presupuesto aproximado de 2.000.000 de escudos. Los contratistas interesados deberán presentar los antecedentes que se exigen en las Bases Especiales para esta Inscripción, las que estarán a disposición de los interesados a partir del día 15 del presente, en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aerodromos, Sección Propuestas, Morandé 59, tercer piso, Oficina 10, diariamente, de 10 a 12 horas. Esta Inscripción Especial se cerrará el día 4 de noviembre próximo, a las 12 horas.

## PROVINCIA DE BIO-BIO LLAMASE A SOLICITUD PUBLICAS

Llamase a propuestas públicas para los trabajos de mejoramiento del camino C-180 de MULCHEN a Punta Adrada, por filo, entre los kms. 8,000 y 10,100, con un presupuesto oficial ascendente a la suma de E9 6.972,00. Bases y demás antecedentes, a disposición de los interesados, en la Secretaría de la Oficina Provincial en Los Angeles. Las propuestas se abrirán el día 24 de octubre de 1963, a las 11 horas, en la oficina del Ingeniero de la Provincia. Para contratistas inscritos en la Especialidad de Movimiento de Tierras, en cualquier Categoría del Registro General y en Primera de Obras Menores.

## DIRECCION DE ARQUITECTURA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la construcción de los Pabellones A y B del Liceo de Niñas de TALCA. Contratistas de Tercera Categoría y superiores del Registro General de Contratistas en la especialidad "I" (Obras de Arquitectura). Apertura propuestas, Sala de Despacho del Intendente de la Provincia de Talca y oficina del Arquitecto Jefe del Departamento Relacionador de esta Dirección, el día 8 de noviembre, a las 11 horas. Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

## SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS para la construcción de la Segunda Etapa del LICEO COEDUCACIONAL DE TALITAL.

Contratistas de Quinta Categoría y superiores del Registro General de Contratistas, en la especialidad "I" (Obras de Arquitectura). Apertura Propuestas: Sala de Despacho del Arquitecto de la Provincia de Antofagasta y Oficina del Arquitecto Jefe del Departamento Relacionador de esta Dirección, el día 29 de octubre, a las 11 horas. Antecedentes en el Archivo Técnico de la Dirección.

## SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS SEÑORES CONTRATISTAS

que las propuestas públicas solicitadas para la ejecución de la construcción de la Tenencia de Carabineros de CONCEPCION y vivienda del Oficial, se abrirán en la fecha y hora señalada en la oficina del Arquitecto Provincial de Valparaíso y no en la Sala de Despacho del señor Intendente de la provincia.

## SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS para la construcción de Pabellones de Servicios Higiénicos de reparaciones en las Escuelas Nos 32 y 33 de CHINOLCO.

Contratistas de Quinta Categoría y superiores del Registro General de Contratistas en la especialidad "I" (Obras de Arquitectura). Apertura propuestas, Sala de Despacho del Arquitecto de la Provincia de Concepción y oficina del Arquitecto Jefe del Departamento Relacionador de esta Dirección, el día 31 de octubre, a las 12 horas. Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

## SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS para la construcción de la casa-habitación del mecánico de la Planta de Agua Potable de Hualpencillo-CONCEPCION.

Contratistas de Quinta Categoría y superiores del Registro General de Contratistas en la especialidad "I" (Obras de Arquitectura). Apertura propuestas, Sala de Despacho del Arquitecto de la Provincia de Concepción y oficina del Arquitecto Jefe del Departamento Relacionador de esta Dirección, el día 31 de octubre, a las 12 horas. Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

## SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS SEÑORES CONTRATISTAS que las Promuevas Públicas solicitadas para la ejecución de la construcción del RELEN DE CARABINEROS DE CATTILO se abrirán en la fecha y hora señalada en la Oficina del señor Arquitecto Provincial de Nuble (Chillán) y no en la Sala de Despacho del señor Intendente de esa Provincia.

## DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES PROPUESTA PUBLICA N.º 98

SE SOLICITAN PROPUESTAS PUBLICAS por el suministro de 7 bombas de pozo profundo con motor sumergido destinadas a los Servicios de Agua Potable de SAN FELIPE, Las Condes y Lolol. Bases y antecedentes pueden retirarse los interesados en Morandé 71, 4.º piso, Sección Materiales y Adquisiciones, de 10 a 12 horas. La propuesta deberá ser presentada en moneda nacional precio fijo, y su apertura se efectuará el día 29 de octubre de 1963, a las 11 horas.

## PROPUESTA PUBLICA N.º 99

Se solicita Propuesta Pública por el suministro de entera inmediata de la siguiente maquinaria destinada a la Fábrica de Tubos Centrifugados LAS VIZCACHAS (P. 2.786): 1 Máquina accionada por motor eléctrico para enderezar alambres de 6 a 12 mm. de diámetro (14" a 12"). La propuesta se efectuará el día 25 de octubre de 1963, a las 11 horas, en la Oficina del Ingeniero Jefe del Departamento Relacionador, Morandé 71, cuarto piso. Los interesados deberán concurrir, junto con la oferta, una Boleta de Garantía Bancaria, a nombre del Director de Obras Sanitarias, por un valor equivalente al 2 por ciento del monto de la propuesta.

# AQUI... EL PUERTO

ARRIBO DEL "VERDI".— Con 268 pasajeros y 300 toneladas de carga arribó a Valparaíso ayer la motonave italiana "Verdi". A bordo de la nave, procedente de Génova y Puerto Barrios, arribaron a este puerto Enrique Navarro y Roberto Oval, dos chilenos que se hallaban hace largos años fuera de Chile. El primero es un técnico pesquero, con industrias en los países sudamericanos, y el segundo un cantante del género "Les Peniques", el primer conjunto nacional que salió al extranjero.

REUNION DE REGIDORES.— Hoy, a las 12 horas, se reunió en la sala de sesiones del Municipio, se estudiará definitivamente el temario que será tratado en el Primer Congreso de Regidores de la provincia, que se llevará a efecto en Limsche el día 17 del próximo mes. Las conclusiones de este torneo se darán a conocer en el mes de diciembre en la ciudad de Valdivia y se darán a conocer en dicha oportunidad.

TRUENO RADICAL EN LA FESEVAL.— Por quinta vez se celebró el radicalismo en la elección realizada por la Federación de Estudiantes Secundarios de este puerto. Forman la directiva las siguientes personas: presidente, Marcelo Bascuñán; vicepresidente, Cecilia Burgos; secretario general, Hugo; secretaria de actas, Mónica Demegri; secretario de relaciones exteriores, Claudio Grossman; secretario de deprecaciones, Vilalobos; secretario de prensa y propaganda, Irma González V.; secretaria de finanzas, Nelly Valenzuela; secretaria de relaciones exteriores, Narciso González, y secretario de Cultura, Víctor Jiménez.

EXPOSICION DE HANS SOYKA.— En el Centro Chileno de Cultura se inaugura hoy una exposición del pintor Hans Soyka, en la que se exhibirá el resultado de una creadora de tres años, realizada desde 1960 hasta hoy, y que se efectuó con este motivo un "vernissage" para la prensa.

## DECO participará en el 4º Congreso del Comercio

Reuniones y confirmaciones de delegados que asistirán al Congreso del Comercio Detallista Establecido de Chile que se celebrará el viernes próximo en el Hotel "O'Higgins" de Viña del Mar, han sido guiado llegando a la Comisión Organizadora del Congreso en calle Salvador Donoso 1344, al igual que la comitiva de clausura que tendrá lugar el domingo próximo en el Casino Municipal, a las 21 horas, acto al cual participarán todos los comerciantes que lo deseen.

El texto de la comunicación es el que sigue: "Concepción, 9 de octubre de 1963. Distinguido señor: La Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Concepción, en su última sesión, constituida con verdadero sentido de unidad y espíritu de camaradería, se reunió para celebrar el centenario de su fundación, el día 10 de octubre de 1863. En esta ocasión, se acordó que se le felicite por su brillante gestión y los votos por el futuro le deparar la oportunidad de poder continuar impulsando la política de unidad americana".

La destacada actuación que le cupo en momentos extremadamente delicados y la forma digna e inteligente con que usted condujo los altos destinos nacionales que se le confiaron, han comprometido la gratitud y el reconocimiento de sus conciudadanos y, en especial, de esta alta Casa de estudios a la que usted distinguido especialmente mediante su personal intervención.

Con los sentimientos de consideración más distinguida, tiene el honor de suscribirse de usted su obsecuente y S. S. (Fotos) MANUEL SANHUEZA CRUZ, Decano. SERGIO GALAZ ULLOA, Secretario.

## Escuela Industrial de P. Alto celebra su 19º aniversario

PUENTE ALTO.— 19 años de vida cumple la Escuela Industrial de Puente Alto que dirige César Alvarado el próximo sábado. Con este motivo el Cuerpo de Profesores y de Alumnos han programado una serie de actos públicos y privados, destacándose en forma especial: competencias deportivas, reuniones sociales, velada artística literaria en el Teatro Plaza y culminación de las festividades con un coctel que se ofrecerá a las autoridades, Centro de Padres y Profesores.

En la actualidad este establecimiento que hace 19 años inició sus actividades con 30 alumnos, cuenta con más de 500 y, el Ministro de Educación, comprendiendo la importancia de la Escuela que ha sido ascendida a primera categoría ha hecho importantes inversiones en ampliaciones del local. Recientemente se destinaron 260 millones de pesos para seguir el plan de nuevas construcciones anexas. (Isis, correspondencia).

## Empezó a funcionar en Arica una moderna planta asfáltica

ARICA.— Ayer fue puesta en marcha una moderna planta asfáltica en esta ciudad adquirida por la Junta de Adelanto Local y entregada a la Dirección de Pavimentación Urbana. Esta planta está ubicada en calle Colo Colo en el barrio industrial de Arica y es la tercera que se instala en el país. La Junta de Adelanto Local espera así dar un vistoso impulso a las obras de pavimentación en esta ciudad.

ESCUADRA AEREA.— En magnífica formación sobre la ciudad aterrizó a mediodía de ayer la escuadra de instrucción del último curso de cadetes de la Escuela de Aviación Capitán Avales, integrado por 18 alumnos, cargo del comandante de escuadrilla, César Hernán Yentzen, los cuales permanecerán en Arica hasta mañana.

TALA DE ARBOLES.— En difícil situación económica se encuentran los agricultores del Valle Copda a consecuencia de

### VENTA

FECHA HORA  
Miércoles 6 Nov. 11

#### VEHICULOS

- 10 Autocarriles diferentes marcas.
- 1 Bus-Carril.
- 2 Camionetas.
- 1 Camión.

(Deposito en Almacén Santiago, Ramón Subercaseaux N.º 3028).

#### PAPEL

- 30 Toneladas de papel excluido.

Bases para ambas propuestas en la Oficina de Ventas del Departamento de Materiales y Almacenes (Estación Alameda).

# Una nueva industria chilena del calzado Bata entró a funcionar ayer en Melipilla

Nueva fuente de trabajo se abre en esta forma para los obreros del calzado. Thomas J. Bata y su esposa inauguraron la nueva fábrica con asistencia del Ministro de Economía, Julio Philippi; el senador Julio Durán y autoridades. Delegados extranjeros se impusieron de la forma en que está distribuida esta nueva industria de la Organización Mundial BATA.

Con asistencia del Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción Julio Philippi, del Gobernador del Departamento de Melipilla; Alcalde y demás autoridades, se inauguró oficialmente ayer por el señor Thomas J. Bata, la nueva curtiembre y fábrica de calzado que se ha instalado en dicha localidad por la Organización Bata. Luego de iniciado el acto, a los acordes del Himno Patrio, fue izado el Pabellón Nacional, haciendo uso de la palabra el gerente general de Bata Peñafiel, Juan Krippel, destacando que la nueva industria debe su formación y creación al esfuerzo de las autoridades de Melipilla, quienes se preocuparon en todo momento de allanar las dificultades que podían presentarse.

A continuación hizo uso de la palabra el dirigente sindical Dilio Verdejo, en representación de los trabajadores, quien expresó la satisfacción que tenían los trabajadores al ver que el capital colaboraba por el bienestar de ellos.

En seguida el presidente de la Organización, Thomas Bata, se refirió a la nueva fábrica, cuya sigla es Sociedad Industrial de Calzados SOINCA, S. A. y expresó el agrado de él y su esposa, por que las autoridades hubieran decidido hacer de esta ciudad una zona industrial y agregó que su padre, hace 32 años, había visto que para los fabricantes de calzados se presentaba un gran futuro, ya que la mitad de los habitantes andaban descalzos, pero el progreso de la industria ha ido a la par con el aumento de la población. Terminó agradeciendo a las autoridades gubernamentales y civiles y a todos aquellos que se desvelaron para que esta fábrica pudiera iniciar sus actividades en el tiempo necesario, finalizando

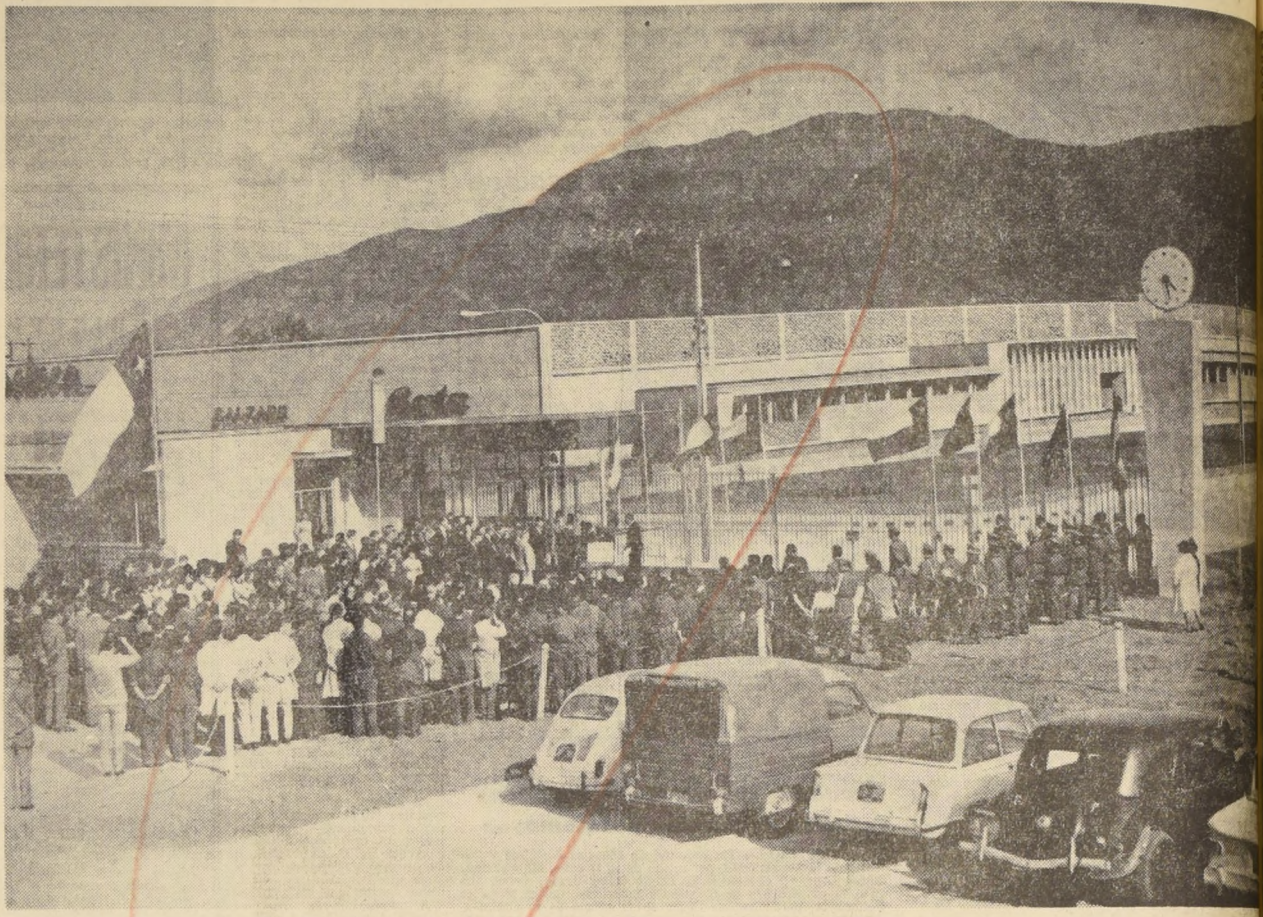
su discurso con un ¡Viva Chile!

En representación del Supremo Gobierno habló el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, quien hizo referencia a la satisfacción con que el Gobierno veía la contribución de las industrias al progreso y desarrollo de Chile, destacando especialmente la importancia que esto revestía para la integración del Mercado Común Latinoamericano.

Finalizados los discursos, Monseñor Joaquín Puenzalla, Secretario del Cardenal Arzobispo, Raúl Silva Henríquez, procedió a la bendición de la nueva fábrica, diciendo antes, unas breves palabras, destacando el encargo que había recibido de Su Eminencia, para hacer llegar sus votos y bendiciones a los jefes de la industria que daban en esta forma trabajo y bienestar a miles de personas.

Terminadas las oraciones litúrgicas, la señora Sonja I. Bata cortó la cinta de entrada de la nueva fábrica, quedando así este nuevo centro industrial oficialmente inaugurado.

A continuación, las autoridades y jefes de la industria iniciaron un breve recorrido por las dependencias, departiendo algunos instantes con los operarios y se llevaron una grata impresión del adelanto técnico de la manufactura, que constituye una de las más avanzadas en la actualidad en nuestro país, por lo moderno de sus maquinarias, especialmente en el rubro de curtiembre.



Un aspecto arquitectónico impresionante y de líneas modernas presenta la nueva fábrica de Calzados Bata inaugurada ayer en Melipilla. Hasta sus últimos detalles, esta obra, junto con la

contribución al progreso de la localidad, presta al paisaje una nota de armonía. Sus líneas sobrias, modernas y artísticas, conjugan con el marco que le dan los cerros que la circundan. En

el grabado se puede apreciar un aspecto general de este establecimiento industrial y al público que concurrió a la inauguración realizados ayer.

## MINISTRO DE ECONOMIA DESTACO IMPORTANCIA DE FABRICA DE MELIPILLA EN LA "ALALC"

A nombre de S. E. agradeció a Thomas Bata su contribución al desarrollo económico del país, al instalar nuevas fuentes de producción y de trabajo. En la inauguración de la nueva planta, hizo uso de la palabra.

El Ministro Julio Philippi, a nombre de S. E. y el Gobierno, habló ayer en la inauguración de la Planta Bata de Melipilla, llevando el reconocimiento del país a esta nueva proyección en el desarrollo industrial chileno.

En su breve improvisación, el Ministro Philippi, dijo en síntesis "gran importancia en el futuro desarrollo económico y social de Chile, reviste el que nuevas industrias se vayan instalando en sus ciudades. El país marcha con paso seguro en el crecimiento de su economía y el progreso social."

"Contamos en este progreso con la solidaridad de otros países, y para la zona y el país este acto es de gran importancia". El esfuerzo interno del país debe contar con la cooperación de todos sus habitantes. Hay dos aspectos fundamentales en este desarrollo: Lo el esfuerzo de cada

uno de los países que integran la Zona de Comercio Latinoamericano, que se llama ALALC; y 2º el adecuado apoyo que debe ser robustecido, no sólo por sus organismos sino que por las industrias. Lo que se haga en este sentido no sólo interesa a los países en desarrollo, sino que también a los países desarrollados.

"Esta colaboración hará posible esta tarea. Aquí se han unido la experiencia de la industria Bata, con la experiencia de técnica y autoridades y trabajadores para que esta fábrica sea hecha dentro de los planes de desarrollo"

"El crecimiento de cada una de fábricas es una herramienta más para la ALALC."

"En nombre de S. E., agradezco a Thomas J. Bata la instalación de esta planta para el progreso de la industria del calzado en nuestro país".



JULIO PHILIPPI, Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, agradeció en nombre de S. E. y del Gobierno el esfuerzo de BATA por el desarrollo de la industria en Chile, destacando la importancia que ello tiene para el integración económica latinoamericana en la ALALC.



MANUEL MARIN, Alcalde de Melipilla, al hacer uso de la palabra, expresó su complacencia por haberle tocado participar en la inauguración de esta nueva industria en la ciudad de Melipilla.



MODERNA CURTIEMBRE.— Después de realizados los actos de inauguración, Thomas J. Bata, acompañado del gerente de la nueva industria, Luis Pinto; el Ministro Philippi, autoridades y vecinos invitados al acto, hicieron una visita a las dependencias de la fábrica. En el grabado, se puede ver cuando recor-

ren las dependencias de uno de los sectores de la sección curtiembres, donde obreros chilenos, con material chileno, trabajan, para proveer de materia prima a las otras secciones de donde saldrán los calzados BATA.

## LO QUE PRESENCIAMOS HOY ES LO QUE TRANSFORMARÁ A LAS NACIONES, DIJO EL ALCALDE DE MELIPILLA

El Alcalde de Melipilla, Manuel Marín, tuvo acertadas frases al referirse ayer a la importancia que revestía para la comuna la instalación de la industria SOINCA, cuya fábrica fue inaugurada oficialmente ayer en la tarde en un acto que contó con la presencia del presidente de la Organización, Thomas J. Bata, su esposa y jefes y ejecutivos de Chile y de los países de América Latina, Europa y Estados Unidos.

El Alcalde en esta oportunidad expresó: "Asistimos, señores, a algo que transforma las naciones y hace que las ciudades y pueblos progresen, dando a sus habitantes todas las posibilidades que la vida moderna pone al alcance del hombre. Esto es la industrialización y aquí hay una muestra maravillosa de ella."

Melipilla está orgullosa y agradecida. Orgullosa, pues, se inaugura una fábrica modelo, una curtiembre, no sólo la más moderna de Chile sino que una de las mejores del mundo, orgullosa además porque los empleados y obreros que laboran en ella son en su gran mayoría de esta zona y hay consenso unánime entre jefes y técnicos que son los mejores que han servido a sus órdenes; orgullosa, también, pues entra de lleno a la etapa de progreso que tanto se desea; con el aporte de riquezas que todo esto significa."

Agradecemos estamos de la empresa y sus altos jefes que

decidieron la instalación aquí. Agradecemos de la firma constructora y obreros que construyeron una obra de arte arquitectónica, utilitaria y bella. Agradecemos de las autoridades:



UNA INDUSTRIA EN MARCHA.— Las autoridades que visitaron ayer la nueva Fábrica de Calzados Bata, SOINCA, en Melipilla, se pudieron imponer de la forma en que se realiza el trabajo. En el grabado se puede observar al Diputado Valdeés Morande, al ministro Julio Philippi y a Thomas Bata, quien maneja una de las máquinas del establecimiento industrial.

que hicieron todo lo posible para que se construyera la fábrica en Melipilla. En fin reconocidos de todos los que han hecho posible este suceso, entre naciones. Deseamos al señor Thomas Bata, señora y colaboradores de su empresa el mejor y el mejor éxito en esta magnífica y ejemplar colaboración entre naciones. He dicho."



# Las autoridades hicieron posible la instalación de esta fábrica en Melipilla, dijo Thomas J. Bata

AGRADECIMIENTO EN SU DISCURSO DE INAUGURACION A LAS AUTORIDADES DE GOBIERNO, AL PAIS Y SUS HABITANTES. POR LA FORMA EN QUE ALLANARON LOS CAMINOS PARA LEVANTAR ESTA NUEVA INDUSTRIA. HIZO UN LLAMAMIENTO PARA QUE EL EXITO SEA CORONADO A TRAVES DE UN TRABAJO ESFORZADO Y TESONERO.

El presidente de la Organización de la Fábrica "SOINCA" en la ciudad de Melipilla, Thomas J. Bata, tuvo palabras de agradecimiento para el gobierno de Chile, del país y de sus habitantes, al hacer un discurso en castellano durante la inauguración de la nueva fábrica.

El pueblo de Melipilla me brindó un recibimiento que fue para mí una gran sorpresa. Mi esposa y yo nos sentimos realmente impresionados por el gran interés que las autoridades de Melipilla demostraron para hacer de esta ciudad una zona industrial. Estoy complacido de poder decir hoy día que gracias al continuo entusiasmo y esfuerzo para resolver prontamente todos los problemas y formalidades del caso hemos podido llegar hasta aquí para la inauguración oficial de la fábrica. Deseo agradecerles, pues, nuevamente a las autoridades por su continua colaboración.

La industria en Melipilla, es el resultado de la colaboración que siempre hemos encontrado en Peñafiel, donde se inició nuestra fábrica como también en otras ciudades de Chile, donde tenemos salas de venta. En cada nueva fábrica que nace veo la alegría de muchos hogares.



THOMAS J. BATA, presidente de la Organización que lleva su nombre, inauguró oficialmente ayer, con motivo de su visita a Chile, por la Reunión ALCON, la nueva fábrica SOINCA, ubicada en Melipilla.

## Bata coloca a Melipilla en su organización



En el grabado se puede ver a la señora Sonja I. Bata conversando con el Diputado Valdés, mientras su esposo cambia opiniones con el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Julio Philippi, en tanto los obreros siguen su trabajo normal en la línea de fabricación de calzados.

Hace 32 años mi padre manifestó en una película sonora la tremenda tarea que se presentaba a los fabricantes de calzados, frente al hecho de que la mitad de los habitantes del mundo andaban todavía descalzos. Desde entonces la industria del calzado ha hecho progresos formidables, pero el número de habitantes del orbe ha ido aumentando casi con igual rapidez.

Este aumento demográfico, la mejora de niveles de vida y una mayor conciencia en el uso del calzado, nos obliga, a los zapateros, ahora como antes, a enfrentarnos con el mismo reto.

Estas palabras nos indican las tremendas oportunidades existentes. Si como espero sucederá que la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio entrará en plena vigencia, luego las posibilidades serán mucho mayores. Sin embargo, no dejemos que estos momentos de alegría y de júbilo nos hagan pensar que el éxito lo conseguiremos automáticamente o que la vida siempre estará llena de momentos alegres, no debemos olvidar que existen siempre momentos de preocupación y dificultades.

El éxito y el desarrollo se conseguirán solamente a través de un trabajo esforzado y dedicado que cuente con la sincera colaboración de todos. Las dificultades que sobrevienen de tiempo en tiempo, no pueden ser solucionadas fácilmente si no cuentan con la mutua colaboración de todos los grupos, tanto de nuestros colaboradores y las autoridades, y la comunidad.

Estoy muy complacido de poder decir que el proyecto de Melipilla ha sido probablemente uno de los más rápidos esfuerzos realizados. El crédito de su consecución se lo debemos a todos los que participaron en esta obra, especialmente al señor Jaromír Fridal.

Al mismo tiempo, me siento satisfecho de que la gerencia de la Compañía, al hacer la elección del gerente para la planta de Melipilla, encontró a la persona más adecuada para este trabajo en uno de los jóvenes chilenos graduados en nuestro Colegio Industrial BATA. Por lo tanto, me encuentro muy contento de ver a Luis Pinto en su nuevo cargo y le deseo toda clase de éxitos para que logre hacer de SOINCA una empresa industrial de primera clase.

Quiero agradecer a todos ustedes, y en especial, a las autoridades gubernamentales y civiles por habernos acompañado en la ocasión de la apertura de esta planta, como también a todos aquellos que se desvelaron para que esta fábrica pudiera iniciar sus actividades en el tiempo necesario. ¡VIVA CHILE!



FORMA DE TRABAJO — El Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Julio Philippi, y el presidente de la Organización Thomas Bata, recibieron toda clase de información sobre la forma en que trabaja la nueva fábrica BATA SOINCA, inaugurada en Melipilla. En el grabado aparece el Ministro con Thomas Bata, recibiendo explicaciones del Gerente Técnico, L. Fridal, durante la visita a la industria.

## La dedicación al trabajo que enaltece y los anhelos de servir permiten este acto, declaró Krippel

El interés demostrado por las autoridades de Melipilla para hacer una realidad la instalación de la nueva industria de Bata en Chile. Recordó la cooperación recibida del Alcalde anterior y del Gobernador, Rafael Morandé.

El gerente general de Bata, Juan Krippel, tuvo palabras de interés en el discurso de inauguración de la nueva fábrica SOINCA en Melipilla. En sus palabras dijo el señor Krippel: "La máxima satisfacción que todos ustedes la más alta, con motivación, que coincide con la inauguración de una conferencia de ejecutivos y jefes de aquellos países de América Latina, en que la Organización Bata opera, la que se denomina ALCON y se efectúa durante esta semana en Peñafiel."

A dicha conferencia ha concurrido el señor Thomas J. Bata y su distinguida esposa, además de los asesores técnicos de Bata Limited de Canadá, de Bata Development Limited de Londres y técnicos de Estados Unidos y Europa.

El afán de progreso de las ciudades se ve reflejado en el afán de las autoridades, en cuanto éstas son las portadoras de la opinión y deseos de sus habitantes. Justo es reconocer que este deseo de prosperar, lo hemos visto proyectado en cada una de las actuaciones de las autoridades de Melipilla desde el momento mismo en que nuestra organización estudió la posibilidad de instalar en esta región una nueva planta industrial.

Permítidme recordar que este hermoso proyecto hoy se convierte en realidad, debido en gran parte al interés y la labor del entonces Alcalde de Melipilla señor Adolfo Larraín y al Gobernador del departamento, señor Rafael Morandé.



KRIPPTEL, Gerente General de BATA en Chile, desearía que las facilidades que le han dado las autoridades de Melipilla y el esfuerzo de los trabajadores que hicieron posible levantar la fábrica SOINCA.

Quiero también aprovechar la ocasión para mencionar a todos aquellos técnicos que se han esmerado en la organización y construcción de esta planta industrial, tales como el señor Jaromír Fridal, gerente técnico, señores Pazdirek, Boros, Barales, Leynez, y otros, cuyos nombres se me escapan, de la Empresa Constructora, sus subcontratistas, profesionales, etcétera. Junto a estos últimos están también los empleados y obreros que trabajaron en la obra y que han brindado sus esfuerzos y consejos, para que ella llegara a su término.



Numerosa concurrencia asistió ayer a la inauguración de la nueva Planta SOINCA en Melipilla, la fábrica de calzados y curtiembres SOINCA S. A. Junto con la presencia del presidente de esta organización, Thomas J. Bata, y su esposa, Sonja I. Bata, estuvo presente el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Julio Philippi; el senador Julio Durán; el Gobernador del Departamento, Rafael Morandé; el Alcalde de Melipilla, Manuel Marín, y autoridades, quienes aparecen en el grabado en el primer plano, escuchando los discursos de la inauguración.

## Aquí estamos aportando nuestra colaboración al progreso y engrandecimiento de Chile

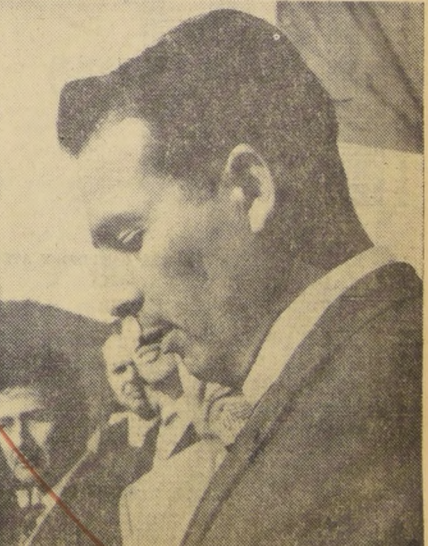
Así se expresó dirigente del Sindicato Industrial de SOINCA, al hablar en la inauguración de la nueva fábrica, en Melipilla.

El dirigente del Sindicato Industrial de Obreros de la nueva Fábrica Sociedad Industrial de Calzados "SOINCA" de Melipilla, habló en nombre de los trabajadores en la inauguración del nuevo establecimiento.

En sus sencillas palabras dijo que había que alentar las iniciativas de progreso de sus patrones, expresando: "En representación de todos mis compañeros que laboramos en esta Empresa quiero manifestar nuestro agrado y complacencia en este grandioso acto de inauguración de la Industria Sociedad Industrial de Calzados 'SOINCA'."

"Debemos reconocer que nuestras relaciones con la Empresa han estado siempre inspiradas en el principio de un gran entendimiento entre directores y dirigidos. 'A nombre de mis compañeros deseo ofrecer a usted, señor Bata y esposa una feliz acogida en esta industria. He dicho'."

En afecto, al igual que el que hablo, son muchos los compañeros que formamos parte de la empresa CATECU, en la curtiembre de Batañor en Talagante y que hoy día, como ayer, lo hacemos gustosos en esta industria nacida en esta bella ciudad de Melipilla.



DILIO VERDEJO, dirigente sindical de los trabajadores de SOINCA, habló a nombre de sus compañeros y expresó que ellos debían colaborar por el progreso de la industria y del país.

Además, los nuevos hombres y mujeres que han ido ingresando y están aportando sus esfuerzos a esta Empresa SOINCA y comparten con nosotros el mismo espíritu de colaboración que pueda significar progreso en la industria.

"Nosotros los obreros estamos conscientes de nuestras responsabilidades en la hora presente y tanto patrones como obreros, deben unir sus iniciativas creadoras de nuevas fuentes de producción. Alientamos el aprovechamiento de todos los factores disponibles que puedan dar cabida a las fuerzas del trabajo y así estaremos aportando nuestra colaboración al progreso y engrandecimiento de Chile."

"Y este es el significado que pretendemos darle a este acto de inauguración y nos alegramos de formar parte en ella y no escatimamos nuestros conocimientos a los iniciadores de esta nueva fuente de ocupación y aprovechamiento de Chile."

# DIRECCION DE PAVIMENTACION DE SANTIAGO

La I. Municipalidad de Santiago ha efectuado la pavimentación de calzadas y aceras en las calles: AVENIDA MEXICO, entre Recoleta y Avenida El Salto; RESIDENCIAL, entre Dávila y Echeverría; TRISTAN CORNEJO, entre Avenida Independencia y Pablo Lazarte; PABLO LAZARTE, entre Tristán Cornejo y Avenida Einstein; AGUA SANTA, entre Avenida Einstein y Tristán Cornejo; GASPAS OLEA, entre Avenida Einstein y Tristán Cornejo; HIPODROMO CHILE, entre Guanaco y Avenida Independencia; GENERAL DE LA LASTRA, entre Avenida Independencia y Avenida La Paz; GENERAL DE LA LASTRA, entre Avenida La Paz y Salas; GENERAL DE LA LASTRA, entre Recoleta y Rencifo; SAN PABLO, entre Almirante Barroso y Bartolomé Vivar; AMUNATEGUI, entre Agustinas y Huérfanos; OBISPO DONOSO, entre Monseñor Miller y Arzobispo Vicuña; CRUCERO

SCHIAVETTI, entre Franklin, Arauco y San Diego; SARGENTO ALDEA, entre San Ignacio y Avenida Viel; IRENE ARIZTIA, entre San Antonio y Término; AVENIDA BUZETA, entre Avenida Seis y Limite Comunal; NUEVA MATUCANA, entre Carrascal y Servicio de Sanitización de FF. CC.

Esta Dirección, en cumplimiento a lo establecido en el Art. 48 de la Ley 11.150 sobre Pavimentación de Santiago, pone en conocimiento de los propietarios de dichos predios, que las dimensiones de los frentes y prorrates de superficie que en conformidad a la Ley les corresponde pagar por las Obras de Pavimentación, arrojan los resultados que a continuación se indican.

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
--------	-----	-------------	--------	------------

**PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALLE AVDA. MEXICO, ENTRE RECOLETA Y AVDA. EL SALTO.—**

**ENTRE RECOLETA Y CORONEL DEL CANTO (COST. NORTE)**

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
RECOLETA	2103	Manuel Torres	23.05	97.64
A. MEXICO	585	Hernán Muñoz	8.30	35.16
A. MEXICO	581	Suc. Campos Cardemil	7.65	32.40
A. MEXICO	573/77	Roberto Danit	16.70	70.74
A. MEXICO	561/67	Maria Fernandez	20.65	87.47
A. MEXICO	557	Irma Casas	8.30	35.16
A. MEXICO	553	Raúl del Río	8.60	36.43
A. MEXICO	543	Juan del Sol	7.90	33.46
A. MEXICO	541	Delia Acevedo	8.70	36.85
A. MEXICO	537	Ema Carreti	8.05	34.10
A. MEXICO	541	Ana Quezada	8.55	36.27
A. MEXICO	529	Julio López	8.25	34.94
A. MEXICO	527	Maria Salas	10.45	44.26
A. MEXICO	523	Ernesto Corvalán	10.40	44.05
A. MEXICO	515/17	Sara Villalón	12.45	52.73
A. MEXICO	511/13	Rodolfo Camus	12.70	53.60
A. MEXICO	509	Juan Gálvez	12.40	52.52
<b>TOTALES</b>			<b>193.10</b>	<b>817.98</b>

**ENTRE AVDA. RECOLETA Y CORONEL DEL CANTO (COST. SUR)**

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
A. MEXICO	578/98	Beatriz Rodríguez	49.15	181.75
A. MEXICO	574	Edelmira Bustos A.	16.50	61.01
A. MEXICO	566	Suc. Lucio Vilches	6.90	28.52
A. MEXICO	564	Suc. Lucio Vilches	5.40	21.57
A. MEXICO	562	Suc. Dina Breuil	8.60	31.80
A. MEXICO	555	Enrique Peirano	8.20	30.32
A. MEXICO	550	Pedro Barrera	12.90	47.70
A. MEXICO	544	Arturo Gálvez	7.75	28.66
A. MEXICO	538/42	Corporación Cristiana Metodista	9.10	33.65
A. MEXICO	535	Higinio González	7.85	29.03
A. MEXICO	532	Transito Toro	8.40	31.05
A. MEXICO	528	Manuel Guzmán	8.45	31.25
A. MEXICO	526	Alfonso Pegrin	8.20	30.32
A. MEXICO	524	Arturo Leiva	12.80	46.59
A. MEXICO	514	Samuel Morales	12.85	47.52
A. MEXICO	606	Elena Montebruno	8.40	31.05
A. MEXICO	502/4	Juan Alfaro	8.20	30.33
A. MEXICO	498	Carlos Cutillos	12.30	45.48
<b>TOTALES</b>			<b>211.75</b>	<b>783.02</b>

**ENTRE CORONEL DEL CANTO Y AVDA. ALBANO (COST. SUR)**

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
AVDA. VIEL	431	Séptima Iglesia Metodista	76.00	506.26
A. MEXICO	408	Aurelia Muñoz de Palma	25.00	166.53
A. MEXICO	496	Ema Cabrera	8.05	33.63
A. MEXICO	492	Jorge González	8.20	34.62
A. MEXICO	490	Orlando Lambert	7.70	31.29
A. MEXICO	484/86	Ulises Espinoza	12.70	48.60
<b>TOTALES</b>			<b>137.65</b>	<b>916.93</b>

**ENTRE CORONEL DEL CANTO Y AVDA. ALBANO (COST. NORTE)**

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
A. MEXICO	499/93	Delfino Sea	17.00	64.47
A. MEXICO	489	Suc. Espinoza O.	4.90	27.23
A. MEXICO	487	Regina Medina	5.00	27.78
A. MEXICO	481	Rosa Morales	10.60	58.80
A. MEXICO	473	Elena Montecinos	8.45	46.95
A. MEXICO	467	Pedro Magin	10.65	59.18
A. MEXICO	461	Maria del Villa	10.00	55.57
A. MEXICO	455	Luis Lemus P.	8.45	46.96
A. MEXICO	453	Luis Aguirre	5.35	29.73
A. MEXICO	451	Ema Ojeda	5.70	31.67
A. MEXICO	449	Suc. Rivas	5.50	30.56
A. MEXICO	445	Angela Tapia	8.15	45.29
A. MEXICO	441/35	Erberto Ojeda	12.60	70.02
A. MEXICO	429	Helo Ip	8.45	46.95
A. MEXICO	425/23	Pedro Mon	8.50	47.23
A. MEXICO	419	Luis Carreño	8.15	45.29
A. MEXICO	415	Julia del Amo de M.	8.50	47.23
A. MEXICO	411/09	Roque del Amo	11.50	63.90
A. MEXICO	403	Celina Herrera	9.90	55.01
<b>TOTALES</b>			<b>167.35</b>	<b>929.93</b>

**ENTRE AVDA. ALBANO Y CAMPINO (COST. NORTE)**

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
A. MEXICO	395	Mario Frias	15.20	66.11
A. MEXICO	391	Teófilo Lorca	8.10	35.23
A. MEXICO	385	Eduardo Guzmán	10.50	45.87
A. MEXICO	381	Cirielle Sosa	6.10	26.53
A. MEXICO	377/75	Enrique Carvajal	8.20	35.67
A. MEXICO	371	Evaristo López	8.25	35.88
A. MEXICO	369	Héctor del Valle	8.65	37.62
A. MEXICO	367	Edelmira Veliz	4.65	20.23
A. MEXICO	357	Arturo Rodríguez	3.40	14.79
A. MEXICO	357	Mercedes Moraga	8.40	36.54
A. MEXICO	351	David Antolin	8.50	36.97
A. MEXICO	345	Raúl Molina	8.20	35.67
A. MEXICO	341	Luz Maria Recabarren	8.60	37.40
A. MEXICO	333	Josquin Guzmán y Otro	8.40	36.54
A. MEXICO	331	Ana Gárate E.	8.15	35.45
A. MEXICO	323	Carlos Coramena	8.60	37.40
A. MEXICO	319	Moses Solís	16.65	72.42
A. MEXICO	311	Luis Figueroa	8.75	38.06
A. MEXICO	301	Suc. José Rivas	8.25	35.88
<b>TOTALES</b>			<b>165.55</b>	<b>720.06</b>

**ENTRE AVDA. ALBANO Y CAMPINO (COST. SUR)**

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
A. MEXICO	396/92	Luis Segovia M.	16.90	72.75
A. MEXICO	388	Benito Rozas Pérez	8.60	37.02
A. MEXICO	384	Alberto Rodríguez V.	12.50	53.81
A. MEXICO	376	Suc. Eliseo Godoy	12.60	54.24
A. MEXICO	370	Josefina Oyarz	8.35	35.95
A. MEXICO	364	Lucila Zamorano F.	8.25	35.52
A. MEXICO	358/56	Suc. Matteucci Oyarz N.	8.50	36.59
A. MEXICO	354	Julio Santit	8.15	35.96
A. MEXICO	350	Pedro Verdugo V.	8.45	36.38
A. MEXICO	346	Sulema Barrera	8.15	35.09
A. MEXICO	342	Ernesto Gómez R.	8.35	35.95
A. MEXICO	336	José García	17.10	73.62
A. MEXICO	330	Conrado Covic	8.30	35.73
A. MEXICO	320	Suc. José Arriagada	8.10	34.87
A. MEXICO	314	Francisco Olate	8.00	34.44
A. MEXICO	310	Elena Mira Gómez	8.00	34.44
A. MEXICO	302	Leonardo Cartagena	9.40	40.47
<b>TOTALES</b>			<b>168.10</b>	<b>723.68</b>

**ENTRE CAMPINO Y AVDA. EL SALTO (COST. SUR)**

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
A. MEXICO	298	Carlos Albornoz M.	16.20	68.16
A. MEXICO	286	José Vidaurre	8.90	37.45
A. MEXICO	272	Francisco Olate	16.60	69.85
A. MEXICO	266	Marcos Baricis G.	8.40	35.34
A. MEXICO	258	Olivia Zamorano	8.50	35.77
A. MEXICO	250	Domingo Ravera	12.65	53.23
A. MEXICO	244/42	Elvira Faundez	13.00	54.70
A. MEXICO	236	Ernesto Gómez R.	8.50	35.77
A. MEXICO	228	Abraham Leiva	16.50	69.43
A. MEXICO	216	José del C. Ortiz	8.40	35.34
A. MEXICO	212	Suc. Pedro Sepulveda	8.50	35.77
A. MEXICO	168	CORVI	64.30	271.40
<b>TOTALES</b>			<b>190.65</b>	<b>802.21</b>

**ENTRE CAMPINO Y MEZA (COST. NORTE)**

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
A. MEXICO	295	Hogar Español	8.60	38.09
A. MEXICO	291	Eva Villacorta	8.30	36.76
A. MEXICO	283	Aida Pontigo P.	8.05	35.66
A. MEXICO	279	Josefina Altamirano	8.40	37.21
A. MEXICO	271	Carlos Vera B.	8.50	37.65
A. MEXICO	265	Manuel Ponce	4.55	20.15
A. MEXICO	261	Maria de las Mercedes	7.60	33.66
A. MEXICO	253	Vda. de	12.40	54.93
A. MEXICO	245	Juan Aravena	8.30	36.77
A. MEXICO	241	Pedro Cabello	8.30	36.77
A. MEXICO	235	Luis Lobos	8.50	37.65
A. MEXICO		Roberto Sáez	8.50	37.65

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
A. MEXICO	227	Ricardo Mery	8.30	36.76
A. MEXICO	223	Belisario Parada	8.80	40.00
A. MEXICO	207	Oswaldo Molina	8.00	35.00
A. MEXICO	205	Graciela Molina	8.40	37.21
A. MEXICO	201	Maria vda. de Arriagada	8.50	37.65
A. MEXICO	195	Pedro Mallin	9.40	41.40
<b>TOTALES</b>			<b>142.90</b>	<b>602.80</b>

**ENTRE MEZA Y EL SALTO (COST. NORTE)**

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
A. MEXICO	121	Ites Hnos	19.50	82.00
A. MEXICO	129	Suc. Tomas Algaraz	10.30	43.20
A. MEXICO	159	Manuel Reyes	12.60	53.20
<b>TOTALES</b>			<b>42.40</b>	<b>178.40</b>

**PRORRATEO DE SPERFICIE DE CALLE RESIDENCIAL TRE DAVILA Y ECHEVERRIA.**

**ENTRE DAVILA Y ECHEVERRIA (COSTADO ORIENTE)**

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
RESIDENCIAL	483	Arturo Ataglich	50.35	212.00
RESIDENCIAL	417	Juan Gálvez	8.35	36.54
RESIDENCIAL	425	Suc. José Argandoña	8.10	35.00
RESIDENCIAL	433	Ernesto Basualto	8.00	35.00
RESIDENCIAL	441	Suc. Acuña	8.10	35.00
RESIDENCIAL	449	Maria Vda. de Bitar	8.15	35.00
RESIDENCIAL	457	Emiliano Avalos	8.20	35.00
RESIDENCIAL	465	Carlos Olivares G.	8.15	35.00
RESIDENCIAL	473	Mario Aceituno P.	8.20	35.00
RESIDENCIAL	481	Irene Montalva M.	8.15	35.00
RESIDENCIAL	489	Armando Zuñiga G.	8.10	35.00
RESIDENCIAL	495	Oscar Valenzuela	8.20	35.00
RESIDENCIAL	982	Oscar Brito	26.00	110.00
ECHEVERRIA				
<b>TOTALES</b>			<b>166.05</b>	<b>680.00</b>

**ENTRE DAVILA Y ECHEVERRIA (COSTADO PONIENTE)**

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
RESIDENCIAL	408	Teresa Jofré L.	19.80	82.00
RESIDENCIAL	414	Faundo Solís L.	11.60	49.00
RESIDENCIAL	422	Matl de M. Vda. de Griffiro	15.30	65.00
RESIDENCIAL	424	Matilde Dubecoz	8.20	35.00
RESIDENCIAL	416	Julia Dubecy	8.25	35.00
RESIDENCIAL	424	Catalina Bassaure	8.20	35.00
RESIDENCIAL	432	Vicente Quiroga	8.35	35.00
RESIDENCIAL	440	Lady A. Montabone	8.30	35.00
RESIDENCIAL	448	Oswaldo Lira	8.30	35.00
RESIDENCIAL	456	Roberto Quiroz P.	8.30	35.00
RESIDENCIAL	466	Luisa Jiménez	8.25	35.00
RESIDENCIAL	472	Estela Ponce Vda. de L.	8.30	35.00
RESIDENCIAL	480	Suc. Luis Barros F.	8.30	35.00
RESIDENCIAL	986	Maria Vda. de Bitar	30.50	125.00
ECHEVERRIA				
<b>TOTALES</b>			<b>160.15</b>	<b>650.00</b>

**PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALLE TRISTAN CORNEJO, ENTRE AVDA. INDEPENDENCIA Y PABLO LAZARTE**

**ENTRE AVDA. INDEPENDENCIA Y PABLO LAZARTE (COSTADO NORTE)**

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
T. CORNEJO	1191	Marta Donoso	13.60	58.00
T. CORNEJO	1185	Elsa Belmar	10.00	42.00
T. CORNEJO	1173	Luis Jara	10.00	42.00
T. CORNEJO	1167	Suc. Galleguillos Cortez	11.90	50.00
P. LAZARTE	508	Tito Kunze D.	19.30	80.00
<b>TOTALES</b>			<b>64.80</b>	<b>272.00</b>

**ENTRE AVDA. INDEPENDENCIA Y PABLO LAZARTE (COSTADO SUR)**

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
INDEPENDENCIA	2345	Carmen Vda. de Albaya	12.00	50.00
T. CORNEJO	1186	Ramón González P.	12.00	50.00
T. CORNEJO	1174	Alfonso Campos G.	10.00	42.00
T. CORNEJO	1163	Miquel Meza P.	10.00	42.00
T. CORNEJO	1162	Manuel Quiñones	14.70	

Table with columns: PREDIO, N.º, PROPIETARIO, FRENTE, SUPERFICIE. Includes entries for PABLO LAZARTE, CORNEJO, and TRISTAN CORNEJO.

PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALZADA DE CALLE PABLO LAZARTE, ENTRE TRISTAN CORNEJO Y AVDA. EINSTEIN.

Table listing property owners and their shares in the paving of Pablo Lazarte Street between Tristan Cornejo and Avenida Einstein.

Table for 'ENTRE TRISTAN CORNEJO Y PANTA LEON V. SILVA (COST. ORIENTE)' listing owners like German Santibañez and their respective shares.

Table for 'ENTRE TRISTAN CORNEJO Y PANTA LEON V. SILVA (COST. PONIENTE)' listing owners like Lito G. Kunze and their shares.

Table for 'ENTRE AVDA. EINSTEIN Y TRISTAN CORNEJO (COST. ORIENTE)' listing owners like Leandro Fuentes and their shares.

Table for 'ENTRE TRISTAN CORNEJO Y AVDA. EINSTEIN (COSTADO PONIENTE)' listing owners like Alberto Maureira and their shares.

Table for 'ENTRE AVENIDA EINSTEIN Y N.º 2311 (COSTADO ORIENTE)' listing owners like Emeterio Vera and their shares.

Table for 'ENTRE AVENIDA EINSTEIN Y TRISTAN CORNEJO (COSTADO PONIENTE)' listing owners like Angela Moya and their shares.

Table for 'ENTRE TRISTAN CORNEJO Y P. VELEZ SILVA (COSTADO PONIENTE)' listing owners like María Martínez and their shares.

Table for 'PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALLE GASPAR OLEA ENTRE A. EINSTEIN Y P. V. SILVA' listing owners like Servando Jordan and their shares.

Table for 'ENTRE AVDA. EINSTEIN Y TRISTAN CORNEJO (COSTADO PONIENTE)' listing owners like Ramon Martínez and their shares.

Table for 'ENTRE TRISTAN CORNEJO Y P. V. SILVA (COSTADO ORIENTE)' listing owners like Alberto Santana and their shares.

Table for 'ENTRE PLAZA Y P. V. SILVA (COSTADO PONIENTE)' listing owners like Olga Ercilla and their shares.

Table for 'PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALZADA DE CALLE HIPODROMO CHILE ENTRE GUANACO Y AVENIDA INDEPENDENCIA.' listing owners like Fisco Carabineros and their shares.

Table for 'ENTRE GUANACO Y AGUSTIN MEZA - COST. NORTE' listing owners like Rosa Villalon and their shares.

Table for 'ENTRE AGUSTIN MEZA Y AVDA. INDEPENDENCIA - COSTADO NORTE' listing owners like Eufemia Sepulveda and their shares.

Table for 'ENTRE GUANACO Y RAZA CHILENA - COSTADO SUR' listing owners like Ana Sotomayor and their shares.

Table for 'ENTRE RAZA CHILE Y AVDA. INDEPENDENCIA - COSTADO SUR' listing owners like Benjamin Contreras and their shares.

Table for 'COSTADO NORTE' listing owners like Carlos Kattan and their shares.

Table for 'COSTADO SUR' listing owners like Banco de Crédito e Inversiones and their shares.

Table for 'COSTADO NORTE' listing owners like Lacámara Ruiz and their shares.

Table for 'COSTADO SUR' listing owners like Monasterio del Carmen de San Rafael and their shares.

Table for 'COSTADO NORTE' listing owners like Universidad de Chile and their shares.

Table for 'COSTADO SUR' listing owners like María de Dieguez and their shares.

Table for 'COSTADO PONIENTE' listing owners like Enrique Albertz and their shares.

Table for 'COSTADO NORTE' listing owners like Municipalidad de Santiago Juzgado de Policía Local and their shares.

Table for 'COSTADO PONIENTE' listing owners like Agustinas and their shares.

Table for 'COSTADO ORIENTE' listing owners like Obispo Donoso and their shares.

Table for 'COSTADO PONIENTE' listing owners like Monseñor Miller and their shares.

Table for 'COSTADO ORIENTE' listing owners like Arzobispo Vicuña and their shares.

Table for 'COSTADO PONIENTE' listing owners like Arzobispo Vicuña and their shares.

Table for 'COSTADO ORIENTE' listing owners like Obispo Donoso and their shares.

Table for 'COSTADO NORTE' listing owners like Clara Schiavetti de B. and their shares.

Table for 'COSTADO SUR' listing owners like Clara Schiavetti de B. and their shares.

Table for 'COSTADO NORTE' listing owners like Clara Schiavetti de B. and their shares.

Table for 'COSTADO NORTE' listing owners like Sargento Aldea and their shares.

Table for 'COSTADO SUR' listing owners like Oscar Moreno and their shares.

PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALZADA DE CALLE GENERAL DE LA LASTRA ENTRE AVDA. INDEPENDENCIA Y AVDA LA PAZ.

PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS Y CALZADA DE CALLE GENERAL DE LA LASTRA, ENTRE AVDA. LA PAZ Y SALAS.

PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALLE NUEVA MATUCANA, ENTRE CARRASCAL Y SERVICIO DE SEÑALIZACION DE FF. CC.

PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERA Y CALZADA DE CALLE SAN PABLO ENTRE ALMIRANTE BARROSO Y BAROLOME VIVAR.

PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS DE CALLE AMUNATEGUI, ENTRE AGUSTINAS Y HUERFANOS.

PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERA DE CALLES OBISPO DONOSO, MONSEÑOR MILLER Y ARZOBISPO VICUÑA.

OBISPO DONOSO ENTRE RODOLFO VERGARA A. OBISPO H. SALAS Y CLOVIS MONTERO.

MONSEÑOR MILLER ENTRE OBISPO H. SALAS Y CLOVIS MONTERO.

ARZOBISPO VICUÑA ENTRE OBISPO SALAS Y CLOVIS MONTERO.

PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS DE CALLE CRUCERO SCHIAVETTI ENTRE FRANKLIN, ARAUCO Y SAN DIEGO.

COSTADO ORIENTE ENTRE FRANKLIN Y ARAUCO.

COSTADO PONIENTE ENTRE FRANKLIN Y ARAUCO.

COSTADO SUR ENTRE SAN DIEGO Y CRUCERO SCHIAVETTI.

COSTADO NORTE ENTRE SAN DIEGO Y CRUCERO SCHIAVETTI.

PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERAS DE CALLE SARGENTO ALDEA, ENTRE SAN IGNACIO Y AVDA. VIEL.

COSTADO NORTE.

COSTADO SUR.



Matrimonio Velasco Morandé-Palma Ortúzar



Una elegante y hermosa ceremonia, que fue presenciada por numerosas familias de nuestra sociedad, fue bendecido, en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, el matrimonio de Isabel Margarita Palma Ortúzar y Alfredo Velasco Morandé. Esta novia, lujosa, entro a la iglesia con un precioso traje de encaje, que realzaba su fina silueta. Su velo, suave y delicado, estaba adornado con un antiguo compentaban su toilette. Sus madrinras, ambas esplenididas, estaban: Gabriela Ortúzar de Palma, con traje de shantung color celeste grisáceo y sombrero degrado; Raquel Morandé de Velasco, de gazar oscuro y sombrero de tul beige. Entre las numerosas señoras que divisamos en el matrimonio, recordamos a Gabriela Videla de Palma, Raquel Basconán de Morandé, Mercedes Fernández de Correa, Ester Morandé de Reyes, Adriana Cuevas de Vergara, Isabela Cuevas de Ossa, Isabel Ried de Basadre, Isabel Valdés de Gonzalez, Carmen Vergara de Reyes, Gabriela Ortúzar de Delano,

**SANTORAL.** —  
**SANTOS DE HOY:** Gerardo, Magella y Victor, Papa. **MAÑANA:** Día de Santa Margarita María, Alacocque, Jubileo Circuncisión: Santa Ana, Catedral 1543.  
**DESDE MADRID.** —  
Hoy llegará desde Madrid don Diego Prado y Colon de Carvajal. El señor Prado es hijo del caballero chileno don Julio Prado y Valdés y de la dama española doña Pilar Colon de Carvajal y Hurtado de Mendoza.  
**PROXIMO MATRIMONIO.** —  
Ana María Errazuriz Barros y José Antonio Guzmán Fernández, contraerán matrimonio el domingo 27 de octubre, a las 18.30 horas, con misa y comunión, en la capilla del Colegio de San Ignacio (Avenida Pucuro con Avenida El Bosque).  
**BODAS DE PLATA.** —  
El señor José Lira Yrarrázaval y señora María Angélica Besa de Lira celebraron con una comedia sus Bodas de Plata matrimoniales, en la que reunieron a sus relaciones sociales.  
**TE CON DESFILE DE MODELOS.** —  
Hoy, miércoles 16, tendrá lugar en el Club de Carabineros, a las 16 horas, el té con exhibición de modelos de Flora Roca, de primavera y verano, a beneficio del Roperío de la Maternidad "Ange Custodio Sanhueza".

**EN LA DIPLOMACIA.** —  
La señora Julia de Alencar, esposa del Embajador del Brasil, ofrecerá el martes 22 del presente un té, a las 17 horas, en honor de la señora Emilia Nogueira de Martínez Sotomayor.  
— El señor Giancarlo Carrara, Secretario de la Embajada de Italia, ofrecerá hoy miércoles una comedia, en su residencia del Parque Forestal.  
**DE EUROPA.** —  
Han regresado de Europa el señor Alberto Le Blanc Donaldson y, ahora Ada Goycolea de Le Blanc.  
**MATRIMONIO CONCERTADO.** —  
Ha quedado concertado el matrimonio de la señora María Luisa Holzmann Poisson con el señor Marcial Echenique Talavera. Hicieron la visita de estudio el señor Marcial Echenique Guzmán y señora Rosa Talavera de Echenique. Bendijo las argollas el Rvdo. Padre James Mac-Niff.  
**EMBAJADORES DE NORUEGA.** —  
El Embajador de Noruega, señor Finn-Gjovnn, y señora de Finn-Gjovnn, han regresado a Santiago luego de su viaje a Europa.  
**COCTEL.** —  
El señor Germán Pico Cañas y señora Dora Domínguez de Pico ofrecieron un coctel, en su residencia de Avenida Vitacura.

**NACIMIENTO.** — Ha nacido un hijo del señor Luis Garramuno O. y de la señora Adelina Riquelme de Garramuno, en la Clínica Providencia.

**NOBLE RECUERDO.** — Bastante tiempo hacia que, para la admiración que nos inspira la Obra "Hogar de María", no se nos presentaba la ocasión de advertirnos más en un marcha. Eso sí que, estando mi casa cercana a la suya, material, podíamos casi a diario observar algunos de sus grandiosos frutos que ella está produciendo.

¿Comprenderemos hasta qué punto para ese grupo de señoras tan dignas es el saberse, debido a ella, seguras en la vorágine de un a cada instante asalto de la escasez económica, de la pavorosa angustia de un ¿dónde dormiré mañana?, de una cama de hospital, si es que se logra de un abandonado de algo que llegue al corazón? Casi no hay palabras para medirlo, por lo grande que será para las que sienten su angustia, ver la luz que, al hacerse realidad, cobija esas angustias y da el rayo de sol de una paz tan merecida.

Todo eso ya lo vamos viendo realizado; pero, por su misma grandeza, no puede detenerse y va exigiendo nuevos avances de premiosa realización. Son por la misma finalidad de la Obra, los que, adheridos a los años que avanzan, van minando las energías físicas de las que allí están.

¿Entonces? ¿La creación de un pabellón en donde esas dolencias y quebrantos tengan su perenne refugio, se presenta con toda su imperativa necesidad y, además, agrega a ella la solución de dar cabida a las innumerables solicitudes que aguardan el anhelado ingreso.

Y he aquí que acabamos de saber que un grupo de amigas de esa tan interesante personalidad en todo concepto que fuera la señora María Teófilo de Claro, para honrar su memoria en el primer aniversario de su partida, ha aportado, llenas de sentimiento, una suma que, entregada ya al Directorio de esa Obra, va a ser la piedra inicial para lograr su realización.

Rasgo hermosísimo que, juntándose a la personalidad de la amiga recordada y al fin para el que será destinado, hoyceará aún más toda la grandeza de tan elevada Fundación.

¡Quiera el Cielo que tan consolador recuerdo fuera el anhelo de tantas almas que, al llorar a sus seres queridos, hallen en su memoria, una suma que, entregada ya a aquellos que ya partieron!

Maria Guerrero Cuevas

**Misa de recuerdo se oficiará hoy en San Agustín**

Al cumplirse tres meses del fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hija, Gladys Juana Cristina von Gotschlich Lillo, se oficiará una misa en la Iglesia de San Agustín, a las 20 horas de hoy, miércoles 16 de octubre. Invitamos a nuestras relaciones y amigos para que nos acompañen en este recuerdo, atención que agradecerán sus padres, Rodolfo von Gotschlich Muñoz, familia y su novio, Raúl Zagal Bustos.

Von Gotschlich

Surgió de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano, el cáncer se manifiesta por la multiplicación desordenada de esta célula patológica, que constituye progresivamente un nódulo canceroso.

**LIGA CHILENA CONTRA EL CANCER.** Presidente Ríos 31, Of. 5, Fono 386366.

**Peatón:**  
Recuerde el ABC de su seguridad:  
A. vance sólo cuando tenga al frente la luz verde del semáforo.  
B. sje a la calzada sólo en las esquinas y cuando la señal lo autorice.  
C. ruce únicamente cuando esté seguro de no tener accidente.  
**CLUB DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO**



Los señores Juan Carlos Pech y Uriel I. Maguire, presidente y gerente de Pech Hermanos y Cia. S. A. I., propietarios de la mayor plantación de té argentino, se encuentran en Chile estudiando el mercado. Para ello han tomado contacto con las firmas de mayor importancia que se dedican a este rubro en nuestra plaza. Del resultado de su visita se desprenderán futuras actividades de la firma que los señores Pech dirigen. Fueron recibidos en el aeropuerto por don Florencio Ortúzar, gerente de Bravo, Ortúzar y Cia. Ltda.



**A EUROPA ENTRENADOR DE LA SELECCION MUNDIAL.** — Se dirigió a Europa — en el Convalir 990, A. "Coronado" de SWISSAIR — el conocido entrenador de fútbol, Fernando Riera, para asumir sus funciones de entrenador de la selección mundial de fútbol que enfrentará al seleccionado inglés en celebración del primer centenario de la Asociación de Fútbol de Inglaterra.

**Para Confecciones**

CORBATAS, CAMISAS

Y TODA CLASE DE ROPA INTERIOR PARA CABALLEROS

**Roffe**

CREDITOS SAN DIEGO 107

LA LOS PRODUCTORES DE TREBOL ROSADO

El Banco del Estado de Chile, por intermedio de su Sección Comercial, está suscribiendo contratos por la producción de trébol rosado corriente y certificado para entrega en ABRIL de 1964.

Las condiciones de estos contratos se pueden consultar en todas las oficinas de la institución y en Santiago, en la Oficina Principal, Alameda 1111, cuarto piso, Sección Comercial.

**SE CONCEDEN ANTICIPOS**

**BANCO del ESTADO de CHILE**

HAY 161 OFICINAS EN TODO EL PAIS

**COMPRE un RELOJ Y GANE UN TELEVISOR**

GRAN SURTIDO EN PULSERA ORO 18 K. PIE E° 5 SALDO FACILIDADES

RELOJERIA **Gabor** ESTADO 48 ESTADO 91

**ANTEOJOS** RODOLFO MANNERSLEY SANTIAGO AGUSTINAS 1090 (C.A. BANDERA) TEL: 88075 - CASILLAS 3898

**CUADROS AL OLEO** L. E. paisajes chilenos y motivos europeos VENDO Confección rápida de marcos MERCED 753 LOCAL N° 9 GALERIA ANDES

**HOY DIA** Miércoles **DIA DE USAR DOLLY PEN**

"TORTA" de Novios...!



**EL 20 DE OCTUBRE E° 200 MIL**

2 PREMIOS DE E° 5.000 · 50 PREMIOS DE E° 1.000 CENTENAS Y MILES DE PREMIOS MAS ENTERO E° 20 · VIGESIMO E° 1 SOLAMENTE PULLA PREMIA 2 TERMINACIONES

EN UN BOLETO DE **Polla** ESTA SU FORTUNA

DIVISIONES ENFRENTAN LOS CONSERVADORES BRITANICOS

Butler presidió la primera reunión del Gabinete, después de la dimisión de Macmillan.

LONDRES, 15 (UPI).—Sufrieron nuevo revés las esperanzas del Partido Conservador de presentar un frente unido en las próximas elecciones...

Inesperadamente se registró intensa actividad en la sala del hospital donde está internado Macmillan...

Las elecciones deberán celebrarse en el curso de los próximos 12 meses.

Al señalar que habían disminuido las posibilidades de Butler de reemplazar a Macmillan, se indicó que las de Hallsham se atenuaron mucho más aún.

DEFUNCIONES—

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, tío, suegro y abuelo, don

GUILLEMO DIAZ SILVA sus funerales se efectuarán el jueves a las 9.30 horas...

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hijo, hermano, tío, abuelo, señor

JOSE ISMAEL CARRASCO ESPINOSA sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General...

Ha dejado de existir nuestra querida madre y hermana, señora

GLADYS ROSA MORON TREJALBA (Q. E. P. D.) sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico...

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita,

EDUVIS REYES DE CORNEJO sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General...

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hermana, tía, suegra y abuelita, señora

ERNESTINA RIVERO DE SALAZAR sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General...

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hermana, tía, suegra y abuelita, señora

AMINIA GAJARDO PONTECILLA sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General...

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, cuñado y tío,

FROILAN CALDERON TORO (Q. E. P. D.) sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de San Juan...

En Bengo ha fallecido, por enfermedad, el señor

FROILAN CALDERON TORO (Q. E. P. D.) sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de San Juan...

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hermana, tía, suegra y abuelita, señora

MARIA EMILIA GONZALEZ DE MOYER (Q. E. P. D.) sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General...

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, cuñado y tío,

RAUL ALBERTO BORDONES (Q. E. P. D.) sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General...

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hermana, tía, suegra y abuelita, señora

RAUL FRIEDS LABARCA sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General...

En la Iglesia de Los Carmelitas, Borgoño con Independencia, se oficiará mañana jueves 17, a las 9 horas...

En la Iglesia de Los Carmelitas, Borgoño con Independencia, se oficiará mañana viernes 18, a las 9 horas...

En la Iglesia de Los Carmelitas, Borgoño con Independencia, se oficiará mañana sábado 19, a las 9 horas...

SOBORNO, ESPECULACION E INCOMPETENCIA ATRASAN PRODUCCION AGRARIA EN RUSIA

Más de la mitad de las granjas de Georgia arrojaron pérdidas, y el 18 por ciento, no cubrió su cuota.

MOSCU, 15.—(UPI)—El órgano oficial del Partido Comunista soviético, Pravda, dice hoy que la producción industrial y agrícola de la República de Georgia...

Más de la mitad de las granjas del Estado en la región de Georgia, tuvieron pérdidas en el año pasado...

Agrega que en algunas regiones ex presidarios, incluso algunos que han cumplido varias sentencias...

Pravda, informa que el Comité Central del Partido Comunista de Georgia...

Los helicópteros, verdaderos héroes de tragedia, están llevando televidios para los técnicos italianos...

Los helicópteros movilizaron a 14.000 personas y transportaron a 200 cadáveres...

Los dos sismógrafos instalados ayer en la ladera del Monte Aconcagua...

Una fuente informante dijo que es imposible predecir el momento si el peligro es inminente...

Este corresponsal hizo un vuelo en uno de los helicópteros y recorrió esta mañana parte de la zona afectada...

Los diarios cubanos dan cuenta de que 39 barcos pesqueros de la Cooperativa Pesquera de Las Nueve...

Los diarios cubanos dan cuenta de que 39 barcos pesqueros de la Cooperativa Pesquera de Las Nueve...

Los diarios cubanos dan cuenta de que 39 barcos pesqueros de la Cooperativa Pesquera de Las Nueve...

DESAPARECIO EL "NEW YORK MIRROR"

El "New York Mirror", matutino tabloide fundado en 1924 por William Randolph Hearst...

La desaparición del "Mirror" se atribuyó a una baja en la circulación y graves pérdidas financieras...

En número superior a 500, pelearon cuerpo a cuerpo los soldados, y los atacaron con barras de hierro y garrotes...

Desmiente EE. UU. presión sobre la Junta Dominicana

SANTO DOMINGO, 15 (UPI).—La Embajada de Estados Unidos negó hoy que Spence...

Un alto funcionario de la Embajada declaró que King había visitado al triunviro Manuel Tavarez...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

La entrevista se prolongó dos horas y tuvo carácter privado.

Al término de la reunión, funcionarios del Banco declararon que se discutieron programas para hacer frente a la situación planteada en la frontera con Marruecos.

Entre los programas discutidos figuran los planes de desarrollo regional, para los departamentos de Junín y El Pasó...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

MATRIMONIO EN CASTELLANO TENDRAN NOVIOS CHILENOS

CIUDAD DEL VATICANO, 15. (UPI). (Por William F. Sunderland).—Los padres conciliares aprobaron hoy por una mayoría abrumadora una propuesta para autorizar el uso de idiomas modernos en lugar del tradicional latín en matrimonios, funerales, bautismos y otros sacramentos de la Iglesia Católica.

La votación fue de 2103 contra 19 sufragios en favor de la enmienda al capítulo tercero del esquema sobre liturgia religiosa que se debatió en el primer período de sesiones del Concilio Ecuménico del Vaticano el otoño último.

En conjunto, el capítulo trata de sacramentos ajenos a la misa.

El documento contenía también una propuesta para permitir el uso de los lenguajes modernos en la misa, pero el Concilio votó ayer en favor de devolver esa parte a la Comisión de Redacción para ser estudiada.

De inmediato se establecieron con altos funcionarios marroquíes y franceses para discutir el problema de la frontera con Marruecos...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

SOBORNO, ESPECULACION E INCOMPETENCIA ATRASAN PRODUCCION AGRARIA EN RUSIA

Más de la mitad de las granjas de Georgia arrojaron pérdidas, y el 18 por ciento, no cubrió su cuota.

MOSCU, 15.—(UPI)—El órgano oficial del Partido Comunista soviético, Pravda, dice hoy que la producción industrial y agrícola de la República de Georgia...

Más de la mitad de las granjas del Estado en la región de Georgia, tuvieron pérdidas en el año pasado...

Agrega que en algunas regiones ex presidarios, incluso algunos que han cumplido varias sentencias...

Pravda, informa que el Comité Central del Partido Comunista de Georgia...

Los helicópteros, verdaderos héroes de tragedia, están llevando televidios para los técnicos italianos...

Los helicópteros movilizaron a 14.000 personas y transportaron a 200 cadáveres...

Los dos sismógrafos instalados ayer en la ladera del Monte Aconcagua...

Una fuente informante dijo que es imposible predecir el momento si el peligro es inminente...

Este corresponsal hizo un vuelo en uno de los helicópteros y recorrió esta mañana parte de la zona afectada...

Los diarios cubanos dan cuenta de que 39 barcos pesqueros de la Cooperativa Pesquera de Las Nueve...

Los diarios cubanos dan cuenta de que 39 barcos pesqueros de la Cooperativa Pesquera de Las Nueve...

Los diarios cubanos dan cuenta de que 39 barcos pesqueros de la Cooperativa Pesquera de Las Nueve...

DESAPARECIO EL "NEW YORK MIRROR"

El "New York Mirror", matutino tabloide fundado en 1924 por William Randolph Hearst...

La desaparición del "Mirror" se atribuyó a una baja en la circulación y graves pérdidas financieras...

En número superior a 500, pelearon cuerpo a cuerpo los soldados, y los atacaron con barras de hierro y garrotes...

Desmiente EE. UU. presión sobre la Junta Dominicana

SANTO DOMINGO, 15 (UPI).—La Embajada de Estados Unidos negó hoy que Spence...

Un alto funcionario de la Embajada declaró que King había visitado al triunviro Manuel Tavarez...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

Surgeón de la transformación de la célula normal en célula cancerosa en la intimidad del tejido humano...

La entrevista se prolongó dos horas y tuvo carácter privado.

Al término de la reunión, funcionarios del Banco declararon que se discutieron programas para hacer frente a la situación planteada en la frontera con Marruecos.

Entre los programas discutidos figuran los planes de desarrollo regional, para los departamentos de Junín y El Pasó...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

MATRIMONIO EN CASTELLANO TENDRAN NOVIOS CHILENOS

CIUDAD DEL VATICANO, 15. (UPI). (Por William F. Sunderland).—Los padres conciliares aprobaron hoy por una mayoría abrumadora una propuesta para autorizar el uso de idiomas modernos en lugar del tradicional latín en matrimonios, funerales, bautismos y otros sacramentos de la Iglesia Católica.

La votación fue de 2103 contra 19 sufragios en favor de la enmienda al capítulo tercero del esquema sobre liturgia religiosa que se debatió en el primer período de sesiones del Concilio Ecuménico del Vaticano el otoño último.

En conjunto, el capítulo trata de sacramentos ajenos a la misa.

El documento contenía también una propuesta para permitir el uso de los lenguajes modernos en la misa, pero el Concilio votó ayer en favor de devolver esa parte a la Comisión de Redacción para ser estudiada.

De inmediato se establecieron con altos funcionarios marroquíes y franceses para discutir el problema de la frontera con Marruecos...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

400 combatientes argelinos siguen enfrentando a 4.000 marroquíes, dijo Bella. Gestión de arreglo.

MARRAKECH, Marruecos 15 (UPI).—Funcionarios argelinos y marroquíes celebraron hoy una reunión...

Los emisarios argelinos, Hammed Yazid, ex Ministro de Información...

El Presidente insistió en que los puestos fronterizos de Hassi Beida y Tinjoub...

Dirigiéndose al pueblo marroquí, Ben Bella lo exhortó a expulsar de su territorio a los franceses...

Argelia movilizó veteranos de la guerra con Francia a la frontera

SOBORNO, ESPECULACION E INCOMPETENCIA ATRASAN PRODUCCION AGRARIA EN RUSIA

Más de la mitad de las granjas de Georgia arrojaron pérdidas, y el 18 por ciento, no cubrió su cuota.

MOSCU, 15.—(UPI)—El órgano oficial del Partido Comunista soviético, Pravda, dice hoy que la producción industrial y agrícola de la República de Georgia...

Más de la mitad de las granjas del Estado en la región de Georgia, tuvieron pérdidas en el año pasado...

Agrega que en algunas regiones ex presidarios, incluso algunos que han cumplido varias sentencias...

Pravda, informa que el Comité Central del Partido Comunista de Georgia...

Los helicópteros, verdaderos héroes de tragedia, están llevando televidios para los técnicos italianos...

Los helicópteros movilizaron a 14.000 personas y transportaron a 200 cadáveres...

Los dos sismógrafos instalados ayer en la ladera del Monte Aconcagua...

Una fuente informante dijo que es imposible predecir el momento si el peligro es inminente...

Este corresponsal hizo un vuelo en uno de los helicópteros y recorrió esta mañana parte de la zona afectada...

Los diarios cubanos dan cuenta de que 39 barcos pesqueros de la Cooperativa Pesquera de Las Nueve...

Los diarios cubanos dan cuenta de que 39 barcos pesqueros de la Cooperativa Pesquera de Las Nueve...

Los diarios cubanos dan cuenta de que 39 barcos pesqueros de la Cooperativa Pesquera de Las Nueve...

DESAPARECIO EL "NEW YORK MIRROR"

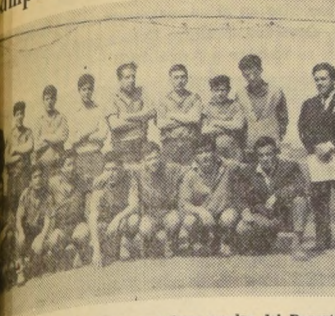
El "New York Mirror", matutino tabloide fundado en 1924 por William Randolph Hearst...

La desaparición del "Mirror" se atribuyó a una baja en la circulación y graves pérdidas financieras...

En número superior a 500, pelearon cuerpo a cuerpo los soldados, y los atacaron con barras de hierro y garrotes...

Desmiente EE. UU. presión

# Campeón Textil de Fútbol



El primer cuadro del Deportivo Continental, integrado por los jugadores Leoncio Gutiérrez, Manuel Gajardo, Daniel Loyola, Ulises Zamora, J. Bernardo Aravena, Fernando Vergara, José Rubio, Marcelino Lobos, Héctor Eduardo Quintana, Emelino Jiménez, Pedro Avila, Daniel Díaz, Nelson Álvarez, Luis Ramos, Jaime Flores y Juan Carter. Delegado: César Ramírez. Director técnico: Manuel Lazo.

El primer cuadro del Deportivo Continental, integrado por los jugadores Leoncio Gutiérrez, Manuel Gajardo, Daniel Loyola, Ulises Zamora, J. Bernardo Aravena, Fernando Vergara, José Rubio, Marcelino Lobos, Héctor Eduardo Quintana, Emelino Jiménez, Pedro Avila, Daniel Díaz, Nelson Álvarez, Luis Ramos, Jaime Flores y Juan Carter. Delegado: César Ramírez. Director técnico: Manuel Lazo.

## Problemas del jugador "chico" levanta polémica en Valparaíso

Juan Yovanovich, presidente de la Comisión Técnica Nacional, aclaró la idea que se tiene sobre la búsqueda de jugadores que sobrepasen el metro noventa.

VALPARAÍSO. — (Por Armando Jorquera M.) — Las razones eran suficientes como para despertar los más ácidos comentarios. La Comisión Técnica de la Federación de Fútbol había anunciado que tendrían en lo sucesivo que trabajar con jugadores de mayor altura. Ya que el baloncesto nacional estaba perdiendo día a día su verdadera consistencia, lo que había quedado demostrado y ratificado en diversos torneos internacionales. Sin embargo, no lo interpretaron así los técnicos portenos, a excepción lógicamente de Juan Yovanovich, que es precisamente el presidente de la Comisión técnica aludida.

Para justificar tales reacciones, Carlos Spahie, destacado entrenador de Valparaíso, señaló textualmente que "en el momento actual, por ejemplo, "Elkko" Valenzuela pese a ser considerado jugador "chico", resulta una pieza vital en el plantel nacional, pues estimó se trata del mejor elemento que posee Chile". Sobre esta apreciación, personal de Spahie hubo varios otros técnicos que expresaron la misma opinión. Ello está indicando que si bien es cierto, debe aceptarse lo manifestado por los coaches en lo que respecta a la inclusión de Valenzuela, se llega a la conclusión de que se trata de un caso excepcional totalmente aceptado. Esto sin desconocer lo razonable de quienes afirman que debe trabajarse



JUAN YOVANOVICH: "Hay que darle mayor énfasis al trabajo con los grandes en los planes selectivos del baloncesto nacional".

## Unión Las Cabras es puntero en la Liga D. Blanco Encalada

La Liga Deportiva Blanco Encalada ha dado término con fecha reciente a la primera rueda de su torneo oficial de fútbol correspondiente a este año. La colocación de los diversos equipos, en las tres divisiones, fue la que sigue:

PRIMERA DIVISION. — 1.º Deportivo Unión Las Cabras, con 24 puntos; 2.º C. D. Cincos de Mayo, con 18 puntos; 3.º — Deportivo Ariel con 16 puntos, y 4.º, en empate: Real Bangú, Real Olimpia y Lincoln Sports, con 15 puntos cada uno.

SEGUNDA DIVISION. — 1.º Deportivo Hispano-Chileno, con 24 puntos; 2.º, en empate: C. D. Cincos de Mayo y Deportivo Unión Las Cabras, con 19 puntos cada uno, y 4.º en empate: Tricolor Nacional, Lincoln Sports y Deportivo Ariel, con 17 puntos cada uno.

TERCERA DIVISION. — 1.º Deportivo Cincos de Mayo, con 23 puntos; 2.º Real Bangú, con 20 puntos; 3.º Real Olimpia, con 19 puntos, y 4.º Tricolor Nacional, con 18 puntos.

## Nueva Directiva tiene el Club Deportes Húsaes

En la última reunión general celebrada por esta institución se procedió a elegir una nueva mesa directiva, la que quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente, Carlos Marín; vicepresidente, Jorge Luna; secretario, Carlos Tapia; prosecretario, Ramón Orclana; tesorero, Efraín Pavez; directores, Mario Weitzel, Luis Gaete.

Además, en esta reunión se acordó, por unanimidad, nombrar diario oficial a LA NACION, el diario de los deportistas, a fin de informar sobre las actividades desarrolladas por nuestra institución.

Las instituciones que deseen jugar con el Club de Deportes Húsaes pueden dirigirse por correspondencia a calle Lord Cochran 213. Este club posee cancha propia y los partidos, con tres divisiones, deben jugarse los domingos en la

## Se reorganizó Dep. Talleres Fiscales Serv. de Prisiones

El personal de maestros instructores y administrativos del Departamento Industrial del Servicio de Prisiones, procedió, días atrás, a reorganizar el Club Deportivo que poseen, y que había permanecido en estado de abandono. Este fue posible gracias al nuevo ritmo social que el nuevo jefe del Departamento Industrial, José M. Sarmiento Avila, ha dado al departamento.

A la hora previamente fijada y en un marco sobrio de respeto y entusiasmo se eligió una nueva directiva, quedando integrada de la siguiente manera: Directorio Honorario: presidentes, señores Jaime del Valle Allende, Subsecretario del Ministerio de Justicia; Rafael Silva Lastra, Director General del Servicio de Prisiones, y José Miguel Sarmiento Avila, Jefe del Departamento Industrial; Vicepresidentes, señores Adolfo González Zúñiga, Subjefe del Departamento Industrial; Emilio Otero Guzmán, Inspector de Talleres Fiscales, y Jorge Solovera Proviel, Alcalde de la Penitenciaría de Santiago. Directores, señores Fernando Valdebenito Emrione, Jefe del Departamento de Contabilidad; Milenko Mihovlovic, Eterico, presidente nacional de la Asociación de Funcionarios de Prisiones, y Ramón Ravest San Martín, jefe del Departamento de Adquisiciones.

Directorio activo: presidente, señor Luis Lara Juica; vicepresidente, señor Tirso Cárdenas; secretario, señores Luis Olivares Campos y Luis Aravena Toledo; tesoreros, señores Gonzalo Vega Matruán, director de señores Envala, Barrera Caroca, Humberto Formas Quiroga, Luis Díaz Muñoz, Luis Chancerc Díaz y Orlando Bascur Mora.

Luego de elegir la directiva, se realizó en el Club Hijos de Tañá una manifestación de camaradería, en la que se reafirmó en todo momento la comprensión, y se hicieron votos por el éxito deportivo de esta institución.

De inmediato, esta directiva se puso en campaña para realizar un encuentro deportivo con sus congéneres del vecino puerto de San Antonio.

## LA CRITICA DESTRUCTIVA ALEJA A SU PRESIDENTE



JUAN MILESSI: muchos años tiene de lucha y escasa comprensión entre los asociados de Wanderers.

VALPARAÍSO. — (Por Armando Jorquera M.) — Dejaron los entrenadores de ser el centro de críticas y la responsabilidad por períodos declinatorios de un cuadro. Esto es lo que se desprende de los repentinos acontecimientos provocados en Wanderers y que habrían motivado la determinación de su presidente, Juan Milessi, de solicitar permiso para ausentarse de esta ciudad y dejar su cargo por tres meses. Asegurándose al respecto que el capacitado dirigente porteno, no obstante cumplido este plazo optará por alejarse definitivamente del club en el cual desplegó grandes esfuerzos durante más de cuatro años. Lógicamente, haberlo que desprecia el presidente de Wanderers se retira de sus actividades no por lo que se pudiera inferir de su determinación, sino por el hecho de que se había resultado en su permitida hinchada en general.

Actualmente, el directorio de Wanderers ha debido afrontar las críticas más diversas, especialmente luego de conocer la asamblea que se había resultado en su permitida hinchada en general. Actualmente, el directorio de Wanderers ha debido afrontar las críticas más diversas, especialmente luego de conocer la asamblea que se había resultado en su permitida hinchada en general.

Actualmente, el directorio de Wanderers ha debido afrontar las críticas más diversas, especialmente luego de conocer la asamblea que se había resultado en su permitida hinchada en general.

Actualmente, el directorio de Wanderers ha debido afrontar las críticas más diversas, especialmente luego de conocer la asamblea que se había resultado en su permitida hinchada en general.

## Fichaje médico obligatorio será en breve una realidad

Han tenido pleno éxito las gestiones hechas por la Sociedad de Medicina del Deporte ante la Dirección de la Zona de Salud a cargo del Dr. Víctor Ayub para la dictación de una Resolución de ese organismo que permita el fichaje médico de la gran masa deportiva que hasta la fecha, por no estar afiliados a las Federaciones que forman el Consejo Nacional de Deportes, y no existir una Ley de Educación Física, habían quedado al margen del fichaje médico necesario para la normal práctica de un deporte.

En efecto y hasta hace poco, por las razones arriba señaladas, el fichaje médico se reducía a un diez por ciento de quienes practican una actividad física en Santiago. La Resolución de la Zona de Salud abre ahora la posibilidad de que los deportistas beneficiarios del S. N. S. asegurados, familiares, indigentes, imponentes de la Caja de la Marina Mercante, funcionarios del S. N. S. o familiares, puedan solicitar exámenes de salud en los Consultorios Externos del Servicio y en su sitio de trabajo o domicilio, a fin de determinar su capacidad para practicar un deporte. Los datos positivos de estos exámenes anotados en la observación clínica, serán tras pasados a la Ficha Médico-Deportiva la cual será remitida a la Asociación correspondiente.

En el Art. 2.º de dicha Resolución se establece que "Todo deportista considerado apto, deberá estar en posesión de un Carné de Aptitud Física que será remitido por la Asociación Deportiva a la penitenciaría. Será requisito indispensable para su otorgación que el examen demuestre estado de salud adecuado para el desarrollo de estas actividades".

En esta forma se permitirá realizar una labor valiosa para separar a quienes están capacitados para realizar una práctica deportiva de quienes no pueden hacerlo. El fin de asegurar el mayor éxito de esta campaña, en los próximos días se efectuará una reunión de personas de la Sociedad de Medicina del Deporte con los Jefes de las Áreas Hospitalarias de Santiago, a la vez luego se sumará una gestión del Consejo Nacional de Deportes ante las Cajas de Previsión, para obtener igual cooperación de sus servicios médicos, para los deportistas pertenecientes a ellas y la instalación de un moderno gabinete médico dental en el CND.

LIGA CHILENA CONTRA EL CANCER. Presidente Ríos 31, Ofc. 5, Fono 380366.

# VIVA GRATIS UN MES!

¡Viva gratis un mes!

¡Viva gratis un mes!

LA NACION, RADIO CORPORACION Y ANTILLO ESCOBAR HNOS., que han dado forma a este obsequio de tanta importancia para un hogar, no hacen exigencia alguna a los lectores que deseen intervenir en él. Bastará con recortar y llenar el cupón que publicamos aparte, depositarlo en el buzón instalado en el hall de nuestro diario, la emisora y los auspiciadores, o enviárselo por correo a "CONCURSO VIVA GRATIS UN MES", Casilla 81-D, Santiago. En Valparaíso, los cupones pueden depositarse en el buzón especialmente instalado en nuestra oficina, calle Blanco 1161. Los sorteos se efectuarán los sábados, a las 13 horas, ante notario, y el público que desee asistir.

Cualquier lector de cualquier punto del país puede intervenir en este concurso, con sólo enviar sus cupones a Casilla 81-D, Santiago.

Todas las mercaderías detalladas serán entregadas al dueño del cupón que resulte favorecido en el sorteo de cada semana.

EL CONCURSANTE PUEDE ENVIAR CUANTOS CUPONES DESEE.

EL DIARIO LA NACION, RADIO CORPORACION Y ANTILLO, ESCOBAR HNOS., Mayoristas y Minoristas en Abarrotés y Frutos del País, Gran Avenida 2649, se han unido para que Ud. VIVA GRATIS UN MES. Sea todo lo que puede ganar cada semana enviando sus cupones, desde cualquier punto del país:

2 tarros de mermelada.	1 sobre de sopa de camarones.
2 tarros de porotitos verdes.	1 sobre de sopa de callampas.
2 tarros de salmón.	1 sobre de sopa de arvejas.
2 tarros de sardinas.	1 sobre de sopa de espinacas.
2 tarros de surtido para caldillo.	1 sobre de flan de vainilla.
1 escoba.	500 gramos de fideos caballos de angel.
2 tarros de tomates.	500 gramos de canastillos.
4 ampolletas de 40 WT.	500 gramos de codós.
1 escobilla para lavar.	500 gramos de dedalitos.
2 paquetes de cuáquer.	500 gramos de fideos finos.
2 paquetes de fósforos.	
2 paquetes de ESPONJAS DE ACERO.	
2 jabones de tocador.	
4 panes de jabón para lavar.	
1 tarro de limpiamuebles.	
1 frasco de quitamanchas.	
1 frasco de limpiacristales.	
1 frasco de café.	
3 champú individuales.	
8 rollos papel confort.	
2 tubos pasta dentífrica.	
1 paquete de pulidor.	
1 frasco insecticida.	
1 paquete de velas grandes.	
2 paquetes de VIRUTILLA "MANLAC".	
1 sobre de sopa de pollo.	
1 sobre de sopa de carne.	
1 sobre de sopa de cola de buey.	
1 sobre de sopa de espinacas.	
6 botellas vino blanco	
6 botellas de vino tinto	
1 botella de coñac.	
1 botella de anís.	
1 caja de cera.	
1 caja de betún grande, color negro.	
1 caja de betún grande, color café.	

### DIRECCION DE... (De la página 11)

PREDIO	N.º	Propietario	Frente E. de V. E. de V.	Frente Menos Superficie
Sargento Alde a	1542	Federico Echeverría	10,82	2,30 8,52 18,87
Sargento Alde a	1584	Guillermo Peña	25,60	2,40 23,20 43,21
Sargento Alde a	1580/82	Maria Teresa Custey	15,80	2,40 13,40 24,96
Avda. Viel	1710	Maria Teresa Custey	19,74	2,40 17,34 32,29
TOTALES			11,31	14,47 96,84 180,36
PRORRATEO DE SUPERFICIE DE ACERA DE CALLE IRENE ARIZTIA, ENTRE SAN ANTONIO Y TERMINO.				
COSTADO SUR.				
Irene Ariztia	804/18	Varios Propietarios	19,50	99,08
Irene Ariztia	830	Varios Propietarios	22,00	111,79
TOTALES			41,50	210,87
COSTADO NORTE.				
Irene Ariztia	819/27	Arturo Tarud	29,45	149,64
Irene Ariztia	835	Varios Propietarios	15,60	79,27
TOTALES			45,05	228,91
COSTADO PONIENTE.				
San Antonio	548	Varios Propietarios	10,20	51,82
TOTALES			10,20	51,82
Prorrateo de superficie de aceras de Avda. Buzeta entre Avda. Seis y limite comunal.				
ENTRE AVDA. SEIS Y AVDA. SIETE. — COSTADO SUR				
AVDA. BUZETA	4400	Adriana Muró	10,35	10,35 21,16
AVDA. BUZETA	608	Rolando Hernández	10,00	20,73
AVDA. BUZETA	4422	Pedro Ramirez	9,70	9,70 20,10
AVDA. BUZETA	642	Gustavo Jofre	14,90	12,20 25,29
AVDA. BUZETA	4448/50	Mercedes Vielma	29,75	29,75 61,67
AVDA. BUZETA	4478	Alberto Guzman R.	7,50	7,50 15,55
AVDA. BUZETA	4486	Alberto Guzman R.	7,50	7,50 15,55
AVDA. BUZETA	698	Genevieve Molina vda. de V.	10,00	10,00 20,73
TOTALES			99,70	2,70 97,00 201,08
ENTRE AVDA. SIETE Y AVDA. OCHO. — COSTADO SUR				
AVDA. BUZETA	4562	Bernardo Meneses	10,20	10,20 18,87
AVDA. BUZETA	4572	Bernardo Meneses	19,10	1,00 18,10 33,48
AVDA. BUZETA	750	Gustavo Jofre	9,80	9,80 18,13
AVDA. BUZETA	758	Gustavo Jofre	10,90	1,00 9,90 18,32
AVDA. BUZETA	4560	Javier Piño Canas	9,90	9,90 18,32
AVDA. BUZETA	4566-B	Raúl Díaz	10,10	10,10 18,37
AVDA. BUZETA	780-A-B	Zenón Hidalgo	10,10	10,10 18,37
AVDA. BUZETA	4582	José Bustos	10,10	9,10 16,83
AVDA. BUZETA	798	Lucinda Miranda	10,10	1,00 9,10 16,83
TOTALES			100,30	4,00 96,30 178,12
ENTRE AVDA. OCHO Y LIMITE COMUNAL. — COSTADO SUR				
AVDA. BUZETA	4554	Angélica Sepúlveda	9,95	9,95 18,54
AVDA. BUZETA	810	Maria Guzman	9,90	1,00 8,90 16,57
AVDA. BUZETA	4624	José Soto	9,80	1,00 8,80 16,39
AVDA. BUZETA	812	Mariana Martí	10,05	1,05 15,72
AVDA. BUZETA	846	Ramón Valdez	9,95	1,00 8,95 16,56
AVDA. BUZETA	848	Laura Valenzuela	10,40	10,40 19,36
AVDA. BUZETA	4494	Francisco Rebollo	8,25	8,25 15,36
TOTALES			68,30	3,00 65,30 121,60

Los reclamos sobre estas cifras deberán presentarse por escrito a la Dirección de Pavimentación de Santiago, calle Valentín Letelier N.º 13, dentro de 15 días a contar de la primera publicación, la falta de presentación oportuna dará por aceptadas las dimensiones de los frentes y prorrates respectivos. Los cobros serán formulados una vez cumplido el plazo de publicación.

EL DIRECTOR DE PAVIMENTACION DE SANTIAGO





RODENACK REGRESO A TALCA ENYESADO DE UN TOBILLO

Cantatore se recupera de un desgarró. Villarroel, back centro de U. Católica, está desgarrado. U. de Chile se presentará en Ovalle el 23. Caso de Cristián González se tratará hoy. Esta noche sesiona el Tribunal de Penales. Colo Colo ganó en reservas a Santiago, y Ferro goleó a Iberia.



El primer día de la temporada de fútbol profesional en Chile, el sábado 12 de octubre, se vivió en Talca un partido que ocupó el primer lugar en la clasificación de la zona sur. Colo Colo, con un marcador de 2 a 0, venció a Santiago. El partido se disputó en el estadio Municipal de Talca, con una asistencia de 15 mil personas.

El equipo universitario seguramente despertará inusual entusiasmo entre los aficionados del norte chico. El Consejo de la Asociación Central trató este noche, en sesión extraordinaria, la reforma del artículo reglamentario sobre indultos, que vendría a favorecer el caso de Cristián González. Como se sabe, Palestino pidió el indulto de su jugador, cumplido tres meses de la sanción de suspensión que se le impuso por haber cometido un error de campo. Pero se le impuso la pena de suspensión por ciento de su pena. Pero reglamentariamente el Tribunal puede hacerlo en casos de sanciones superiores a un año. Y para darle autoridad sobre el particular es que el director de la Asociación solicitó la reforma de este artículo, que trata el Consejo.

Resentido de una rodilla está Héctor Torres, delantero de Magallanes. Pero en condiciones de reaparecer se encuentra Arquero Yávar, quien ya cumplió el partido de suspensión que le aplicó el Tribunal de Penales. Programa doble habrá en el match con U. Católica. De preliminar actuarán los equipos de reservas de ambas instituciones. Y para el sábado en Santa Laura se restituirá un preliminar del ascenso. Jugarán Green Cross y Colchagua.

Recuperado está Efraín Santander, arquero suplente de Colo Colo. Valdivia ha sufrido de las amigdalas. Y a Jiménez el resultado de la radiografía le dirá sobre el estado de su brazo lesionado en el match con Rangers.

Ante el Tribunal de Penales de la Asociación Central deberá comparecer esta noche los jugadores de la DIVISION DE HONOR: López (Higüera), Pardo (U. Católica), Figueroa, Triguero y Hurtado, expulsado (La Serena); Ibañez, Figueroa, expulsado y Astorga, expulsado (San Felipe); Villanueva y Urbano (Santiago Morning); Brunetti y Tunesi (San Luis); Castro, Clemente y Vázquez (Navejo y Ortega (Iberia); Álvarez y Vázquez (San Antonio); Vera (Isla Cruz); Sillado, Estay y Guajardo (San Bernardo); Sepúlveda y Velásquez (Municipal); Castro, Clemente y Rojas, Equivel y Holz (Trasandino); Escobar y Vázquez (Santiago Morning); Green Cross, B. Municipal, 2 - Universidad Técnica 0.

Desgarrado está Washington Villarroel, zaguero de la "U". Sería reemplazado por Adriazola, para el match con Unión San Felipe.

Hay en la programación varios nombres ya conocidos en el ambiente por su campaña en el anterior torneo. En este caso están el liviano Arturo Barcia, de Valparaíso que el año pasado, en el peso gallo, llamó la atención por su buen boxeo y no menos espíritu guerrero; Lorenzo Figueroa, mosca de Chiquicamata; Adrián Alarcón, liviano de Concepción; y Arnaldo Astorga, novato peso liviano de Copiapó.

Todos estos muchachos van bien en el cartel, y es lógico que más de alguno se espere de ellos y de lo que puedan ofrecer en el cuadrilátero. Pero también, como un incentivo especial, hay que considerar como un "número" extra la presencia de tres ligueros que aún cuando son novatos, vienen de la tierra de Arturo Godoy y Tami Loayza y tantos otros, lo que es de por sí un antecedente que hay que tomar muy en cuenta en los momentos de hacer cálculos o pronósticos respecto a resultados. Son de Iquique y basta, es el raciocinio que se hace el aficionado que de esto sabe mucho.

La programación oficial de la segunda rueda del torneo es la que indicamos a continuación:

CATEGORIA MOSCA Luis Luna (Copiapó) con Leopoldo Guajardo (La Cisterna), Lorenzo Figueroa (Chiquicamata), Juan Correa (Rancagua), Jaime V. (Iquique) con Víctor Núñez (Ferrovial).

CATEGORIA GALLO Pedro Navarro (La Cisterna) con Patricio Oza (Curicó), Manuel Melian (Pto. Montt) con Ernesto Miranda (Viña).

CATEGORIA PLUMA Julio Rojo (Ovalle) con Arturo Barcia (Valparaíso), Segundo Contreras (María Eleona) con Juan Briones (Caletónes).

CATEGORIA LIVIANO Juan Valencia (Vallepar) con Adrián Alarcón (Concepción), José Latorre (San Carlos) con Arnaldo Astorga (Copiapó), José Riquelme (Ferrovial) con Jorge Martín (María Elena).

MEDIOMEDIANO LIGERO Raimundo Tapia (Iquique) con Miguel Veliz (San Carlos), Fabián Escobedo (Copiapó) con Hugo Guerrero (Talca).

Resentido de una rodilla está Héctor Torres, delantero de Magallanes. Pero en condiciones de reaparecer se encuentra Arquero Yávar, quien ya cumplió el partido de suspensión que le aplicó el Tribunal de Penales. Programa doble habrá en el match con U. Católica. De preliminar actuarán los equipos de reservas de ambas instituciones. Y para el sábado en Santa Laura se restituirá un preliminar del ascenso. Jugarán Green Cross y Colchagua.

Recuperado está Efraín Santander, arquero suplente de Colo Colo. Valdivia ha sufrido de las amigdalas. Y a Jiménez el resultado de la radiografía le dirá sobre el estado de su brazo lesionado en el match con Rangers.

Ante el Tribunal de Penales de la Asociación Central deberá comparecer esta noche los jugadores de la DIVISION DE HONOR: López (Higüera), Pardo (U. Católica), Figueroa, Triguero y Hurtado, expulsado (La Serena); Ibañez, Figueroa, expulsado y Astorga, expulsado (San Felipe); Villanueva y Urbano (Santiago Morning); Brunetti y Tunesi (San Luis); Castro, Clemente y Vázquez (Navejo y Ortega (Iberia); Álvarez y Vázquez (San Antonio); Vera (Isla Cruz); Sillado, Estay y Guajardo (San Bernardo); Sepúlveda y Velásquez (Municipal); Castro, Clemente y Rojas, Equivel y Holz (Trasandino); Escobar y Vázquez (Santiago Morning); Green Cross, B. Municipal, 2 - Universidad Técnica 0.

Desgarrado está Washington Villarroel, zaguero de la "U". Sería reemplazado por Adriazola, para el match con Unión San Felipe.

Hay en la programación varios nombres ya conocidos en el ambiente por su campaña en el anterior torneo. En este caso están el liviano Arturo Barcia, de Valparaíso que el año pasado, en el peso gallo, llamó la atención por su buen boxeo y no menos espíritu guerrero; Lorenzo Figueroa, mosca de Chiquicamata; Adrián Alarcón, liviano de Concepción; y Arnaldo Astorga, novato peso liviano de Copiapó.

Todos estos muchachos van bien en el cartel, y es lógico que más de alguno se espere de ellos y de lo que puedan ofrecer en el cuadrilátero. Pero también, como un incentivo especial, hay que considerar como un "número" extra la presencia de tres ligueros que aún cuando son novatos, vienen de la tierra de Arturo Godoy y Tami Loayza y tantos otros, lo que es de por sí un antecedente que hay que tomar muy en cuenta en los momentos de hacer cálculos o pronósticos respecto a resultados. Son de Iquique y basta, es el raciocinio que se hace el aficionado que de esto sabe mucho.

La programación oficial de la segunda rueda del torneo es la que indicamos a continuación:

CATEGORIA MOSCA Luis Luna (Copiapó) con Leopoldo Guajardo (La Cisterna), Lorenzo Figueroa (Chiquicamata), Juan Correa (Rancagua), Jaime V. (Iquique) con Víctor Núñez (Ferrovial).

CATEGORIA GALLO Pedro Navarro (La Cisterna) con Patricio Oza (Curicó), Manuel Melian (Pto. Montt) con Ernesto Miranda (Viña).

CATEGORIA PLUMA Julio Rojo (Ovalle) con Arturo Barcia (Valparaíso), Segundo Contreras (María Eleona) con Juan Briones (Caletónes).

CATEGORIA LIVIANO Juan Valencia (Vallepar) con Adrián Alarcón (Concepción), José Latorre (San Carlos) con Arnaldo Astorga (Copiapó), José Riquelme (Ferrovial) con Jorge Martín (María Elena).



EL ARQUERO Arturo Rodenack seguirá ausente de la valla de Rangers, porque fue enyesado de un tobillo.

Resentido de una rodilla está Héctor Torres, delantero de Magallanes. Pero en condiciones de reaparecer se encuentra Arquero Yávar, quien ya cumplió el partido de suspensión que le aplicó el Tribunal de Penales. Programa doble habrá en el match con U. Católica. De preliminar actuarán los equipos de reservas de ambas instituciones. Y para el sábado en Santa Laura se restituirá un preliminar del ascenso. Jugarán Green Cross y Colchagua.

Recuperado está Efraín Santander, arquero suplente de Colo Colo. Valdivia ha sufrido de las amigdalas. Y a Jiménez el resultado de la radiografía le dirá sobre el estado de su brazo lesionado en el match con Rangers.

Ante el Tribunal de Penales de la Asociación Central deberá comparecer esta noche los jugadores de la DIVISION DE HONOR: López (Higüera), Pardo (U. Católica), Figueroa, Triguero y Hurtado, expulsado (La Serena); Ibañez, Figueroa, expulsado y Astorga, expulsado (San Felipe); Villanueva y Urbano (Santiago Morning); Brunetti y Tunesi (San Luis); Castro, Clemente y Vázquez (Navejo y Ortega (Iberia); Álvarez y Vázquez (San Antonio); Vera (Isla Cruz); Sillado, Estay y Guajardo (San Bernardo); Sepúlveda y Velásquez (Municipal); Castro, Clemente y Rojas, Equivel y Holz (Trasandino); Escobar y Vázquez (Santiago Morning); Green Cross, B. Municipal, 2 - Universidad Técnica 0.

Desgarrado está Washington Villarroel, zaguero de la "U". Sería reemplazado por Adriazola, para el match con Unión San Felipe.

Hay en la programación varios nombres ya conocidos en el ambiente por su campaña en el anterior torneo. En este caso están el liviano Arturo Barcia, de Valparaíso que el año pasado, en el peso gallo, llamó la atención por su buen boxeo y no menos espíritu guerrero; Lorenzo Figueroa, mosca de Chiquicamata; Adrián Alarcón, liviano de Concepción; y Arnaldo Astorga, novato peso liviano de Copiapó.

Todos estos muchachos van bien en el cartel, y es lógico que más de alguno se espere de ellos y de lo que puedan ofrecer en el cuadrilátero. Pero también, como un incentivo especial, hay que considerar como un "número" extra la presencia de tres ligueros que aún cuando son novatos, vienen de la tierra de Arturo Godoy y Tami Loayza y tantos otros, lo que es de por sí un antecedente que hay que tomar muy en cuenta en los momentos de hacer cálculos o pronósticos respecto a resultados. Son de Iquique y basta, es el raciocinio que se hace el aficionado que de esto sabe mucho.

La programación oficial de la segunda rueda del torneo es la que indicamos a continuación:

CATEGORIA MOSCA Luis Luna (Copiapó) con Leopoldo Guajardo (La Cisterna), Lorenzo Figueroa (Chiquicamata), Juan Correa (Rancagua), Jaime V. (Iquique) con Víctor Núñez (Ferrovial).

CATEGORIA GALLO Pedro Navarro (La Cisterna) con Patricio Oza (Curicó), Manuel Melian (Pto. Montt) con Ernesto Miranda (Viña).

CATEGORIA PLUMA Julio Rojo (Ovalle) con Arturo Barcia (Valparaíso), Segundo Contreras (María Eleona) con Juan Briones (Caletónes).

CATEGORIA LIVIANO Juan Valencia (Vallepar) con Adrián Alarcón (Concepción), José Latorre (San Carlos) con Arnaldo Astorga (Copiapó), José Riquelme (Ferrovial) con Jorge Martín (María Elena).

MEDIOMEDIANO LIGERO Raimundo Tapia (Iquique) con Miguel Veliz (San Carlos), Fabián Escobedo (Copiapó) con Hugo Guerrero (Talca).

U. de Chile inició su training para enfrentar a Colo Colo

Contreras está listo para reaparecer. Sepúlveda volvió del descanso. Algunos lesionados hay en el cuadro azul. Para Alamos, el match con los albos no es definitivo. El viernes será designado el equipo que se concentrará el sábado. Con un asado al palo en la casa de Leonel Sánchez será despedido esta tarde Luis Eyzaguirre, quien viaja mañana a Londres.

Universidad de Chile inició ayer a mediodía su entrenamiento para el trascendental encuentro con Colo Colo. En un horario extraño, motivado por la falta de cancha en la mañana o en la tarde, el cuadro universitario tuvo su práctica a la hora de almuerzo. Entre las 12.00 y 13.30, en la cancha del Estadio del Instituto de Educ. Física, en construcción, se reunió un contingente del Estadio Nacional, en la Población "Rosita Renard". Fue una práctica liviana, más bien para estirar los músculos. Preparación física, peloteo, disparos al arco, voleibol futbolístico, ensayos de avances y driblings, lo constituyeron. Todo bajo la atenta mirada de Luis Alamos, jefe de profesor Gustavo Graef. Se veían amistosos los muchachos de la "U" desentendiéndose la mayoría de la responsabilidad que pesa sobre ellos en víspera de tan importante match.

VUELVEN ALGUNOS, FALLEN OTROS.— No todos estuvieron presentes en el primer entrenamiento de la semana. Las lesiones siguen diezmado las filas universitarias. Coll, con un muslo adolorido; Musso y Navarro resentidos de los tobillos; Y Alvarez con la presión bantá que actuó ante Magallanes. Sin tener en cuenta a Carlos Campos, ausente varias fechas por lesión a los ligamentos, y a Moris, que también anda mal de los tobillos.

En cambio, Carlos Contreras ya se encuentra totalmente recuperado del desgarró que lo afectó. Y Alfonso Sepúlveda reinició justamente ayer su training luego de haber gozado de reparador descanso.

LA OPINION DE ALAMOS.— El entrenador, Luis Alamos, nos dijo que lamentablemente el encuentro con Colo Colo mejoraría a la "U" con su mejor once en buenas condiciones. Las lesiones han movido a modificaciones importantes. Pero quienes saldrán a la cancha lo harán en "su punto". Esto es, habiendo reentrenado su mejor condición física, futbolística y atlética. Alamos estima que las posibilidades de triunfo están más de parte de Colo Colo, pero él le tiene mucha fe a su equipo. Y cree que perfectamente puede triunfar, derrotando a la línea que unge como favoritos a los albos.

Por otra parte, el coach universitario puntualizó que para él— este encuentro de "U" con Colo Colo no es el definitivo en cuanto a la chance que tiene su equipo de camp...



LA "U" comenzó suavemente su preparación para el encuentro con Colo Colo. Luis Alamos las primeras instrucciones de lo que serán las prácticas previas para el match con los albos. Como era el primer entrenamiento, el de ayer fue liviano, y hubo descanso para los resentidos, como Navarro y Musso, que están con traje de calle. Escuché a Alamos, entre otros, Leonel Sánchez, Hodje, Rojas, Fumaroné, Villanueva y Rodríguez.

TRES LIQUIÑOS EN LA 2a. RUEDA DEL NACIONAL AMATEUR

Destacan en el programa que se efectúa esta noche, Arturo Barcia, de Valparaíso; Adrián Alarcón, de Concepción; Lorenzo Figueroa, de Chiquicamata, y Arnaldo Astorga, de Copiapó. Hoy llegan Arica y Valdivia, y con ello se completa la totalidad de las Asociaciones que intervendrán en el Campeonato. La delegación de Viña del Mar, hizo varios cambios en su equipo. Mañana continúan los cursos de Arbitros y Jurados.

Hay en la programación varios nombres ya conocidos en el ambiente por su campaña en el anterior torneo. En este caso están el liviano Arturo Barcia, de Valparaíso que el año pasado, en el peso gallo, llamó la atención por su buen boxeo y no menos espíritu guerrero; Lorenzo Figueroa, mosca de Chiquicamata; Adrián Alarcón, liviano de Concepción; y Arnaldo Astorga, novato peso liviano de Copiapó.

Todos estos muchachos van bien en el cartel, y es lógico que más de alguno se espere de ellos y de lo que puedan ofrecer en el cuadrilátero. Pero también, como un incentivo especial, hay que considerar como un "número" extra la presencia de tres ligueros que aún cuando son novatos, vienen de la tierra de Arturo Godoy y Tami Loayza y tantos otros, lo que es de por sí un antecedente que hay que tomar muy en cuenta en los momentos de hacer cálculos o pronósticos respecto a resultados. Son de Iquique y basta, es el raciocinio que se hace el aficionado que de esto sabe mucho.

La programación oficial de la segunda rueda del torneo es la que indicamos a continuación:

CATEGORIA MOSCA Luis Luna (Copiapó) con Leopoldo Guajardo (La Cisterna), Lorenzo Figueroa (Chiquicamata), Juan Correa (Rancagua), Jaime V. (Iquique) con Víctor Núñez (Ferrovial).

CATEGORIA GALLO Pedro Navarro (La Cisterna) con Patricio Oza (Curicó), Manuel Melian (Pto. Montt) con Ernesto Miranda (Viña).

CATEGORIA PLUMA Julio Rojo (Ovalle) con Arturo Barcia (Valparaíso), Segundo Contreras (María Eleona) con Juan Briones (Caletónes).

CATEGORIA LIVIANO Juan Valencia (Vallepar) con Adrián Alarcón (Concepción), José Latorre (San Carlos) con Arnaldo Astorga (Copiapó), José Riquelme (Ferrovial) con Jorge Martín (María Elena).

La programación oficial de la segunda rueda del torneo es la que indicamos a continuación:

CATEGORIA MOSCA Luis Luna (Copiapó) con Leopoldo Guajardo (La Cisterna), Lorenzo Figueroa (Chiquicamata), Juan Correa (Rancagua), Jaime V. (Iquique) con Víctor Núñez (Ferrovial).

CATEGORIA GALLO Pedro Navarro (La Cisterna) con Patricio Oza (Curicó), Manuel Melian (Pto. Montt) con Ernesto Miranda (Viña).

CATEGORIA PLUMA Julio Rojo (Ovalle) con Arturo Barcia (Valparaíso), Segundo Contreras (María Eleona) con Juan Briones (Caletónes).

CATEGORIA LIVIANO Juan Valencia (Vallepar) con Adrián Alarcón (Concepción), José Latorre (San Carlos) con Arnaldo Astorga (Copiapó), José Riquelme (Ferrovial) con Jorge Martín (María Elena).

MEDIOMEDIANO LIGERO Raimundo Tapia (Iquique) con Miguel Veliz (San Carlos), Fabián Escobedo (Copiapó) con Hugo Guerrero (Talca).

HOY Y MAÑANA, APRETES FUERTES

Bien se puede decir que los combates serán muy decisivos para la formación del equipo que U. de Chile alistaré frente a Colo Colo se efectuará entre hoy y mañana. Tendrán los azules prácticas futbolísticas ante los cuádr.; cadetes de la institución. De tal modo que el viernes quedará conformada la once.

CONCENTRACION.— El equipo universitario se concentrará el sábado, como habitualmente lo hace. Pero no está definido que se mantenga el Hotel Emperador como lugar de concentración. Se ha pensado en Las Vertientes, a fin de aislar a los jugadores del asedio de los hinchas, que los visitan en busca de PARAS.

ASADO AL PALO PARA EYZAGUIRRE.— En la casa de Leonel Sánchez los jugadores de la "U" le ofrecerán esta tarde un asado al palo de despedida a Luis Eyzaguirre, quien parte mañana a Inglaterra, a integrar la Selección del Resto del Mundo. Ayer Eyzaguirre entrenó con sus compañeros. E hizo bromas con Leonel Sánchez, a fin de que hoy se cumpliera con la definición del tercer lugar, que se cumplirá con los finales del Cuarto Campeonato Individual de Varones Adultos, en el Gimnasio del Club Israelita Maccabi (Ta-panca 850).

Esperan ganadoras de la primera eliminatoria, Lucía González y Hilda Avaria, ambas de Unión Española, quienes actúan como cabezas de serie. Se jugarán todos los partidos hasta llegar a las semifinales inclusive, quedando para mañana jueves la final de la definición del tercer lugar, que se cumplirá con los finales del Cuarto Campeonato Individual de Varones Adultos, en el Gimnasio del Club Israelita Maccabi (Ta-panca 850).

En el local de Aprovechamiento del Estado, Matucana 200-A, se darán comienzo esta noche al Cuarto Campeonato Femenino Individual de Pimpon, de la Asociación Santiaguina. De acuerdo a las bases, se efectuará el torneo por eliminación simple. El siguiente fixture: Carolina Olivares (G. P.), con Zenaida Simpson (M.); Blanca Beyer (U. E.), con Alicia Campos (R. M.); Inés Arellano (M.), con Berna Grant (B.); Erika Medina (M.) con Margdalena Frejdes (U. E.); M. Guillaume (U. E.) con Eliana Muñoz (L.), y Fabiola Quintana (I.), con Luisa Urdía (U. E.).

En el local de Aprovechamiento del Estado, Matucana 200-A, se darán comienzo esta noche al Cuarto Campeonato Femenino Individual de Pimpon, de la Asociación Santiaguina. De acuerdo a las bases, se efectuará el torneo por eliminación simple. El siguiente fixture: Carolina Olivares (G. P.), con Zenaida Simpson (M.); Blanca Beyer (U. E.), con Alicia Campos (R. M.); Inés Arellano (M.), con Berna Grant (B.); Erika Medina (M.) con Margdalena Frejdes (U. E.); M. Guillaume (U. E.) con Eliana Muñoz (L.), y Fabiola Quintana (I.), con Luisa Urdía (U. E.).

En el local de Aprovechamiento del Estado, Matucana 200-A, se darán comienzo esta noche al Cuarto Campeonato Femenino Individual de Pimpon, de la Asociación Santiaguina. De acuerdo a las bases, se efectuará el torneo por eliminación simple. El siguiente fixture: Carolina Olivares (G. P.), con Zenaida Simpson (M.); Blanca Beyer (U. E.), con Alicia Campos (R. M.); Inés Arellano (M.), con Berna Grant (B.); Erika Medina (M.) con Margdalena Frejdes (U. E.); M. Guillaume (U. E.) con Eliana Muñoz (L.), y Fabiola Quintana (I.), con Luisa Urdía (U. E.).

En el local de Aprovechamiento del Estado, Matucana 200-A, se darán comienzo esta noche al Cuarto Campeonato Femenino Individual de Pimpon, de la Asociación Santiaguina. De acuerdo a las bases, se efectuará el torneo por eliminación simple. El siguiente fixture: Carolina Olivares (G. P.), con Zenaida Simpson (M.); Blanca Beyer (U. E.), con Alicia Campos (R. M.); Inés Arellano (M.), con Berna Grant (B.); Erika Medina (M.) con Margdalena Frejdes (U. E.); M. Guillaume (U. E.) con Eliana Muñoz (L.), y Fabiola Quintana (I.), con Luisa Urdía (U. E.).

En el local de Aprovechamiento del Estado, Matucana 200-A, se darán comienzo esta noche al Cuarto Campeonato Femenino Individual de Pimpon, de la Asociación Santiaguina. De acuerdo a las bases, se efectuará el torneo por eliminación simple. El siguiente fixture: Carolina Olivares (G. P.), con Zenaida Simpson (M.); Blanca Beyer (U. E.), con Alicia Campos (R. M.); Inés Arellano (M.), con Berna Grant (B.); Erika Medina (M.) con Margdalena Frejdes (U. E.); M. Guillaume (U. E.) con Eliana Muñoz (L.), y Fabiola Quintana (I.), con Luisa Urdía (U. E.).

En el local de Aprovechamiento del Estado, Matucana 200-A, se darán comienzo esta noche al Cuarto Campeonato Femenino Individual de Pimpon, de la Asociación Santiaguina. De acuerdo a las bases, se efectuará el torneo por eliminación simple. El siguiente fixture: Carolina Olivares (G. P.), con Zenaida Simpson (M.); Blanca Beyer (U. E.), con Alicia Campos (R. M.); Inés Arellano (M.), con Berna Grant (B.); Erika Medina (M.) con Margdalena Frejdes (U. E.); M. Guillaume (U. E.) con Eliana Muñoz (L.), y Fabiola Quintana (I.), con Luisa Urdía (U. E.).

Pimpon de Santiago: Torneo femenino se efectúa esta noche

En el local de Aprovechamiento del Estado, Matucana 200-A, se darán comienzo esta noche al Cuarto Campeonato Femenino Individual de Pimpon, de la Asociación Santiaguina. De acuerdo a las bases, se efectuará el torneo por eliminación simple. El siguiente fixture: Carolina Olivares (G. P.), con Zenaida Simpson (M.); Blanca Beyer (U. E.), con Alicia Campos (R. M.); Inés Arellano (M.), con Berna Grant (B.); Erika Medina (M.) con Margdalena Frejdes (U. E.); M. Guillaume (U. E.) con Eliana Muñoz (L.), y Fabiola Quintana (I.), con Luisa Urdía (U. E.).

GLOSAS DEL ASCENSO: Trasandino-Temuco, otro choque entre "grandes"

Inusitado entusiasmo en la ciudad andina. El Ascenso tendrá este fin de semana otra fecha interesante y de esas denominadas "claves" que se disputan en Temuco y que enfrentarán a los equipos de Trasandino y Temuco. El cuadro que dirige el técnico Raúl P. no luce un mérito digno de ser destacado. Es el único que ha logrado derrotar a Deportes Temuco en su propio terreno de la cancha El Bazo. La "gracia" aconteció en la octava fecha de la primera rueda. Dirigió el partido Domingo Massaro. A propósito del árbitro, también el campo se jugó en medio de la lucha, fue felicitado por los 22 jugadores y abandonó el campo de juego en medio de los vitores del público. Estampamos el episodio porque es digno de ser recordado.

La tarde del domingo será fiesta en el estadio de Los Andes. No es necesario consultar al Oráculo de Delos para saber que en esta ocasión se batirán todos los récords de público y recaudación en la apacible ciudad andina.

GREEN CROSS-COLCHAGUA.— El flamante puntero e invictito de la división ascensionista, Green Cross, tendrá un rival difícil en el equipo de Deportes Colchagua. El representante de San Fernando se presentará en la capital temuco. Ese ataque que integran Matamala, Escobar, René Oriando Meisner, Albo y Castañeda, dará dura labor a la extrema defensa del puntero. La sabiduría de Meisner es cosa archiconocida; pero, lo desconocido o notable es que el celestino de origen internacional está corriendo como en sus años mozos. Y eso es un punto vivo para los jugadores de la capital temuco, de asegurar sin conocer "derrotas".

El cuadro de Deportes Colchagua, en su alineación y llegará a este nuevo obstáculo completo. Será un lindo partido.

UN ARBITRO ORIGINAL.— Hemos visto muchos arbitros en este ya largo peregrinar de la vida deportiva de Chile. Pitos regulares y nacionales, buenos arbitros, árbitros calificados. En fin, las clasificaciones podrían seguir, las, el que vimos

LOS ARTILLEROS.— Los goleadores en esta división, en sus primeros lugares, son los siguientes: Ricardo Sepúlveda, Green Cross, 18 goles. En segundo término, está situado Jassa Herce, Iberia, 12 goles. El tercer lugar se halla empatado entre Guillermo Pérez, Trasandino y Fernando Sierra, Municipal, con 10 goles cada uno. Con 10 goles, otros 2 hombres con dinamita en los botines: José Abornán Chacusa, y Gustavo Huerta, Ovalle.

En el caso de Jassa Herce, este piloto ibérico se ha destacado en el fútbol de Valparaíso. Everton también anduvo en la faena de piloto catalán, pero los "castros" ganaron la disputa.

GOLF AFICIONADO: SANTO DOMINGO TRIUNFO EN TORNEO INTERCLUB

Con el amplio triunfo del equipo del Club Rojo de Santo Domingo, se definió el Campeonato Inter Clubes de Golf realizado hace poco en la cancha de este último y que contó con la participación de los representantes del poderoso elenco del Andino de Mendoza.

El equipo foráneo, venía integrado por sus mejores valores con la sola ausencia de Travesi, actual campeón argentino, pero con la actuación de otros elementos de talla golfística más o menos similar como es el caso de los hermanos Benavente, J. Pillado, Fernández, P. Froslich, Ulrich, Varaschin, y otros. Esta circunstancia le otorga especial importancia y trascendencia al triunfo conseguido por el cuadro de Santo Domingo, ya que como reiteramos fue amplio y categórico. La cuenta lo dice con claridad: 27,5 puntos contra 9,5 de los rivales, fue el score fi-

Boxeo al DIA

Ciclismo: Equipo argentino Batiz-Senn venció en los Seis Días

Arturo Barcia: Debutará esta noche este peleador de Valparaíso, en la categoría pluma ante Julio Rojo, de Ovalle.

Equipo argentino Batiz-Senn venció en los Seis Días

Equipo argentino Batiz-Senn venció en los Seis Días

Equipo argentino Batiz-Senn venció en los Seis Días

Equipo argentino Batiz-Senn venció en los Seis Días

Equipo argentino Batiz-Senn venció en los Seis Días

Equipo argentino Batiz-Senn venció en los Seis Días

Equipo argentino Batiz-Senn venció en los Seis Días

Equipo argentino Batiz-Senn venció en los Seis Días

Equipo argentino Batiz-Senn venció en los Seis Días

LISTA CON 25 GOLES
71 Félix Valdeón, Jorge Talca.
72 Fuentes Andrés, Elba, Reneg.
73 Flores A. Jorge.
74 Ferrada Lillo, Luis; carnet 28356.
75 Flores Pato, Jorge.
76 Fuentes Aristariga, A. de Talca.
77 Fera González, Luis; San Felipe.
78 Fuentes, Diego; Traiguén.
79 Frías, Manuel; San José de Maipo.
80 Frías Ortiz, Emilio; Tocopilla.
81 Fuenzalida Leopoldo A., Valparaíso.
82 Flores E., Patricio; Viña.
83 Fuenzalida, Oscar.
84 Franklin, Raúl.
85 Fuentealba, Carlos.
86 Flores, C. Manuel.
87 Farfán, Alvaro.
88 Fuenzalida, Corina.
89 Fuenzalida, Corina.
90 Fuenzalida, Corina.
91 Fuenzalida, Corina.
92 Flores Anagra, Olga.
93 Flores Anzola, Luis.
94 Fernández de Rol, Margarita.
95 Fernández E., Vicente.
96 Fernández E., Vicente.
97 Fuentes P., Marcelina.
98 Fuentes E. María Angélica.
99 Fernández E. Ángel.
100 Farías P., Pilar.
101 Figueroa, Marcos 2.º.
102 Fajardo C., Juan.
103 Gasep H. Yamil; Traiguén.
104 García Alarcon, Abelardo; San Antonio.
105 Guajardo Solís, Patricio.
106 Gómez O., Ernesto.
107 Gallardo Guerrero, Carlos; San Rafael.
108 González Leal, Luis; Villa Alegre.
109 González Blanca, Reneg.
110 González G., Hto.; San Antonio.
111 González G., Hto.; San Antonio.
112 Gutiérrez, Manuel Gastón; Viña del Mar.
113 Guzmán, Omedo, Mario; Valparaíso.
114 Gómez, Gustavo Raúl.
115 Guerrero, Carlos; Talca.
116 Gómez, Gastón; Talca.
117 Gómez Gómez, Gastón; Talca.
118 Gebauer C., Sergio; Chillán.
119 González P., Alberto.
120 Gutiérrez S., Hilda.
121 Gallardo, Leonidas.
122 García C., Tomás.
123 González C., Gmo.
124 Galleguillos, Daniel.
125 Guajardo M., Horacio.
126 Guzmán, Joaquín.
127 González Barrios, Ricardo.
128 González, Graciela.
129 Galaz C., Jorge; La Granja.
130 González, H.
131 González R., Alonso.
132 González, Gregorio.
133 González Corales, Luis.
134 González Droguet, Delirio.
135 González S., Alfonso.
136 González S., Alfonso.
137 González S., Alfonso.
138 González S., Alfonso.
139 González S., Alfonso.
140 González S., Alfonso.
141 García R., Edo.
142 González Acuña, Elena.
143 Gatica M., Gladys; Reneg.
144 Gatica M., Gladys; Reneg.
145 González Román, Malpu.
146 Galleguillos, Luis.
147 González, Irena.
148 Gómez P., Edo.
149 González, Gladys.
150 Guerra, Arturo.
151 García, Ingrid.
152 González L., Enrique.
153 Gabarrone, Roberto.
154 González A., Luisa.
155 González A., Luisa.
156 González A., Luisa.
157 González A., Luisa.
158 González A., Luisa.
159 González A., Luisa.
160 González A., Luisa.
161 Galdames M., Juan S. Felipe.
162 Guzmán F. E. F.; Los Andes.
163 González, Esteban; Valpo.
164 Graide G., Jorge.
165 Guzmán Irma R., Jorge.
166 Gálvez, Rosa; Juan.
167 Guzmán T., Miguel.
168 Gómez M., Arturo.
169 Carrido B., Noemía; S. Bdo.
170 Gutiérrez P., Fdo.
171 Godoy D., Jorge.
172 González, David.
173 Gallegos E., Julio.
174 Gallegos E., Julio.
175 Gutiérrez, Jorge.
176 Hernández B., Luis; Valp.
177 Hernández B., Luis; Valp.
178 Hernández B., Luis; Valp.
179 Herrera S., Rafael.
180 Hildebrandt, Harriet.
181 Hernández C., A. La Granja.
182 Herrera L. Guillermo.
183 Hernández C., A. La Granja.
184 Hurtado, José.
185 Hermosilla H., Marina.
186 Hortia U. Manuel; S. Bdo.
187 Herrera de M., Irma.
188 Hidalgo Díaz, Roberto.
189 Horra C., Piedad; Fuente Alto, carnet 213912.
190 Herrera T., Juan.
191 Herrera R., José E.
192 Herrera R., José E.
193 Hurtado, Hans.
194 Hermosilla T., Anacleto.
195 Hernández G., Gregorio.
196 Hernández G., Gregorio.
197 Hernández G., Gregorio.
198 Herrera, Roberto.
199 Hogen, Oscar.
200 Hernández R., Juan.
201 H. D. Hernández C., Manuel.
202 H. D. Hernández C., Manuel.
203 Hernández, Enrique C.
204 Hernández Inostroza, Tomás, San Antonio.
205 Hernández Inostroza, Tomás, San Antonio.
206 Hidalgo Díaz, Jorge; San Antonio.
207 Iglesias Alvear, Manuel.
208 Ibarri Toledo, Magno; San Fernando.
209 Izquierdo, Tulio.
210 Baschke P., Rolando.
211 Irgoyen, Juan; Chiriquín.
212 Ibañeta, Mariana B. de.
213 Irujo, D. Hernán; Quilicura.
214 Inda Pacheco, Lucio.
215 Inostroza, Claudio.
216 Infante C., Rigoberto.
217 Inostroza, Mercedes; Valpo.
218 Inostroza, Abel.
219 Inostroza, Héctor.
220 Jara López, Oscar; Valpo.
221 Jiménez Albornoz, Marcial.
222 Jara, Benecio; Nelson.
223 Jara, Benecio; Nelson.
224 Jorquera I., María.
225 Jofre Pauguet, Oscar.
226 Jiménez Vidal, Luis.
227 Jiménez O., Eleodoro; Iquique.
228 Jiriquero C., Margarita.
229 Kalin R., Norberto.
230 Kaune Silva, Roberto.
231 Kaupisch, María B. de.
232 Kaupisch, María B. de.
233 Knapich, Oscar; Rosal.
234 Lamas Carrasco, Rosa.
235 Latrech B., Valde.
236 León, David.
237 León, David.
238 León, David.
239 León, David.
240 León, David.
241 León, David.
242 León, David.
243 León, David.
244 León, David.
245 León, David.
246 León, David.
247 León, David.
248 León, David.
249 León, David.
250 León, David.

Nómina de los concursantes que acertaron el número exacto de goles en la quinta fecha de la segunda rueda

0478 Lizana, Edo.
0479 Leiva Zúñiga, Antonio.
0480 Leiva Zúñiga, Antonio.
0481 López, Elina de.
0482 López, Manuel.
0483 López, Manuel.
0484 Lagos Dupuy, Luis.
0485 Lavín L., Samuel.
0486 Leiva A., Manuel.
0487 Leiva A., Manuel.
0488 Leyton Olivares, María.
0489 Lladas T., Fdo.
0490 Magna, Arturo 2.º.
0491 Martínez Silva, Raquel.
0492 Maldonado, H. Federico; Sauguenes.
0493 Montenegro H. L. S. Felipe.
0494 Montenegro H. L. S. Felipe.
0495 Miranda D., Alfonso; Valpo.
0496 Marión Díaz, Gilda.
0497 Mardones H. J. Roberto.
0498 Marchant López, Juan.
0499 Acuña, Mario A.; Curicó.
0500 Madariaga B. H. H.; Quilicura.
0501 Márquez B., Adriana; Talca.
0502 Martín V., Rolando.
0503 Medelana Berrios, María.
0504 Martínez Díaz, José N.
0505 Martínez Leiva, Samuel.
0506 Marchant López, Enrique.
0507 Miranda Galaz, Ricardo.
0508 Miranda V., Guillermo.
0509 Morúa, Sergio.
0510 Menares A., Edo.
0511 Moya Ortega, Miguel.
0512 Muñoz G., Luis.
0513 Mandujano Luna, Andrés.
0514 Mardones, M. S.
0515 Miranda Fernández, Ana.
0516 Muñoz Reyes, Ramón.
0517 Muñoz Avayo.
0518 Mejías J., Micaela.
0519 Molina F., Luis A.
0520 Muñoz G., Luis.
0521 Manríquez C., Mario.
0522 Miranda O., Fdo.
0523 Miranda O., Fdo.
0524 Muñoz Ureta, Teresa.
0525 Martínez, Ramón.
0526 Martínez M., 2.º.
0527 Muñoz Pastri, Gastón.
0528 Muñoz G., Jaime.
0529 Manríquez Troncoso, Luis.
0530 Medel V., Juan.

Eligió directiva la Asociación de Fútbol Panquehue
Eligió nuevo comando directivo para el periodo 1963-1964, en su última sesión de Consejo Superior el Delegado de la Asociación de Fútbol de Panquehue.
La nueva mesa que registró los destinos de la institución quedó formada de la siguiente manera: presidente, Manuel de la Cerda P.; vicepresidente, Luis Ardiles G.; secretario, Gabriel Corvera P. (reelegido); tesorero, Humberto Gortola L. y director, Alberto Córdova C. (reelegido).



TRAS OTRO TRIUNFO - En el grabado, el alumno del Instituto Nacional, Ricardo Olivares, cruza la meta victoriosa de la final de los 100 metros planos, en el cuadrangular escolar. Esta tarde irá tras otro triunfo, en los 400 metros planos.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS solicitadas desde el 26 de septiembre al 9 de octubre, inclusive.

- Clase 1.-Substancias minerales en bruto.-"INSA".
Clase 2.-Briqueles, brea, alquitran de hulla.-"INSA".
Clase 3.-Abonos minerales y fósiles en bruto o elaborados.-"ANASAC", "INSA".
Clase 4.-Metales, cerrajería, ferretería.-"ANASAC", "INSA", "DURAMET", "COX", "CHEVALIER".
Clase 5.-Substancias minerales elaboradas.-"INSA".
Clase 6.-Residuos de elaboración de minerales.-"INSA".
Clase 7.-Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.-"INSA", "MIXTO COLINA".
Clase 8.-Apoles y vegetales sus productos en bruto.-"SOL", "ANASAC", "INSA".
Clase 9.-Productos textiles vegetales preparados.-"INSA", "TELIJN", "CELIION".
Clase 10.-Maderas en bruto, trozadas, canteadas, etc.-"INSA", "AUSTRIA", "ETIQUETA (Caballo blanco)", "ETIQUETA (Gallo blanco)", "ETIQUETA (ESTRELLA DE TRES PUNTAS DENTRO DE UN CIRCULO)", "MERCEDES BENZ", "SUPERB", "SIPALAC", "SIPALUX", "SIPALATEX", "LIPPI".
Clase 21.-Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.-"AUSTRIA", "ETIQUETA (Caballo blanco)", "INSA", "ESTRELLA DE TRES PUNTAS DENTRO DE UN CIRCULO", "MERCEDES BENZ", "GUANAYE", "MONTBLANC".
Clase 22.-Vidrios para construcciones.-"INSA".
Clase 23.-Cartón piedra, papeles y cartones embalmados, etc.-"AUSTRIA", "ETIQUETA (Caballo blanco)", "INSA", "INMAGUIN".
Clase 24.-Papeles decorativos.-"INSA".
Clase 25.-Cestería, cedazos, estereras.-"FAVISTA", "BELLAVISTA", "MAGNOLIA", "JAZMIN", "INSA".
Clase 26.-Escobas plumeros, brochas y pinceles.-"INSA", "MONTBLANC".
Clase 27.-Efectos de materias diversas no comprendidos en otras clases.-"INSA".
Clase 28.-Herramientas, cuchillería, armas blancas y lisas.-"VASSALLI", "ANASAC", "INSA", "ESTRELLA DE TRES PUNTAS DENTRO DE UN CIRCULO", "MERCEDES BENZ".
Clase 29.-Máquinas de coser, tejer, hilar, etc.-"INSA", "DRAGON".
Clase 30.-Aparatos de serigrafía, biéntrono, planchales.-"GLORIE", "MOPITO", "PFPAFF".
Clase 31.-Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.-"INSA", "MATURA".
Clase 32.-Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.-"INSA", "ESTRELLA DE TRES PUNTAS DENTRO DE UN CIRCULO", "MERCEDES BENZ", "FATEL", "FIELDREST", "FIELD & STREAM".
Clase 33.-Crisoles, retortas, alambiques y aparatos para operaciones químicas.-"INSA".
Clase 34.-Regeneradores, filtros, extinguidores de incendio.-"INSA".
Clase 35.-Colmenas incubadoras, jaulas, aparatos para cuidado de animales.-"ANASAC", "INSA".
Clase 36.-Maquinaria y vehículos.-"VASSALLI", "ANASAC", "INSA", "ESTRELLA DE TRES PUNTAS DENTRO DE UN CIRCULO", "MERCEDES BENZ", "UNIMOC", "ITAI", "CRON", "PIA", "PEAFF", "R 4 L", "SPRINT", "ETIQUETA (T en círculo)".
Clase 37.-Telégrafos, teléfonos, radio y señales.-"VORDAC", "INSA", "ESTRELLA DE TRES PUNTAS DENTRO DE UN CIRCULO", "MERCEDES BENZ", "TELIJN".
Clase 38.-Receptáculos de metales preciosos, piezas y obras de ornato.-"INSA".
Clase 39.-Receptáculos metálicos fierro enlozados.-"INSA", "CLOCK".
Clase 40.-Recipientes de madera, cartón, papel, etc.-"FAVISTA", "BELLAVISTA", "MAGNOLIA", "JAZMIN", "INSA", "TELIJN".
Clase 41.-Recipientes de vidrio, porcelana, loza, etc.-"INSA", "MACO".
Clase 42.-Muebles metálicos y de madera.-"INSA", "INMAGUIN".
Clase 43.-Hilos, hilados, cordeles.-"FAVISTA", "MAGNOLIA", "JAZMIN", "INSA", "CELIION".
Clase 44.-Bilazas, teláticas, estopas.-"FAVISTA", "BELLAVISTA", "MAGNOLIA", "JAZMIN", "INSA", "CELIION".
Clase 45.-Telas y tejidos.-"BELLAVISTA", "MAGNOLIA", "JAZMIN", "INSA", "CELIION", "FIELDREST", "CELIION".
Clase 46.-Ropa de cama, colchones, cortinas.-"UNIVERSITARIO", "FAVISTA", "BELLAVISTA", "MAGNOLIA".

- Clase 47.-Ropa de vestir.-"NOPLAN", "FAVISTA", "BELLAVISTA", "MAGNOLIA", "JAZMIN", "ASHWORTH", "PORTALES", "ETIQUETA (Caballo blanco)", "ETIQUETA (Gallo blanco)", "ETIQUETA (ESTRELLA DE TRES PUNTAS DENTRO DE UN CIRCULO)", "MERCEDES BENZ", "SUPERB", "SIPALAC", "SIPALUX", "SIPALATEX", "LIPPI".
Clase 48.-Artículos de pasamanería, botonera, etc.-"FAVISTA", "BELLAVISTA", "MAGNOLIA", "JAZMIN", "INSA", "TWISTON".
Clase 49.-Plumas de adorno, plantas y flores artificiales.-"INSA".
Clase 50.-Calzado.-"UNIVERSITARIO", "MADISON", "JEUNESSE", "INSA", "MOON", "TELIJN", "SUPER ASTRO", "ARQUERO", "MENS", "VALENZA", "IMPALA".
Clase 51.-Sombreros.-"FAVISTA", "BELLAVISTA", "MAGNOLIA", "JAZMIN", "INSA".
Clase 52.-Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos, carteras.-"FAVISTA", "BELLAVISTA", "MAGNOLIA", "JAZMIN", "INSA", "CAPRI", "BLAZER".
Clase 53.-Papel de fumar y artículos para fumadores, mecos tabacos y encendedores.-"INSA", "OCT", "FIELD & STREAM", "CRILLON".
Clase 54.-Piedras y metales preciosos, joyas.-"INSA".
Clase 55.-Grabados en materias y piedras no preciosas.-"INSA".
Clase 56.-Instrumentos de tocador.-"INSA", "ARTMATIC".
Clase 57.-Productos de perfumería y para el tocador.-"PERFECT", "INSTANT", "REVOLV ETERNA 27 ETERN", "REVOLV SATIN SET", "REVOLV INTIMATE", "AUSTRIA", "ETIQUETA (Caballo blanco)", "ETIQUETA (Gallo blanco)", "ETIQUETA (ESTRELLA DE TRES PUNTAS DENTRO DE UN CIRCULO)", "MERCEDES BENZ", "SUPERB", "SIPALAC", "SIPALUX", "SIPALATEX", "LIPPI".
Clase 58.-Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos.-"INSA".
Clase 59.-Grasas comestibles.-"ANASAC", "INSA", "COCOLATE", "COBERLATE", "GUANAYE".
Clase 60.-Leche y productos de leche.-"ANASAC", "INSA", "ARTESANOS".
Clase 61.-Alimentos y condimentos.-"INSA", "COCOLATE", "COBERLATE", "ARTOREL", "GUANAYE".
Clase 62.-Productos vegetales comestibles, frescos y secos.-"INSA", "DON EDUARDO".
Clase 63.-Hortizas, fideos, pan.-"INSA", "TOMLA", "DORA ZOLLA", "GUANAYE".
Clase 64.-Conservas alimenticias no alcohólicas.-"COMPEX", "TROPICAL", "TROPICANA", "INSA", "ATLAS", "BRISA", "MOORE", "GUANAYE", "WITT".
Clase 65.-Té, café, yerba mate y productos similares.-"INSA", "ZORO", "DOMINO", "JUAN VALDEZ", "MARAVILLA".
Clase 66.-Galertería, pastelería, confitería, postres, jarabes.-"TROPICANA", "INSA", "KRIM", "KE-SI", "EL TOQUITO", "COBERLATE", "QUEMEL", "SUNNY", "TROPICAL", "CALAF 5 etiquetas", "CANASTA", "FRUTELLA", "CALAF DRINK", "POLITO", "DONA ZOLLA".
Clase 67.-Alimentos especiales para niños y enfermos.-"INSA".
Clase 68.-Bebidas analcohólicas, helados.-"CONBITO", "INSA".
Clase 69.-Vinos y bebidas alcohólicas.-"CANZANOVE 2 etiquetas", "INSA", "PRINCE OF WALES", "LOS CARDENALES", "ETIQUETA (3 ramos)", "PASSPORT".
Clase 70.-Alimentos especiales para animales y aves.-"COMPEX", "INSA", "GUANAYE", "BELL-MIX".
Clase 71.-Cigarrillos, cigarrillos y tabacos.-"INSA", "OCT", "TOQUITO", "CARAMELOS", "FIELD & STREAM", "CRILLON".
Clase 72.-Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes.-"INSA", "ITALSPORT".
Clase 73.-Parabrisas, maletería y artículos para viajes, pesca y caza.-"BELLAVISTA", "MAGNOLIA", "JAZMIN", "INSA", "TELIJN", "DACRON".
Clase 74.-Telas y ropa impermeables, zapatillas de goma.-"UNIVERSITARIO", "FAVISTA", "BELLAVISTA", "MAGNOLIA", "JAZMIN", "ANASAC", "INSA", "TELIJN".
Clase 75.-Medicinas y productos químicos y farmacéuticos.-"FURAN", "PROTEN", "MULTIPEP", "PROSCIN", "ANABOLIX", "PARMIN", "PARVINO", "PAMOVIN", "PIRVAN", "PAMOVAN", "AUSTRIA", "ETIQUETA (Caballo blanco)", "ANASAC", "INSA", "MARBON", "CYCOLON", "CYCOLAC", "CATAREX", "RETRON", "KROMOL", "MICROCOX", "AZUL", "FIDINE", "MACRODEX", "RHEOCUOLINA", "MENSOTEST", "MAX FACTOR", "CONRAY", "DIGEST RENNIE", "CYCOCEL", "ZENITHAN", "PAMOVIL", "TRICAPLIX", "LOCAFUSA", "BLEND-A-MEAL", "BLENDEX", "PEUTRIN", "CARBORAPID".
Clase 76.-Abonos artificiales y químicos.-"ANASAC", "GERMINAL", "INSA".
Clase 77.-Instrumentos y útiles médicos, etc.-"ANASAC", "INSA", "ATI", "BOLSA", "ESCO", "VENOFLEX".
Clase 78.-Relojes y cronómetros.-"INSA".
Clase 79.-Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos.-"INSA", "TECHNICOPE", "CARBORAPID".
Clase 80.-Instrumentos acústicos y musicales.-"INSA", "JAZALI", "PIONEER", "GRIGEA EN ARCOS".
Clase 81.-Artículos de escritorio, papeles, impresos no periódicos.-"NOPLAN", "FERIA DEL MAR", "EL DESPERTAR DE UNA NACION", "BOB-CRUZ BAYER SIMBOLO DE CONFIANZA", "SANOS VALEN MAE", "DAORON", "EL JARDIN DE LOS ENTENDIDOS", "ETIQUETA (3 ramos)", "PINGUINO", "OCT", "BIBLIGRAF", "OFREX", "REXEL", "CLIPPER", "SAGITAR".

ATLETISMO: Certamen "Sesquicentenario Inst. Nacional" termina hoy
Liceo Miguel Luis Amunátegui procurará mantener el cetro en la categoría Superior. Programa horario de la etapa de clausura.

Esta tarde en la pista del Estadio Nacional se pondrá término al certamen cuadrangular atlético, organizado por el Liceo Miguel Luis Amunátegui. El programa horario de la etapa de clausura es el siguiente: 100 metros planos, 200 metros, 400 metros, 800 metros, 1.600 metros, 3.200 metros, 5.000 metros, 10.000 metros, 15.000 metros, 20.000 metros, 30.000 metros, 40.000 metros, 50.000 metros, 60.000 metros, 80.000 metros, 100.000 metros, 150.000 metros, 200.000 metros, 300.000 metros, 400.000 metros, 500.000 metros, 600.000 metros, 800.000 metros, 1.000.000 metros, 1.500.000 metros, 2.000.000 metros, 3.000.000 metros, 4.000.000 metros, 5.000.000 metros, 6.000.000 metros, 8.000.000 metros, 10.000.000 metros, 15.000.000 metros, 20.000.000 metros, 30.000.000 metros, 40.000.000 metros, 50.000.000 metros, 60.000.000 metros, 80.000.000 metros, 100.000.000 metros, 150.000.000 metros, 200.000.000 metros, 300.000.000 metros, 400.000.000 metros, 500.000.000 metros, 600.000.000 metros, 800.000.000 metros, 1.000.000.000 metros, 1.500.000.000 metros, 2.000.000.000 metros, 3.000.000.000 metros, 4.000.000.000 metros, 5.000.000.000 metros, 6.000.000.000 metros, 8.000.000.000 metros, 10.000.000.000 metros, 15.000.000.000 metros, 20.000.000.000 metros, 30.000.000.000 metros, 40.000.000.000 metros, 50.000.000.000 metros, 60.000.000.000 metros, 80.000.000.000 metros, 100.000.000.000 metros, 150.000.000.000 metros, 200.000.000.000 metros, 300.000.000.000 metros, 400.000.000.000 metros, 500.000.000.000 metros, 600.000.000.000 metros, 800.000.000.000 metros, 1.000.000.000.000 metros, 1.500.000.000.000 metros, 2.000.000.000.000 metros, 3.000.000.000.000 metros, 4.000.000.000.000 metros, 5.000.000.000.000 metros, 6.000.000.000.000 metros, 8.000.000.000.000 metros, 10.000.000.000.000 metros, 15.000.000.000.000 metros, 20.000.000.000.000 metros, 30.000.000.000.000 metros, 40.000.000.000.000 metros, 50.000.000.000.000 metros, 60.000.000.000.000 metros, 80.000.000.000.000 metros, 100.000.000.000.000 metros, 150.000.000.000.000 metros, 200.000.000.000.000 metros, 300.000.000.000.000 metros, 400.000.000.000.000 metros, 500.000.000.000.000 metros, 600.000.000.000.000 metros, 800.000.000.000.000 metros, 1.000.000.000.000.000 metros, 1.500.000.000.000.000 metros, 2.000.000.000.000.000 metros, 3.000.000.000.000.000 metros, 4.000.000.000.000.000 metros, 5.000.000.000.000.000 metros, 6.000.000.000.000.000 metros, 8.000.000.000.000.000 metros, 10.000.000.000.000.000 metros, 15.000.000.000.000.000 metros, 20.000.000.000.000.000 metros, 30.000.000.000.000.000 metros, 40.000.000.000.000.000 metros, 50.000.000.000.000.000 metros, 60.000.000.000.000.000 metros, 80.000.000.000.000.000 metros, 100.000.000.000.000.000 metros, 150.000.000.000.000.000 metros, 200.000.000.000.000.000 metros, 300.000.000.000.000.000 metros, 400.000.000.000.000.000 metros, 500.000.000.000.000.000 metros, 600.000.000.000.000.000 metros, 800.000.000.000.000.000 metros, 1.000.000.000.000.000.000 metros, 1.500.000.000.000.000.000 metros, 2.000.000.000.000.000.000 metros, 3.000.000.000.000.000.000 metros, 4.000.000.000.000.000.000 metros, 5.000.000.000.000.000.000 metros, 6.000.000.000.000.000.000 metros, 8.000.000.000.000.000.000 metros, 10.000.000.000.000.000.000 metros, 15.000.000.000.000.000.000 metros, 20.000.000.000.000.000.000 metros, 30.000.000.000.000.000.000 metros, 40.000.000.000.000.000.000 metros, 50.000.000.000.000.000.000 metros, 60.000.000.000.000.000.000 metros, 80.000.000.000.000.000.000 metros, 100.000.000.000.000.000.000 metros, 150.000.000.000.000.000.000 metros, 200.000.000.000.000.000.000 metros, 300.000.000.000.000.000.000 metros, 400.000.000.000.000.000.000 metros, 500.000.000.000.000.000.000 metros, 600.000.000.000.000.000.000 metros, 800.000.000.000.000.000.000 metros, 1.000.000.000.000.000.000.000 metros, 1.500.000.000.000.000.000.000 metros, 2.000.000.000.000.000.000.000 metros, 3.000.000.000.000.000.000.000 metros, 4.000.000.000.000.000.000.000 metros, 5.000.000.000.000.000.000.000 metros, 6.000.000.000.000.000.000.000 metros, 8.000.000.000.000.000.000.000 metros, 10.000.000.000.000.000.000.000 metros, 15.000.000.000.000.000.000.000 metros, 20.000.000.000.000.000.000.000 metros, 30.000.000.000.000.000.000.000 metros, 40.000.000.000.000.000.000.000 metros, 50.000.000.000.000.000.000.000 metros, 60.000.000.000.000.000.000.000 metros, 80.000.000.000.000.000.000.000 metros, 100.000.000.000.000.000.000.000 metros, 150.000.000.000.000.000.000.000 metros, 200.000.000.000.000.000.000.000 metros, 300.000.000.000.000.000.000.000 metros, 400.000.000.000.000.000.000.000 metros, 500.000.000.000.000.000.000.000 metros, 600.000.000.000.000.000.000.000 metros, 800.000.000.000.000.000.000.000 metros, 1.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 1.500.000.000.000.000.000.000.000 metros, 2.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 3.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 4.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 5.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 6.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 8.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 10.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 15.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 20.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 30.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 40.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 50.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 60.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 80.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 100.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 150.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 200.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 300.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 400.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 500.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 600.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 800.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 1.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 1.500.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 2.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 3.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 4.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 5.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 6.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 8.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 10.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 15.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 20.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 30.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 40.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 50.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 60.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 80.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 100.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 150.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 200.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 300.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 400.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 500.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 600.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 800.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 1.000.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 1.500.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 2.000.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 3.000.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 4.000.000.000.000.000.000.000.000.000.000 metros, 5.000.000.000.000.000.000.000.00

Fue fundado el 16 de octubre de 1903:

# 60 años cumple hoy el Club de Deportes Santiago Morning

SESENTA AÑOS DE LA EXISTENCIA CUMPLIDA hoy el Club de Deportes



Félix René Pedrero Díaz, presidente de Santiago Morning.

"Santiago Morning", fundado el 16 de octubre de 1903, en el santiaguino y romántico barrio Recoleta, cuyos patios aún son alegrados por naranjos y jasmínes.

El Santiago Morning, recolecta ciento por ciento, siente la satisfacción de ser uno de los clubes que abrió el surco del fútbol chileno, que vio fructificar sus esfuerzos como país sede del último Campeonato Mundial de Fútbol por la Copa Jules Rimet, torneo que dio rango internacional a Chile, como organizador, por la calidad y entusiasmo de sus jugadores y por la cultura de su público.

Sus fundadores salieron muchos —igualmente como sus jugadores— de las aulas del Liceo Valentín Letelier, llamado por entonces "Liceo Santiago", que comprendieron en hora temprana que era necesario captar las inquietudes de

la juventud hacia nobles ideales. Entre ellos se destacan Aníbal Aracena Infante, Eduardo Guevara, Eugenio Gellona, Carlos Morales, Alberto Gómez Lobos, Juan Agustín Maluenda, quienes formaron, entre otros, el grupo selecto de los fundadores del club, que hoy cumple sesenta años de vida.

Tienen a su favor el hecho indiscutible, además de haberle dado vida a la institución que hoy busca nuevos derroteros, de haber impulsado el deporte nacional, como auténticos creadores, tarea que al correr del tiempo está vi-

gorizando y plasmando hombres nuevos, de máxima eficiencia física, alta moral, que junto a otros hombres, han acrecentado el acervo de triunfos, de noble compañerismo, de lealtad deportiva, virtudes tradicionales en la institución recolectana.

El echar una mirada retrospectiva al tiempo transcurrido, es asistir a la esforzada vida de una institución que se ha forjado grande y respetada y que ha hecho, en más de una oportunidad, sentirse orgullosos a sus dirigentes y socios, de formar en sus filas prestigiosas.

El Santiago Morning, firme

a la tradición, desafía a los vaivenes del triunfo o la derrota, con disciplina y caballerosidad, animado por hombres que no saben de intereses ni vanidades que sólo actúan animados de un indomable afán de progreso.

Ha formado a la vanguardia del deporte y la sociabilidad chilenos. Heraldo de buena vecindad, personero de fraternidad entre los pueblos, sus hermanos y han estrechado vínculos de amistad con los deportistas de América.

ALGO DE SU HISTORIA

"Santiago" fue el primer

equipo chileno que actuó en la República del Perú, en 1928, y su equipo estuvo integrado en aquella época por Gregorio Morales, Pedro Pizarro y Ernesto Fuenzalida, Ernesto Riquelme, Oscar Cerda, Waldo Schonfeld, Héctor Ramírez, Iván Mayo, Eduardo Rodríguez, Fernando Pallares y Alfredo Miqueles.

SU PRIMER EQUIPO

Al fundarse el Club, en octubre de 1903, su primer elenco quedó formado por los siguientes jugadores: Inocencio Palacios, Enrique Beytia, Félix Novoa, Carlos Yentzen, Juan Stanfor, Luis Rosende,

estuvo integrado por Williams Marín, Raúl Rivas y Oscar Ellis; Víctor Klein, Salvador Nocetti y Eugenio León; Raúl Batistone, Guillermo Casanova, Raúl Toro, Domingo Romo y Humberto Astudillo. También integraron el equipo, Oscar RIVEROS, Ernesto Ramírez y José Ruiz.

## TIMONELES DEL SANTIAGO MORNING

Destacados deportistas han tenido en sus manos el timón de mando del Club de Deportes Santiago Morning durante sus sesenta años de existencia. Entre sus presidentes, destacamos los siguientes:

Eduardo Guevara, Dullio Vanni, Luis Rosende, Carlos Morales, León Segundo Espejo, Raúl García, Fernando Rodríguez, Luis Bustamante, Waldo Sanhueza, Arturo Hugo, Armando Podewka, Humberto Valenzuela, Emilio Gómez Ríos, Aníbal Aracena Infante, Alberto Barrera, Luis Valencia, Humberto Agüero Quiroga, Ignacio Villaseca, Carlos Yentzen, Félix Alegría, Abel Guevara, Aurelio Rivas, Juan Agustín Maluenda, Raúl Pavez Romero, Emmanuel Montañana, Enrique Valenzuela, Oscar Palma, Rafael Errázuriz, Victoriano Cotera, Enrique Evans de la Cuedra, Rafael Blanco Márquez y Félix René Pedrero Díaz.



El actual Cuadro de Honor del Club de Deportes Santiago Morning, que está actuando en la Competencia Oficial de Fútbol Profesional. En la fila superior, de izquierda a derecha:

## Fábrica de Cecinas KLABER HNOS. LTDA.

BERNAL DEL MERCADO N.os 411 AL 445 — TELEFONOS: 97542 — 92968.



ADHIERE A LA CELEBRACION DEL ANIVERSARIO DEL CLUB DE DEPORTES "SANTIAGO MORNING" (1903 — 1963)

## "EL ESTADIO"

Andrés Bello 819 — Teléfono N.º 373574. — RENATO ACEVEDO SOTO — La Casa Popular de los Deportistas

ADHIERE AL ANIVERSARIO DEL CLUB DE DEPORTES "SANTIAGO MORNING" EN SUS 60 AÑOS.

## LEOPOLDO SALVO PINTO

Muebles Finos, Sala de Ventas: Amunátegui 470. Fábrica: Sargento Aldea 618.

ADHIERE AL ANIVERSARIO DEL CLUB DE DEPORTES "SANTIAGO MORNING" (1903-1963).

## CARNICERIA "MODELO"

DE HIPOLITO CONTRERAS L. — AVENIDA FCO. BILBAO 3825 — FONO 455836

ADHIERE AL ANIVERSARIO DEL CLUB DE DEPORTES "SANTIAGO MORNING" (1903-1963).

## ASOCIACION BUSES "MATADERO - PALMA"

ARTURO PRAT N.º 1881

DESEALE EXITO AL CLUB DE DEPORTES "SANTIAGO MORNING" EN SU 60.º ANIVERSARIO.

## ARPAD NEUMANN F.

Fábrica: A. Prat 368 — Fono 36900

Saluda al Club de Deportes "SANTIAGO MORNING" en su 60.º Aniversario.

EN ESTE DIA ¡SALUD! MUCHACHOS DEL "Santiago Morning"

RECAPADO EN FRIO BAILAC M. R. El Recauchaje más seguro y eficaz que existe. Bailac — Mapocho 2743 — Fono 97039

## CUADRO DE HONOR DE FUNDADORES

En el barrio Recoleta, que ha conservado el sello del Santiago antiguo y que guarda en sus plazas y campanarios, remanso en que se ha dormido el tiempo, las bellas tradiciones y el ritmo apacible de otras épocas, nació el Club de Deportes Santiago Morning. Sus fundadores, que al erigir un nuevo nombre, "Santiago", entregaron al deporte nacional una esperanza superior, son los siguientes:

Eduardo Guevara, Abel Guevara, Inocencio Palacios

Félix Novoa, Juan Agustín Maluenda, Luis Rosende, Eugenio Gellona, Arturo Hugo, Alfredo Ramírez, Aníbal Aracena Infantes, Héctor Herreros, Emilio Gómez Ríos, Carlos Morales, Luis Morales, Alberto Díaz, Humberto Valenzuela, Luis Segundo Espejo, Carlos Jentzen, y Armando Podewka.

"Para ellos el homenaje de nuestra eterna gratitud y admiración".

## CLUB DE DEPORTES "SANTIAGO MORNING" ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS

De orden del Sr. Presidente, citase a Asamblea General de Socios, para el viernes 18 de octubre, a las 20 y 20.30 horas, en la Sede Social de Castro 26, para tratar la siguiente:

TABLA

- 1.—Cuenta e informe de Tesorería.
- 2.—Gestiones con Sindicato Dueños de Autobuses.
- 3.—Asuntos Varios.

SE ENCARECE LA ASISTENCIA DE LOS SOCIOS Y LA PUNTUALIDAD EN LA HORA DE LA CITACION.

EL PRESIDENTE

## CASA ORLANDO MEDINA

Bencina, Parafina, Aceite, Repuestos en General — Lavado y Engrase. Matucana 935 — Fono 93309 — Santiago.

SALUDA AL CLUB DE DEPORTES "SANTIAGO MORNING" EN SU 60.º ANIVERSARIO.

## LIQUIDADORA DE MUEBLES

EMERICO LEDERMANN E HIJO LTDA. AMUNATEGUI N.º 480

COMPRA — VENTA DE MUEBLES Y MENAJES NUEVOS Y USADOS

SALUDA AL CLUB DE DEPORTES "SANTIAGO MORNING" EN SU ANIVERSARIO.

RAFAEL AVILA A. CONCESIONARIO DEL "CLUB DE SEPTIEMBRE" CATEDRAL 1185

ADHIERE AL 60-ANIVERSARIO DEL CLUB DE DEPORTES "SANTIAGO MORNING".

OFRECE SU MENU ECONOMICO: DIARIAMENTE

**3 PLATOS Y POSTRE: Eº 0,80**

MIÉRCOLES: Plato Limeño.

VIERNES: Su especialidad en Arroz a la Valenciana.

Amplios y confortables comedores para manifestaciones, banquetes, bailes y cocteles.

(FRENTE AL CONGRESO)

## RADIADORES PEDRERO LTDA.

HOMENAJE AL CLUB DEPORTIVO SANTIAGO MORNING EN SU 60.º ANIVERSARIO

PARA CADA NECESIDAD EL RADIADOR INDICADO

# INDUSTRIAS DE RADIADORES PEDRERO LTDA.

FABRICA: Alameda Bdo. O'Higgins 4877-Fono 95040  
TALLER: Matucana 61-A - Fono 90408 - Casilla 4554

VALPARAISO CHILE - Domingo 20 de octubre de 1963



¿A CUAL CORRO?, parece preguntarse Enrique Araya. Finalmente se decidió, aunque por el momento no se sabe si llegará a "El Ensayo" en gran postura.

VALPARAISO Sporting CLUB - VINA del MAR.

CLUB Atlético - Domingo 20 de octubre de 1963

PRIMERA CARRERA - 1.000 metros - A las 12.15 horas - Condicional.

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like J. Alaña, J. Duarte, G. Jorquera, etc., with their respective times and conditions.

SEGUNDA CARRERA - 1.000 metros - A las 12.45 horas - Condicional.

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like R. Valenzuela, J. Alaña, J. Duarte, etc., with their respective times and conditions.

TERCERA CARRERA - A las 13.00 horas - 1.000 metros - Condicional.

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like J. Duarte, J. Escobar, G. Jorquera, etc., with their respective times and conditions.

CUARTA CARRERA - A las 13.30 horas - 1.000 metros - Condicional.

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like N. N., C. Pezo, M. Ramirez, etc., with their respective times and conditions.

QUINTA CARRERA - A las 14.00 horas - 1.000 metros - 7a. serie - (Primería válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 13.30 hrs.)

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like G. Ayub, J. Alaña, J. Duarte, etc., with their respective times and conditions.

SEXTA CARRERA - 1.500 metros - A las 14.30 horas - 7a. Serie - (Segunda Válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 14.20 horas.)

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like A. M. Diaz, J. Alaña, J. Duarte, etc., with their respective times and conditions.

SEPTIMA CARRERA - 2.400 metros - A las 14.55 horas - Clásico Primavera - (Tercera válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 14.45 horas.)

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like A. M. Diaz, J. Alaña, J. Duarte, etc., with their respective times and conditions.

CARRERA "A" - (Se correrá inmediatamente después de la 7a. Carrera - 1.800 metros - Condicional.)

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like N. N., J. Alaña, J. Duarte, etc., with their respective times and conditions.

OCTAVA CARRERA - A las 15.25 horas - 1.200 metros - 1a. serie.

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like J. Escobar, L. A. Diaz, J. Alaña, etc., with their respective times and conditions.

NOVENA CARRERA - A las 16 horas - 1.500 metros - 5a. serie - (Primería válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 15.45 horas.)

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like F. Toro, E. Araya, J. Alaña, etc., with their respective times and conditions.

DECIMA CARRERA - A las 16.30 horas - 1.200 metros - 3a. serie.

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like C. Pezo, H. Pilar, J. Alaña, etc., with their respective times and conditions.

UNDECIMA CARRERA - A las 17 horas - 1.500 metros - 4a. serie - (Primería válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 16.47 horas.)

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like P. Ulloa, E. Araya, J. Alaña, etc., with their respective times and conditions.

DUODECIMA CARRERA - A las 17.30 horas - 1.200 metros - 6a. serie - (segunda válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 17.20 horas.)

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like E. Contreras, E. Araya, J. Alaña, etc., with their respective times and conditions.

CARRERA "B" - 1.000 metros - 5a. serie - A las 15.55 horas - (Relación telefónica desde el Club Hípico, Apuestas y encargos simples.)

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like J. Alaña, J. Duarte, G. Jorquera, etc., with their respective times and conditions.

PRIMERA CARRERA - 1.400 metros - Condicional - A las 7.45 horas.

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like J. Barrios, J. Alaña, J. Duarte, etc., with their respective times and conditions.

SEGUNDA CARRERA - 1.400 metros - Condicional - A las 8.10 horas.

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like H. Pilar, S. Pradenas, J. Alaña, etc., with their respective times and conditions.

TERCERA CARRERA - 1.400 metros - 12a. serie - A las 8.35 horas.

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like J. Adams, A. García, S. Pradenas, etc., with their respective times and conditions.

CUARTA CARRERA - 1.400 metros - Undécima serie - A las 9 horas.

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like H. Salas, R. Madariaga, J. Alaña, etc., with their respective times and conditions.

QUINTA CARRERA - 1.400 metros - Décima serie - A las 9.30 horas - (Primería válida para la Apuesta Doble.)

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like E. Madariaga, J. Alaña, J. Duarte, etc., with their respective times and conditions.

SEXTA CARRERA - 1.400 metros - Novena serie - A las 10 horas.

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like M. Alguínta, J. Alaña, J. Duarte, etc., with their respective times and conditions.

SEPTIMA CARRERA - 1.400 metros - 3a. Serie - A las 10.30 horas - (Segunda Válida para la Apuesta Doble.)

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like E. Madariaga, J. Alaña, J. Duarte, etc., with their respective times and conditions.

OCTAVA CARRERA - 1.200 metros - Carrera Especial - A las 11 horas.

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like E. Araya, S. Pradenas, J. Alaña, etc., with their respective times and conditions.

NOVENA CARRERA - 1.200 metros - 8a. Serie - A las 11 horas - (Primería Válida para la Apuesta Triple.)

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like H. Salas, J. Alaña, J. Duarte, etc., with their respective times and conditions.

DECIMA CARRERA - 1.400 metros - 6a. serie -

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like V. Bravo, S. Pradenas, J. Alaña, etc., with their respective times and conditions.

UNDECIMA CARRERA - 1.400 metros - 7a. serie - A las 12.50 horas - (segunda válida para la Apuesta Triple.)

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like E. Neira, L. Camus, J. Alaña, etc., with their respective times and conditions.

DUODECIMA CARRERA - 1.400 metros - 4a. serie - A las 13.25 horas.

Table with 3 columns: Name, Time, and Remarks. Lists participants like J. Martínez, J. Alaña, J. Duarte, etc., with their respective times and conditions.

# Castelar corre el "Paddock Stakes"

### AUN NO TIENE JINETE. CAMBIARON DE CATEGORIA J. ALIAGA Y N. GONZALEZ. S. VERA MONTARA A PAR DE ASES EN "EL ENSAYO", SEGUNDO TRIUNFO DE MONTE GRIS EN VENEZUELA. OTRAS NOTICIAS.

Dos jinetes cambiaron de categoría en las dos últimas reuniones: El aprendiz Juan Aliaga pasó de la verde (descarga cuatro kilos), a la categoría de amarillo (descargan solo dos kilos). En total, Juan Aliaga, ha ganado once carreras. El aprendiz Nicolás González, con el triunfo alcanzado con el ejemplar Curzón también subió a la categoría denominada amarilla. En total, González, ha ganado diez competencias.

Fueron purgados los ejemplares SURCOUF y SERPENS LOVE.

SERGIO VERA será el jinete de PAR DE ASES en el premio "El Ensayo". El propietario del stud "L. O. S. O.", conversó, en la mañana de ayer con el látigo Sergio Vera que se encontraba alejado de las pistas. Manifestó Vera que, el próximo domingo reaparecería y que estaba en condiciones de correr al hijo de Paresa en la prueba máxima de nuestro turf el próximo domingo 27.

Vera será examinado en el día de hoy por los médicos y se cree que será dado de alta.

En esta oportunidad de Dare, elemento peruano, hijo de Datur y Resurrecta que vivamos correr en el "Inter nacional" de Viña del Mar, donde arribará en el último lugar.

El pupilo de Antonio Jael fue dirigido por Balsamino Moreira.

Con 34 triunfos a su favor, el jinete chileno Salvador Godoy encabeza la estadística de jinetes ganadores en "Hipopodromo".

Su última presentación en poder del entrenador Carlos Muñoz Guzmán cumplirá este domingo la yegua HANGOSA. En el futuro seguirá presentándose bajo los cuidados del trainer Hernán Gazmuri.

CASTELAR, hijo de Espace Vital y Castela, que tiene a su cargo Juan Suárez, correrá los 1.800 metros del Premio "Paddock Stakes". Interrogado su entrenador por nuestro diario, manifestó: "No tiene aún monta. El premio "El Ensayo" lo correrá este aquí al día de la carrera hídrica algo extraordinario. El "Paddock Stakes", eso sí, lo corre con toda seguridad..."

En su última sesión el Director del Hipódromo Chile acordó ordenar se hagan los estudios pertinentes para fijar los aumentos de los premios de carreras para el año 1967. Dicho aumento será para carreras condicionales, handicaps, especiales y clásicos.



SERGIO VERA reaparece este domingo. Vera tuvo descanso obligado después de su rodada con la yegua Javanesa.

HIPARCO animará la prueba central del Club Hípico, premio "Primavera". Un recorrido de 2.400 metros tiene la carrera central de la tarde.

## HIPODROMO CHILE... (De la Pág. 20)

DECIMOQUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— 6a. serie.— A las 14 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

J. Barrios	1	Dollar Oro	55/14	1879	Genó a Snake en 1.200 m. 54 k. 6a. serie. T.: 1:13 3/4
C. Onda	2	Guanday	54/11	1830	14 o de Confucio en 1.200 m. con 54 k. 5a. s. Tpo.: 1:12 3/4
L. Curiu	3	Suzuy	54/1	1817	8a. de Licenciatura en 1.200 m. 51,8 k. 5a. s. Tpo.: 1:14
N. Vázquez	4	Príncipe A.	53/5	1804	12 o de Dobleta en 1.400 m. 50,6 k. 5a. serie. T.: 1:27 1/8
N. Vázquez	5	Nebucaniza	53/6	1853	Uil. (13) de Músculo en 1.500 m. 50 k. 6a. serie. T.: 1:35
N. Vázquez	6	Premiado	53/4	1823	8 o de Beaumarchais en 1.500 m. con 55 k. 6a. s. 1:32 3/8 Club
N. Vázquez	7	Purey	52/2	1863	3 o de Músculo en 1.500 m. con 51 k. 6a. serie. Tpo.: 1:35
N. Vázquez	8	Práxiz	52/1	1833	11 o de Sáluro en 1.400 m. 53 k. 6a. serie. T.: 1:28 3/8
N. Vázquez	9	Baldosin	51/3	1863	9 o de Salmurio en 1.700 m. 52 k. 6a. serie. 1:32 2/8 Club
N. Vázquez	10	Estupendo	51/3	1863	13 o de Sáluro en 1.400 m. 54 k. 6a. s. T.: 1:28 3/8
N. Vázquez	11	Free Life	51/9	1833	10a. de Músculo en 1.300 m. 54 k. 6a. serie. 1:32 2/8 Club
N. Vázquez	12	Parades	51/7	1823	7 o de Beaumarchais en 1.500 m. 52 k. 6a. s. T.: 1:35
N. Vázquez	13	Kim West	51/3	1833	5 o de Músculo en 1.500 m. 51,8 k. 6a. s. Tiempo: 1:25
N. Vázquez	14	Mitova	51/3	1833	11 o de Músculo en 1.500 m. 52 k. 6a. serie. Tiempo: 1:35
N. Vázquez	15	Mudelar	50/18	1833	9 o de Músculo en 1.300 m. 51,5 k. 6a. serie. Tiempo: 1:35
N. Vázquez	16	Snake	50/8	1879	2a. de D. Oro en 1.200 m. con 51,5 k. 6a. serie. 1:13 3/8
N. Vázquez	17	Curzón	50/1	1941	Genó a Novalesco en 1.200 m. Condicional. 52 k. 1:14 2/8

## CLUB HIPICO... (De la Pág. 20)

DECIMOQUINTA CARRERA.— A las 18.30 horas.— 1.500 metros.— Sexta serie.— [Segunda válida para la Apuesta Doble, Cierre a las 17.50 horas].

J. A. Díaz	1	Tomovis	57/5	1884	4 o de Arrugado en 1.200; con 55; en 1:17 2/8; Condicional
J. A. Díaz	2	Arrugado	56/6	1884	Genó a G. Pogue en 1.200; con 51; en 1:17 2/8; Condicional
J. A. Díaz	3	Pandro	56/16	1831	Penult. (11 o) de Fielito en 1.300; con 53; en 1:32; 5 a serie
J. A. Díaz	4	Dindina	55/11	1883	Genó a Estampada en 1.500; con 53; tiempo: 1:38; Cond.
J. A. Díaz	5	Benar	55/1	1887	6a. de Penitente en 1.600; con 50; tiempo: 1:45; 5 a serie
J. A. Díaz	6	Paganá	54/18	1824	Uil. (12 a) de Taboala en 1.600; con 51; en 1:12; Cond.
J. A. Díaz	7	Galanteo	53/7	1866	7 o de Tirzo en 1.700; con 48; tiempo: 1:40 3/8; 5 a serie
J. A. Díaz	8	La Mocha	53/1	1823	2a. de Beaumarchais en 1.500; con 53; 6 a serie; en 1:32 2/8
J. A. Díaz	9	Eustaquio	52/2	1746	10 a de Seneschal en 1.500; con 56; 6 a serie; en 1:40 2/8
J. A. Díaz	10	de Ulmo	52/8	1779	9 a de Encino en 1.600; con 46; 5 a serie; tiempo: 1:32
J. A. Díaz	11	Molinos	51/2	1848	11 o de Salmurio en 1.700; con 53; tiempo: 1:37; Cond.
J. A. Díaz	12	P. Azul	51/3	1863	11 o de Salmurio en 1.700; con 53; tiempo: 1:40 2/8
J. A. Díaz	13	Recanto	51/9	1875	Uil. (7 o) de Skittish en 1.600; con 53; tiempo: 1:48; 6 a serie
J. A. Díaz	14	Guadalupe	50/3	1888	9 o de B. Chilaneja en 1.000; con 46; tiempo: 1:04; 5 a serie
J. A. Díaz	15	Beay	50/3	1833	Penult. (12 a) de Músculo en 1.300; con 54; 5 a serie; Cond.
J. A. Díaz	16	Guapo	49/17	1822	3 o de Tolondrón en 1.200; con 52; en 1:35; 6 a s.
J. A. Díaz	17	Flamenco	48/10	1860	3 o de M. Rosalinda en 1.300; con 54; 6 a serie; tiempo: 1:20
J. A. Díaz	18	Pastelón	47/4	1823	3 o de Beaumarchais en 1.500; con 48; 6 a serie; en 1:32 2/8

DECIMOQUINTA CARRERA.— A las 18.40 horas.— 1.200 metros.— Quinta serie.— (Tercera válida de la segunda Apuesta Triple. Cierre a las 18.30 horas).

A. Muñoz	1	Perdurable	56/13	1892	7 o de Lipingue en 1.000; con 53; 5 a serie; tiempo: 1:04 2/8
A. Muñoz	2	Benagá	55/11	1864	3 o de Ferid en 1.300; con 56; 5 a serie; tiempo: 1:20
A. Muñoz	3	Periclanis	54/9	1827	11 a de Fielito en 1.200; con 49; 4 a serie; en 1:11 2/8
A. Muñoz	4	Charivari	53/6	1864	2 o de Ferid en 1.300; con 53; 5 a serie; tiempo: 1:20
A. Muñoz	5	Benar	53/6	1864	2 o de Ferid en 1.300; con 53; 5 a serie; tiempo: 1:20
A. Muñoz	6	Luceo	53/1	1864	7 o de Kiribano en 1.200; con 53; en 1:12 1/8; Condicional
A. Muñoz	7	Telueña	52/8	1888	9 o de B. Chilaneja en 1.000; con 46; tiempo: 1:04; 5 a serie
A. Muñoz	8	Benar	52/8	1888	9 o de B. Chilaneja en 1.000; con 46; tiempo: 1:04; 5 a serie
A. Muñoz	9	Pluto	52/8	1882	6 o de Lipingue en 1.000; con 49; 5 a serie; tiempo: 1:04 2/8
A. Muñoz	10	Almenara	50/7	1824	9 a de Taboala en 1.200; con 51; tiempo: 1:12; Condicional
A. Muñoz	11	Valdívica	50/10	1819	Genó a Vancouver en 1.100; con 53; tiempo: 06 3/8; Cond.
A. Muñoz	12	Japónica	49/3	1833	2 a de Y. Sur en 1.500; con 53; en 1:34 2/8; 7 a serie.
A. Muñoz	13	Queen Air	46/4	1830	2 a de Confucio en 1.200; con 46; tiempo: 1:12 5 a serie.

## ACTA DE LA SESION Nº 29, DE 4 DE OCTUBRE DE 1963, DE LA COMISION REVISORA DE PROYECTOS DE VIVIENDAS CON FINANCIAMIENTO BANCARIO

La Comisión Revisora, presidida por el señor Javier Vidal González, consideró las materias que se indican y adoptó las siguientes resoluciones:

1.º— Se aprobó el siguiente expediente en su etapa de Informe Definitivo: Sociedad de Viviendas Económicas "Progreso Urbano Ltda." (Exp. N.º 96), de la ciudad de Talca.

2.º— Se tomó conocimiento de la siguiente correspondencia recibida: De Emilio Dulzón H. y Roberto Goycolea I., Arquitectos (Exp. N.º 104), por la que dan cuenta de que las casas aisladas del proyecto serán diseñadas por el Arquitecto señor Julio Ramon, lo que no se opone a sus intereses, la Comisión Revisora acepta esta carta aclaración dando por cumplida la exigencia anteriormente solicitada; del Ins. Titulo de Viviendas Populares Caristas-Chile, Trivica (Exp. N.º 129), enviando antecedentes que completan los documentos de la solicitud de su Plan Villa Linares; del Ins. Titulo Constructora Santa Inés Ltda. (Exp. N.º 131), solicitando prórroga de 30 días en la validez del Informe Provisorio N.º 86 por demora en la tramitación local bancaria del proyecto; la Comisión acuerda conceder 30 días de prórroga por única vez; del Instituto de Viviendas Populares Caristas-Chile, Trivica (Exp. N.º 132), Villa Osorno, comunicando que desean aprovechar al máximo la corta temporada de trabajo de la zona, para lo cual solicitan pronta aprobación del proyecto "Las Animas" que están dispuestos a renunciar al 1.º y 2.º reajuste de Villa Linares, si obtuvieren el financiamiento solicitado; la Comisión rechaza lo solicitado por no ajustarse al reglamento vigente; del señor presidente de la Caja Central de Ahorro y Préstamos, que acompaña copia de carta recibida del presidente del Comité de Ahorro y Préstamos, señor David Frias, y copia de carta N.º 10.366 que se envió al señor Superintendente de Bancos, en relación al problema que afecta a las Empresas Constructoras que operan con el préstamo bancario indicado en la Circular N.º 645 de la Superintendencia de Bancos; la Comisión acuerda hacer suya la opinión de la Caja Central y reiterarla al señor Superintendente; de don Francisco León de la O., Gerente General del Banco Central de Chile, por la que acusa re parte alguna en el interés que las operaciones devengan, de Viv. Econ. Dominguéz Errázuriz y Cia. Ltda. (Exp. N.º 29), solicita Certificado que acredite que la superficie de terreno afecta al proyecto es la que se informa, la Comisión acuerda acceder a lo solicitado por corresponder a la proporción de las viviendas del proyecto.

3.º— Se tomó conocimiento de la recepción de la siguiente nueva solicitud, la que se agregó de inmediato a la lista de espera que se indica:

4.º— Se tomó nota de la recepción reglamentaria de las operaciones bancarias en principio de las siguientes solicitudes:

SOLICITANTE	N.º INF. PROVIS.	BANCO	Eº APROB.	Eº 1º	Eº 2º
				15 0/0	15 0/0
Emp. Constr. Viv. FLORIDA Ltda.	82	Israelita	100.000		
Emp. Constr. L.O. OVALLE Ltda.	125	Créd. e Inv.	235.000		
Emp. Constr. L.O. OVALLE Ltda.	126	Créd. e Inv.	241.000		
Emp. Constr. L.O. OVALLE Ltda.	6-B	Sudamericano		67.500	65.498,5
Emp. Constr. L.O. OVALLE Ltda.	37-A	Sudamericano		23.950	22.950
Emp. Constr. L.O. OVALLE Ltda.	49 A y B	Sudamericano		24.986	24.986
Emp. Constr. L.O. OVALLE Ltda.	25 A y B	Sudamericano			50.850
Emp. Constr. L.O. OVALLE Ltda.	55 B	Créd. e Inv.		14.050	14.050
Emp. Constr. L.O. OVALLE Ltda.	30 A y B	Créd. e Inv.			9.300
Emp. Constr. L.O. OVALLE Ltda.	75 B	Sudamericano			

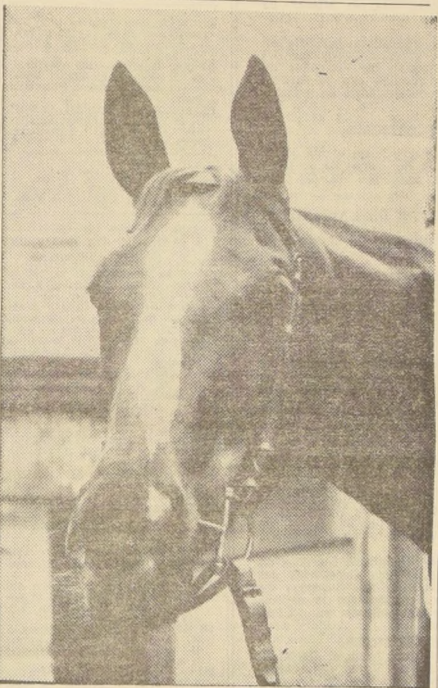
5.º— Se acordó hacer una revisión de los términos del actual Reglamento, con el objeto de recomendar su modificación incorporando los siguientes principios:

a) que los fondos destinados a esta línea de créditos se asignen a Santiago y a las demás ciudades en porcentajes determinados, de modo que la cuota de provincias, cuando no haya interesados que opten a ella, no pueda ser aplicada a solicitud de ellas;

b) que, a semejanza del sistema de Préstamos a Corto Plazo de la Corporación de Viviendas, se fije de antemano el precio de venta de las viviendas que se construyan con los créditos bancarios.

Se acordó, asimismo, reiterar a la Superintendencia de Bancos la información solicitada sobre los retornos producidos en el sistema.

JAVIER VIDAL GONZALEZ, Presidente de la Comisión Revisora.



SECOYA correrá los 1.800 metros del premio "Paddock Stakes". La pupila de Juan Argonoff, en ese compromiso, será dirigida por Aurelio Núñez.

## CORPORACION DE LA VIVIENDA

# CONCURSO

### DE ANTEPROYECTOS PARA EL ESTUDIO DE REMODELACION DEL SECTOR COMPRENDIDO ENTRE LAS CALLES BULNES, GALVARINO, LOS CARRERA Y TUCAPEL, DE LA CIUDAD DE CONCEPCION

La Corporación de la Vivienda invita a todos los Arquitectos miembros activos del Colegio de Arquitectos de Chile a participar en el Concurso de Anteproyectos para la Remodelación del Sector comprendido entre las calles Bulnes, Galvarino, Los Carrera y Tucapel, en la ciudad de Concepción.

El Primer Premio se ha fijado en la suma de \$12.000.—. Además, se otorgarán los otros premios, recompensas o menciones que el Jurado estime procedentes.

En Santiago, los interesados pueden retirar las Bases y Antecedentes aprobados por el Colegio de Arquitectos, desde el 8 de octubre de 1963, en la Oficina de Concursos, Huérfanos 1147, Oficina 1031, de 15 a 17 horas, previo pago de \$3.—, y de la presentación de un documento que acredite que el interesado es miembro activo del Colegio de Arquitectos de Chile. El término de la entrega de antecedentes será el 28 de octubre de 1963.

En provincias, los interesados podrán retirar antecedentes en las Delegaciones de la Corporación de la Vivienda en fechas postergadas dos días con respecto a las establecidas para Santiago.

EL DIRECTOR DE CONCURSOS

## Homenaje a las autoridades de la Municipalidad

En honor del Intendente-Aldede Santiago, don Ramón Alvarez Goldsack, regidores, y autoridades edilicias será el coctel que esta tarde ofrecerá la Sociedad Hipódromo Chile. En dicho acto, la directiva de la institución hará entrega de medallas de plata a esas personalidades como agradecimiento por su permanente ayuda a las actividades del turf y también a las que mantienen los empleados de la Sociedad.



## SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS ES. DE CARRERA TATTERSALL S.A.

### MAÑANA JUEVES, A LAS 3.30 P. M.

Por orden de los señores José Saavedra B., Isidoro Litvak, Juan B. Oursu E., José M. Larrain E., Carlos de Landa C., Suc. Luis Alamos Barros, Enrique Tocornal L. y Benjamin Lagos F., remataremos en Avenida Club Hípico N.º 1450, los productos de 2 años de los Haras OAKLAND — USTARITZ — RAUTEN — LAS ENCINAS Y LOS MORROS.

## 1851 FERROCARRILES DEL ESTADO PROPUESTAS PUBLICAS

N.º	MATERIAL	FECHA	Hora
228	3.890 repuestos para calefacción de coches	Hoy miércoles 16 Oct.	11
230	20.000 Kgs. plomo en lingotes	Jueves 17 Octubre	11
233	18.480 Kgs. Materiales eléctricos aislantes; 247 Tiras tubos de acero blanco	Lunes 21 Octubre	11
235	120.000 Kgs. acero ángulo	Martes 22 Octubre	11
232	79.500 Kgs. conductores eléctricos	Viernes 25 Octubre	11
G.12	Empaquetaduras, mangueras y artículos de goma	Miércoles 30 Octubre	11
G.22	Cadenas, grapas, guardacabos y cables metálicos	Jueves 31 Octubre	11
236	100 Selectores Portátiles	Martes 5 Novbre.	11
240	30 Destiladores de agua	Miércoles 6 Novbre.	11
G.1	3.910 Lámparas — 25.232 Artículos escriptorio	Jueves 7 Novbre.	11
237	10.200 Lámparas eléctricas p. alumbrado de coches	Jueves 7 Novbre.	11
241	8.000 Kgs. Acero trellado	Martes 5 Novbre.	11
238	170.976 Lts. Aceites lubricantes	Viernes 8 Novbre.	11

Bases y antecedentes en el mismo Departamento de Materiales (Estación Alameda), todos los días hábiles, de 9 a 12 horas.

## DEPARTAMENTO DE TRACCION Y MAESTRANZAS

VIERNES 18 DE OCTUBRE, A LAS 16 HORAS POR CONSTRUCCION EN EL PAIS, DE: 20 COCHES FURGONES TROCHA 1.676 m., y 10 BOGUIES DE REPUESTO. 14 COCHES FURGONES TROCHA 1.00 m., y 12 BOGUIES DE REPUESTO.

## DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE

SECCION CONTRATOS Y CONCESIONES (Estación Mapocho) MARTES 22 DE OCTUBRE, A LAS 11 HORAS CONCESION, VENTA DE DIARIOS Y REVISTAS EN TRENES 78, QUE CIRCULAN ENTRE ALAMEDA Y CONCEPCION.

## DEPARTAMENTO DE LA VIA Y OBRAS

Servicio de Arquitectura (Balmaceda 1215, 6.º piso) VIERNES 25 DE OCTUBRE, A LAS 10 HORAS

TERMINACIONES NUEVO EDIFICIO PRINCIPAL ESTACION OSORNO. (Presupuesto Oficial: \$ 173.417,70) VIERNES 25 DE OCTUBRE, A LAS 11 HORAS

CONSTRUCCION OBRAS GRUESA EDIFICIO PRINCIPAL ESTACION TEMUCO. (Presupuesto Oficial: \$ 546.786,82).

Antecedentes para estas obras pueden solicitarse en la Secretaría del Servicio de Arquitectura, todos los días, de 14 a 16 horas, previa presentación de un Certificado de Solvencia Bancaria, al día. También se entregarán antecedentes en la Sección Via y Obras, de Valdivia. Bases se entregarán únicamente hasta tres días antes de la fecha fijada para la apertura de las propuestas.

PROPUESTAS DE KIRK DOUGLAS PARA LOS FESTIVALES

Douglas concedió una entrevista a "The Hollywood Reporter" en cuyo curso propuso una alternativa a los festivales internacionales de manifestaciones...

NOTICIAS DE CINE

tercambio de opiniones, ideas e informes técnicos. Propuso que esto se haga en Nueva York periódicamente...

novela de Irving Stone. El film será rodado en Italia. Sus protagonistas serán Burt Lancaster y Spencer Tracy...

nuevos contratos proporcionados a los artistas considerados comunistas que fueron despedidos en diversos momentos a partir de los años 30.

Kirk Douglas contrae hoy matrimonio en el Cine Astor con tres lindas mujeres



Cualquier persona mayor de 14 años, podrá hoy asistir a la boda de Kirk Douglas...

CORPORACION DE LA VIVIENDA

PROPUESTAS PUBLICAS

Provisión de madera, material asbestocemento con sus complementos, clavos y tornillos para la Población "C. José María Caro" y Escuela N.º 329, de Nuñoa.

Se solicitan propuestas públicas para la provisión de los materiales mencionados en el epígrafe...

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el 16 de octubre de 1963 hasta el 23 de octubre de 1963...

APERTURA DE PROPOSTAS: Se efectuará el día 24 de octubre en curso a las 16 horas...

Población en San Vicente de Tagua-Tagua.

Se solicitan propuestas públicas para la construcción y urbanización de la población en San Vicente de Tagua-Tagua...

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 10 de octubre de 1963 al 24 de octubre de 1963...

ENTREGA HOJA DECLARACION: Hasta el día 24 de octubre de 1963, a las 17 horas...

APERTURA DE PROPOSTAS: El día 30 de octubre, a las 16.30 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción...

Población "Carampangue", de Iquique, para la Caja de Empleados Particulares

Se solicitan propuestas públicas para la construcción y urbanización de la Población "Carampangue", de Iquique...

Podrán participar los contratistas inscritos en Primera, Segunda y Tercera Categorías del Registro para Construcción de Viviendas...

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 11 de octubre hasta el día 18 de octubre...

ENTREGA HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 18 de octubre, a las 17 horas, en la misma oficina.

APERTURA DE PROPOSTAS: El día 30 de octubre, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción...

Viviendas en departamentos anexas a la 12ª Comisaría de Carabineros de Chile, comuna de San Miguel (Santiago)

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de 60 viviendas en tres bloques colectivos de 5 pisos cada uno...

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 16 de octubre hasta el día 30 de octubre...

ENTREGA HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 30 de octubre de 1963, a las 17 horas...

APERTURA DE PROPOSTAS: El día 6 de noviembre, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción...

Provisión de aridos para la Población "Lo Valledor Sur", Autoconstrucción.- Santiago.

Se solicitan propuestas públicas para la provisión de 2.547 m3. de bolón, ripio y arena...

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el 16 de octubre de 1963 hasta el 23 de octubre de 1963...

APERTURA DE PROPOSTAS: Se efectuará el día 23 de octubre en curso, a las 16 horas...

Construcción de Centros Sociales en Población "Gil de Castro", de Valdivia, y Población "Manuel Monti" de Puerto Montt

Se solicitan propuestas públicas para la construcción del Centro Social Población "Gil de Castro" de Valdivia...

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 15 de octubre hasta el día 25 de octubre...

ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 25 de octubre, a las 17 horas...

APERTURA DE PROPOSTAS: El día 9 de noviembre, a las 16 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción...

Viviendas en departamentos anexos a la Prefectura Oriente, 13ª Comisaría de Carabineros de Chile, comuna de Nuñoa (Santiago)

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de 32 viviendas en dos bloques colectivos de 4 pisos cada uno...

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 16 de octubre hasta el día 30 de octubre...

ENTREGA HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 30 de octubre de 1963, a las 17 horas...

APERTURA DE PROPOSTAS: El día 6 de noviembre, a las 16.30 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción...

Construcción de Centros Sociales en Población "Armando Alarón del Canto", de Talcahuano, y en Población "Millaray", de Temuco

Se solicitan propuestas públicas para la construcción del Centro Social Población "Armando Alarón del Canto", de Talcahuano...

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 14 de octubre hasta el día 24 de octubre...

ENTREGA HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 24 de octubre, a las 17 horas, en la misma oficina.

APERTURA DE PROPOSTAS: El día 30 de octubre, a las 16.30 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción...

Población "Roosevelt" - Viviendas de Emergencia de Santiago - Ampliación de las viviendas existentes

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de la ampliación de 308 viviendas de emergencia de la Población "Roosevelt" ubicada en Comuna de Las Barrancas...

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 11 de octubre de 1963, hasta el día 24 de octubre de 1963...

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS: METRO, Bandera 137 (83361). - 15, 19 y 22 horas: Pistolas de frontera. Menores.

REVISTAS: COUSINO, San Ignacio N.º 1249 (90657). - 19.30 y 22.30 hrs: Compañía de Revistas Humoresque.

CINES: ASTOR, Estado 257 (39212). - 15, 18.45 y 22: Por amor y por dinero. 18 años.

ROTATIVOS: ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2979 (92554). - Cairo, La atracción principal. Ven a volar conmigo.

A desenredar embrollos

Este es el título más adecuado, en efecto, para la película que en su semana de novedades...

Otra cinta de Sarita Montiel



Ha vuelto Sarita Montiel a las carteleras de los cines de la capital mexicana con "La Reina del Chatelet"...

CITY, Agustinas 1022 (66687). - Matar o morir. 15 años.

CONINENTAL, Plaza Bulnes 41 (69735). - La espada del conquistador. EE. UU. Aventuras. 14 años.

CHILE, Recoleta 2104 (372566). - Los cinco halcones. El León, A. ritmo del twist.

ESMERALDA, San Diego N.º 1335 (64393). - Escuela de valientes. Evolver en guardia.

ITALIA, Bihán 473 (41888). - El hombre que morirá mañana. Encadenada en el infierno.

LIRA, Pintor Clearelli 293 (32181). - Descanso del personal. Después de mi diluvio.

MARCONI, Manuel Montt 632 (42867). - El precio de la venganza. Tónel 28.

MAYO, Monjitas 875 (39214). - El F. B. I. en acción. Los invasores.

MINERVA, San Pablo 3236 (91464). - Tiempo de vivir. Tiempo de morir. La patrulla fantasma.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna). - Furia indomita. Abbot y Costello salvan al hombre invisible.

MONTEVIDEO, Arturo Prat 715 (32845). - Circuito infernal. Scaramouche. El hombre atómico.

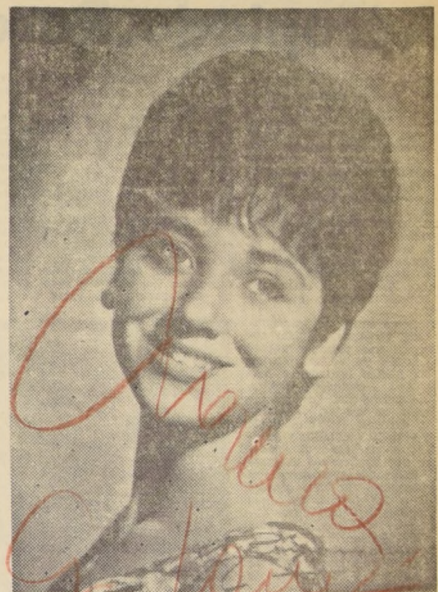
NACIONAL, Independencia 801 (370594). - El jardín del mal. Almas perdidas. Los jóvenes invencibles.

NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749). - La que volvió por su amor. Escándalos imperiales.

NOVEDADES, Cuzco 257 (95544). - Algo para recordar. La fragata infernal. Ataque a la base.

OTRO, Alameda 1066 (68522). - Amor al vuelo. 18 años.

### ENTREGA DE LOS "DISCOS DE ORO RCA VICTOR" PROXIMO DOMINGO, SUCESO EN EL TEATRO CAUPOLICAN



Un extraordinario suceso artístico constituirá la entrega oficial de los Discos de Oro RCA VICTOR, que el popular Sello del Párrito premia a los artistas más populares del año, a sus Atracciones del Surco. Actuarán el próximo domingo en funciones de vermouth a las 6.30, atracciones como Ginette Acevedo, Sergio Inostroza, Oscar Arriagada, Los Flamings, Fresia

### Teatro de Londres superó la barrera del idioma

LONDRES. (Bipps). — Londres, como toda otra gran capital, posee teatros de muchas clases. Los hay grandes, reducidos, tradicionales, experimentales, y generalmente hay que reservar entradas con mucha anticipación. Uno de estos teatros londinenses, el Westminster Theatre, situado en una callejuela cerca del Palacio de Buckingham, ha introducido un novedoso sistema que permite al auditorio escuchar una representación en unos ocho idiomas. El sistema consta de un pequeño receptor a transistor, que el espectador puede sintonizar marcando un número que corresponde al idioma que desea. Para hacer uso de este interesante servicio de traducción, el teatro ha sido equipado con una antena de lazo, que va sujeta a lo largo de los muros del recinto, y está conectada a una serie de cabinas a prueba de ruidos, instaladas en el fondo de la sala, donde se ubican los traductores. Dicha antena emite impulsos que son captados por un pequeño receptor portátil, de transistor, que va suspendido al cuello del espectador, con su buena aislación de material plástico. Un par de audífonos acoplados al receptor completan el equipo. Este ingenioso dispositivo es similar a los que se brindan a los delegados de la Asamblea de las Naciones Unidas. Hay dos traductores que actúan conjuntamente, a fin de simular las voces de hombre y de mujer en el escenario. En la actualidad se traduce la pieza a ocho idiomas: francés, italiano, alemán, noruego (aceptado por los países escandinavos), holandés, portugués, español y japonés. Generalmente es necesario prevenir al teatro con cierta anticipación, y que haya por lo menos 25 personas interesadas en determinado idioma. Durante el pasado agosto este servicio trajo una demanda tal, que hubo que hacer traducciones en idiomas específicos. En efecto, con tanta rapidez ha aumentado la aceptación de este servicio, que la dirección del teatro se ve asediada por los pedidos de traducción a idiomas adicionales. La innovación se ideó por pura casualidad, como suele suceder con la mayoría de las invenciones. Hace un año, un grupo de militares alemanes fueron invitados a una función de teatro, y alguien dijo que los oficiales gozarían más si se pudiera escuchar la pieza en su propio idioma. La dirección del teatro se mostró de acuerdo, y acto seguido mandó alquilar los elementos necesarios para efectuar la traducción. El experimento fue todo un éxito y el equipo quedó instalado en forma definitiva. De esta forma el teatro no sólo ha contribuido al mayor provecho y satisfacción de una parte del público, sino que ha aumentado considerablemente el número de espectadores.

### Homenaje a Jean Cocteau

POR CLAIRE ROBILANT

Hace ya muchos años, más de treinta, una tarde de invierno con un frío intenso, mi incomparable madre, que siempre con una asombrosa clarividencia velaba por la educación intelectual de sus dos hijos, me llevó durante las vacaciones a un salón parisense repleto de gente. No recuerdo ni el nombre de la calle, y tampoco aquel de los anfitriones, pero sí recuerdo con toda claridad el momento cuando mi madre me colocó frente a un hombre cuyo rostro es imposible olvidar y con su grave voz y sus muy controlados y serenos modales de una época que ya no vive: dió: "Voilà, mon enfant, le grand Jean Cocteau". Y el "grand Jean Cocteau" depositó un beso en la frente de "mon enfant".

El viernes pasado, cuando en la tarde vi en un vespertino el anuncio de la repentina muerte de ese genio del siglo XX, me acordé de aquel momento con la emoción no solamente recordaba aquella tarde en mi vida de adolescente cuando me encontré frente a ese extraordinario hombre de las letras, de la música, de la pintura y de la danza. También recordé a mi propia madre a la cual le debo todo, y que cumple precisamente en estos días 77 años de vida. No la he visto más. El tiempo y las circunstancias lo han impedido hasta ahora.

Jean Cocteau ha muerto. Fue el "padre espiritual" del famoso grupo de los seis, que reunía además a Darius Milhaud, Georges Auric, Arthur Honegger, Germaine Tailleferre, Francis Poulenc y Louis Durey. François Poulenc había muerto también este año: el 30 de enero. La influencia de Jean Cocteau sobre el ballet contemporáneo ha sido más grande de lo que se ha podido apreciar hasta ahora y de lo que muchos pueden imaginarse. Fue el colaborador, desde que el gran Serge Diaghilev se instaló en los ballets traídos de Rusia en el Théâtre Du Chatelet en París en 1909, comenzando entonces su conquista artística del oeste de Europa. En aquel año se encargó a un "joven poeta", "Jean Cocteau", la confección de un folleto ilustrado sobre esta nueva y desconocida compañía de ballet.

Si se hace una apretada biografía de sus datos y obras, ésta no daría un cuadro exacto y profundo de su extraordinaria personalidad; pero de todas maneras he aquí algunas fechas y títulos principales. Cocteau nació en 1895 se basó sobre todo en leyendas antiguas, llamándolas a una vida nueva, por medio de una interpretación lírica y nuevas formas dramáticas. Sus principales libretos para ballets fueron "Le Dieu Bleu" (1912); "Parade" (1917); "Le Train Bleu" (1924); "Oedipus Rex" (1927); todas aquellas obras para los Ballets Russes de Diaghilev: "Les Fatales de la Tour Eiffel" (1921) para los Ballets Suedés; "Le Boeuf Sur Le Toit" (1920) para la Comédie des Champs-Élysées; "Le Jeune Homme et la Mort" (1946) para Les Ballets de Champs-Élysées; "La Dame à la Licorne" (Munich, 1953); "Phedre" (1950) para Serge Lifar y Tamara Toumanova y la Opera de París y "L'Amour y son amour" para el Théâtre des Champs-Élysées en 1948. Para la mayoría de estas obras diseñó también la escenografía y el vestuario, tratando siempre de hacer comprensible lo sublime.

El mejor homenaje que puede rendir a ese hombre, que a los 74 años no abandonó para siempre en forma tan inesperada dejando en el mundo de todas las artes un vacío muy difícil de llenar, es reproducir aquí sus propias declaraciones hechas en 1954, recordando entonces su ballet "Parade", una sátira en un acto sobre la vida diaria de los franceses, "Hombres como tú y yo", con música de Eric Satie, coreografía de Leonide Massine y escenografía y trajes de Pablo Picasso:

o un frac habría sentido bastante molesto ante un éxito como el mío. Defensas de los Ballets de Russes de Serge Diaghilev. Y para ello evoco una frase de Hoffmannsthal: quien decía tras el estreno de "Josef": "Hubiera preferido un escándalo... pero, eso no es fácil. Con "Parade", Picasso, Satie y yo les hemos dado un escándalo perfecto, uno que la lámpara del teatro se había derrumbado. Fue una impresión como esa.

Tres años más tarde, "Parade" fue un triunfo, y debimos estar a la defensiva de la caja del teatro contra los que vinieron contra nosotros en forma de un chasco. En París, este vigoroso aluvión de justicia e injusticia, estos choques y contrachocios perturbaron la atmósfera, haciéndola igualmente peligrosa y aliviada.

En Roma, mientras preparábamos la obra, me encontré con "les grimaces de la danse", entonces de moda. El cuerpo escultórico tratando de alejarse de la gracia del ballet clásico. Traté entonces una diferente aproximación: de elevar el gesto realista a la altura de la danza y transformando los objetos familiares en pintura libre, liberándola de su pretexto: el modelo.

Nada es más difícil que romper las costumbres. Además, la música de Satie estaba en oposición al impresionismo musical, eliminando su "salsa" y la vaguedad, siguiendo en cambio la línea directa, tomada por su primer impulso. Todo esto produjo una especie de cosa que estaba excesivamente desusada, y que dió origen al escándalo precisamente por esta desusad. La colaboración —Picasso, Satie, Massine y yo— fue intensa. Serge Diaghilev lo seguía todo con aquel fino ojo oriental tras un monoculo. Algunas veces trataba de colgarnos una contra el otro. Esa era su manera de hacer saltar la chispa.

Este viejo recuerdo permanece en mi fresco e intacto. Con estas palabras del mismo Jean Cocteau he tratado de revivir una época sobresaliente en la historia del ballet, que no volveré a vivir y que se ha ido para siempre con la muerte de este genio francés.

### Circo norteamericano Buffalo Bill hoy dos funciones despedidas en Rengo

Próximo viernes 18, sábado 19, domingo 20, en Talca.

El Circo Norteamericano Buffalo Bill, que con su Moderna Carpa Impermeable recorre por primera vez el sur del país con un merecido éxito de público. Hoy el Circo Norteamericano Buffalo Bill se despide de la procerista ciudad de Rengo en funciones vermouth 6.30 y noche 9.40, presentando a los Niños de Oro, The Golden Kids, Conjunto Acrobático Aéreo Español Los Hermanos Carabajal, Dúo de Malabaristas Equilibristas Chinos Ma-Chee Lee, los Malabaristas, Equilibristas, Hombre-Mosca The Flynn-Man, The Comets Trappe, la Famosa Mona Chita, de las películas, John y Charles, con la linda italiana Miss Galazzo y un gran elenco.

### UNIVERSIDAD DE CHILE Instituto de Extensión Musical

Concierto de Clausura de la Temporada de Primavera ESTRENO DEL ORATORIO "JUDAS MACABEO" G. F. HAENDEL CORO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE Director: MARCO DUSI ORQUESTA SINFONICA DE CHILE Solistas: Victoria Canale, María Ríos, Hernán Würth, Ignacio Bastarrica, Bruno Tomaselli Director General: Víctor Tevah

TEATRO ASTOR VIERNES 18, A LAS 19 HORAS PREFERENCIA ... E\$ 4.50 PLATEA BAJA ... 3.50 PLATEA ALTA (atras) ... 2.50 ESTUDIANTES (en Compañía 1264) ... 1.50 LOS SEÑORES ABONADOS A LA XXII TEMPORADA OFICIAL DE LA ORQUESTA SINFONICA DE CHILE podrán adquirir la misma localidad que les correspondía por abono. Estas localidades se reservarán hasta hoy miércoles, a las 12 horas, en

COMPANIA 1264

### programa de producción de la 20th Century Fox para 1964

nal carrera. Se iniciará su filmación en mayo próximo. "THE SOUND OF MUSIC" (El Sonido de la Música), de Rodgers y Hammerstein, será producida por William Wyler a base de un guión de Ernest Lehman, con Roger Edens, como productor asociado. Será filmada en 70 mm. y color por De Luxe, en Austria, con escenas interiores fotografiadas en los Estudios en Hollywood. Se dará comienzo al rodaje el 15 de mayo de 1964.

"SAND PEBBLES" (Gullitas en la Arena), la novela "best-seller" de Richard McKenna será producida y dirigida por Robert Wise, a base de un guión por Robert Anderson. Las escenas exteriores se filmarán en el Oriente, y el resto en los estudios de Hollywood. Su producción se iniciará en octubre de 1964.

"THE AGONY AND THE EXTASY" (Agonía y Extasis), de Irving Stone. El guión de Philip Dunne se basa en la novela que se mantuvo en la lista de los "best-sellers" por 83 semanas. Su producción se hará en Italia y en Hollywood, comenzando en junio del año próximo. Próximamente se anunciará quienes encarnarán a sus tres figuras centrales, las de Miguel Angel, el Papa Julio II y de la Condesina, será rodada en 70 mm. y color por De Luxe.

La última de esta monumental serie de producciones será "JUSTINE", de Laurence Durrell, a base de un guión de Ben Barzman, quien acaba de escribir los guiones filmáticos de "La Visitación", actualmente en producción en Roma, y de "El Ascenso y Caída del Imperio Romano". Los exteriores serán filmados en el Cercano Oriente y las interiores en Hollywood, en 70 mm. y color por De Luxe. Su producción comenzará a fines del verano de 1964.

Además de estas seis superproducciones, doce otras grandes atracciones completarán el programa de producción de la 20th Century-Fox para el próximo año.

### Nuevo Circo Las Aguilas Humanas hoy último miércoles, gran éxito Valparaíso en dos funciones

Siete Saltadores Españoles Hermanos Gómez, exóticos músicos portugueses Los Rovers, Los Tres Alexander, malabaristas acrobáticos norteamericanos, la hermosa contorsionista acrobática norteamericana Lina Lee, Los Trapecevistas Flying Farfan Troupe, los acróbatas cómicos franceses Les Georges y muchos otros más.

HOY 3-6-45 y 10-11-10. REX. SEMANA. DE APLAUSOS Y ELOGIOS. WILIAM HOLDEN. LILLI PALMER en "ESPIA POR MANDATO".

HOY ASTOR 3-6-45 y 10 P.M. "Por amor M Por Dinero" KIRK DOUGLAS. LA MAS ALEGRE COMEDIA DEL AÑO! MARGARITA? GIG YOUNG. SUPER RINSO que lavan premiando Lunes a domingo, 17 horas. Lunes a sábado, 10.30 horas.

### Jerry Lewis Crea una Escuela Para Nuevos Actores Cómicos

Es una especie de "Actor's Studio" y ha sido instalada en Hollywood.— Tiene 40 alumnos elegidos por cuidadosa selección entre quinientos candidatos que se presentaron.

HOLLYWOOD. (ANSA). — El "profesor" Jerry Lewis dictó su primera clase en la escuela para cómicos que creó en una pequeña casa abandonada de los suburbios de la "Meca del cine". Asistieron a ella, con toda seriedad, cuarenta alumnos cuidadosamente seleccionados entre quinientos que se presentaron como candidatos, contestando a un aviso publicado por el actor norteamericano en las revistas especializadas. Dentro de dos años, con la ayuda de otros profesores —los de maquillaje, recitación, danza, y otros—, Jerry Lewis otorgará un diploma de comedia a este grupo de alumnos, destinados a formar una "nueva ola" de cómicos norteamericanos. Durante ciertos años, Lewis cobrará parte de las ganancias de los nuevos actores, pero esta ganancia no es la que ha atraído al popular actor induciéndolo a crear su escuela. En efecto, Lewis ha conseguido reunir en pocos años una verdadera fortuna con sus actuaciones. Su finalidad es mucho más noble que una simple ganancia personal. Quiere ayudar a un género que le es especialmente querido y ayudar a una categoría de artistas que puede dar mucho de sí al cine norteamericano. A su juicio esta categoría se va extinguiendo, no por falta de mercado sino por falta de "materia prima". Jerry Lewis fundó además una empresa productora para ayudar a los cómicos, y ya produjo films como "The lady's man", "Cinderella", "The errand boy" y actual-

mente "The nutty professor". En este último film Lewis encarna a una nueva versión de Doctor Jeckill y Mister Hyde, un caso de doble personalidad. Por un lado es un amable y tranquilo profesor de ciencias y por el otro pasa a ser un Don Juan, amado por las mujeres y envidiado por los amigos, capaz de llevar a cabo increíbles hazañas. No es el caso clásico de Doctor Jeckill y Mister Hyde como vemos sino una versión "suí generis" de personalidades contrapuestas y reunidas en una sola persona; pero la transformación, igual que en el conocido "clásico" acontece mediante una reparación química que el sujeto ingiere. Danny Kaye en el pasado tuvo un rol semejante el de un timido que sueña con un pili y hazañas. En el film de Lewis no sólo se soñarán sino se cumplirán. Es el vigésimo noveno film de Jerry Lewis, que ha tenido hasta ahora una de las más brillantes carreras de Hollywood de la nueva era. El actor debutó en 1947 en el cine después de haberse casado con una cantante de la orquesta de Jimmy Dorsey, Patty Palmer.

Además de sus actuaciones filmicas encontró tiempo para otras actividades, el teatro, la televisión, las canciones —algunas le han valido ganancias millonarias como el "Rock a bye your baby" y sus estudios. Ahora pasa a la enseñanza con gran entusiasmo. De su cuerpo decente forma parte también su padre, un viejo actor que tuvo mucho éxito en los albores del siglo en espectáculos de vodevil y que todavía recibe muchos aplausos cuando imita a su famoso hijo.

### NOTICIAS DE TEATRO

FRANKLIN, EN UN MUSICAL. NUEVA YORK. (ANSA). — Robert Preston encarnará a Benjamin Franklin en un "musical" que será estrenado en breve en Broadway. Pertenece a Sidney Michaels y Mark Sandrich y se titula "Ben Franklin en París".

COMEDIA NUEVA DE CAMOLETTI. PARIS. (ANSA). — En el teatro Edouard VII se levantó el telón para descubrir una nueva comedia de Marc Camoletti —el afortunado autor de "Boeing Boeing". Es "Semiramis". El protagonista, un peluquero, ha sido encarnado con brillo por Henri Virlojeux. La comedia es frívola, de trama tenue pero salpicada de picardía. Ha gustado.

CB 146 RADIO MAGALLANES. ¿A dónde vas, Margarita? ESCUCHE POR CB 146 RADIO MAGALLANES. LA MAS ALEGRE COMEDIA DEL AÑO! SUPER RINSO que lavan premiando Lunes a domingo, 17 horas. Lunes a sábado, 10.30 horas.

METRO-CALIFORNIA. BANDERA 131. TELF. 83361. Y RARAZAVALLI 154. TEL. 49800. HOY ULTIMO DIA. ROBERT TAYLOR. PISTOLAS DE LA FRONTERA. MANANA. VUELVE UNA DE LAS PELICULAS CLASICAS DE MAYOR EXITO. Sinuhé, el EGIPCIO. JEAN SIMMONS - MATURE - TIERNEY. MICHAEL WELLS. WILDING - DARVI - USTINOV. EDWIN PURDOM.

El Gato Parece Ser el Vehículo Más Apropiado Para Transmitir la Rabia

Cartas al Director

1297) Problemas de Población "Villa Sur"

ROMA. (ANSA).— La tremenda y aterrorizante enfermedad de la rabia no es un mal nuevo; figura, bajo distintos nombres, en la historia y en las leyendas más antiguas. En muchas tradiciones religiosas se consideraba como posesión por el espíritu del mal, a quienes estaban rabiosos; y entre los griegos se llamaba "lissa" a los ataques de los hidrófobos, es decir furia y la furia era la manifestación de las potencias espirituales y físicas desencadenadas en el hombre debido a la influencia de causas extrañas sobre él mismo.

El mismo fenómeno aconteció el año pasado en Holanda, en medida tal, que las autoridades dispusieron que todos los perros y gatos del país fueran vacunados contra el mal. Se reconoció así, en ambos países, que el gato es un peligroso vehículo de infección o de transmisión de la rabia, en base a haberse comprobado numerosos casos en tal sentido. En la oportunidad, los científicos alemanes doctores Jansen y Wachterdoerfer, que se han dedicado constantemente a establecer las causas y medios de propagación del virus de la rabia, dieron a conocer interesantes observaciones. Declararon al respecto que la rabia se manifiesta en el gato de un modo distinto que en el perro; el gato enfermo, en efecto, tiende a aislarse en soledad y quietud, mientras el perro, generalmente, se aleja de la casa y se hace vagabundo; después el gato aparentemente tranquilo, tiene la tendencia poco común en estos animales, a morder; pero aña también, y entonces es igualmente peligroso, pues sus uñas, o pequeñas zarpas, están infestadas con el virus de la rabia, por su atávica costumbre de hacer sus patas delanteras, las patas delanteras, Grave es, igualmente, el hecho de que las heridas que el gato causa por este medio, interesan casi siempre a la cara de la víctima, o sea, a la parte más sensible del organismo humano, dado que en ella, alrededor de la nariz y debajo de los ojos, se encuentran los centros nerviosos más importantes—de la vista, del olfato, del oído, del gusto, locomotrices, etcétera—, que son inmediatamente atacados por el virus.

Estadísticas de dichos científicos han revelado también que, de 1915 a 1924, en Alemania, el mayor porcentaje de animales afectados por la rabia estuvo constituido por perros, mientras era muy limitado el número de gatos enfermos; había también algunos casos de lobos rabiosos, en las regiones montañosas. Pero después, de 1954 a 1961, el número de gatos rabiosos se eleva a un 7,5 por ciento sobre el número de animales enfermos, mientras el número de perros desciende al 5,2 por ciento. Los lobos, en cambio, llegan a un 60 por ciento sobre el total de los animales rabiosos.

El aumento de los gatos rabiosos, problema concerniente a la cuestión de los animales domésticos, está también documentado en una estadística del Dispensario Antirrábico de Hesse, correspondiente a los años del 1953 al 1957, según la cual sobre 383 personas mordidas por animales rabiosos, sólo 78 habían contraído la enfermedad por mordeduras de perro, mientras 176 lo habían sido por mordeduras o arañazos de gato.

Los mismos estudiosos alemanes afirman que la difusión del mal de la rabia entre los animales, reside en la receptividad del virus de los lobos, los que, en sus hábitos nocturnos y erráticos, escapan a todo control, muerden a las haciendas en pasto, a los perros y a los gatos, los que, a su vez, con sus mordidas, continúan propagando la enfermedad. Al respecto hacen notar que los gatos son constantemente mordidos por los perros, que ellos, a su vez, se arañan y arañan entre ellos, más que ninguna otra especie, por lo que la difusión del virus avanza rápidamente entre tales felinos.

1295) Vigilancia para Población Musa

Señor Director: Por intermedio de la presente quisiera hacer llegar a las autoridades correspondientes un anhelo de los habitantes de la Población Musa. Ocurrió que en este centro habitacional es muy escasa, por no decir inexistente, la vigilancia policial. Esta situación envuelve un gran peligro para los pobladores, ya que son frecuentes los robos y asaltos. La misma falta de vigilancia policial ha hecho florecer numerosos negocios donde se venden en forma clandestina y clandestinamente, que funcionan hasta altas horas de la madrugada. Esta situación se hace particularmente aguda los viernes y sábados por la noche. Señor Director, espero que la publicación de la presente sirva de voz de alarma a las autoridades policiales, en especial Carabineros, y se disponga una vigilancia especial para la Población Musa. Su agradecido. Carnet 834963, Santiago.

consignantes molestias para los que viajábamos. En este último viaje subieron al vehículo, separadamente, dos carabineros. Ninguno de estos representantes de la ley hizo objeción alguna por el hecho de que el chófer condujera tomando pasajeros en exceso. Estimo que se deben acentuar las medidas de control del exceso de pasajeros en los "liebres". Los empresarios podrán asegurar que no tienen las máquinas necesarias, pero bastaría con hacer respetar las frecuencias de salida de los terminales para disminuir el número de pasajeros de pie. Con el procedimiento de llevar exceso de pasajeros en los "liebres" están obteniendo prácticamente un alza de tarifa, pues el margen comercial ha sido estimado sobre la base de 17 pasajeros. Estaría de más que hiciera hincapié en el peligro que reviste el exceso de pasajeros. En caso de choque e incentivo, por ejemplo, a los pasajeros de una de estas "liebres" no les espera otra suerte que la de perecer horriblemente carbonizados pues el exceso de personas en su interior impediría la evacuación rápida del vehículo. Jorge Venegas Pérez. Quinta Normal.

1296) "Liebres" no respetan los reglamentos

Señor Director: En repetidas ocasiones he podido leer en el diario de su digna dirección y en la prensa en general cartas de personas que protestan por las deficiencias que es posible apreciar en las distintas líneas de "liebres" que sirven a la ciudad. También he podido leer informaciones acerca de las medidas que anuncia la Subsecretaría de Transporte, o más bien la Dirección de Transporte y Tránsito Público dependiente de esa Subsecretaría en el sentido de controlar la labor de los servicios de "liebres". Sin embargo, los que a diario utilizamos dichos servicios no tomamos esos servicios con el mismo grado de respeto que el que se merece. El sábado pasado, más o menos a las 23 horas, tuve que viajar a La Cisterna, Uti. No una de las "liebres" que tomó ese servicio. Tanto el conductor como el conductor del vehículo llevaba un exceso de pasajeros de pie que esto mismo me hizo sentir muy incómodo. En la segunda oportunidad que me tocó viajar a La Cisterna, Uti, tomé una "liebre" del servicio de transporte de pasajeros. En esta ocasión me tocó viajar con un exceso de pasajeros de pie. En esta ocasión me tocó viajar con un exceso de pasajeros de pie. En esta ocasión me tocó viajar con un exceso de pasajeros de pie.

1292) ¿Servirán las entradas para la Exposición? Señor Director: Por medio de las páginas de ese gran diario, he visto crónicas en que se anuncia que la próxima Exposición Ganadera Internacional que, en el nuevo local, presentará este año, desde el 19 de octubre al 3 de noviembre de 1963, la Sociedad Nacional de Agricultura, razón que me impulsa para solicitar al citado organismo se pronuncie sobre las entradas que el año pasado se expedieron y en cuyo talón se lee que serán válidas para este año de 1963. Tendrán valor todos los días de funcionamiento de esta Exposición, o determinados días? Señor Director: En la edición del martes quince, don Juan Milas Terán pregunta si las entradas que se vendieron para la Exposición de 1962 con un talón válido para el presente año podrán o no ser utilizadas en esta Exposición de 1963. Yo extraña que se haya preguntado esto, habiendo



El gato parece ser el más peligroso agente transmisor de la terrible enfermedad.

Mientras tanto, ya en tiempos más cercanos, y hasta actuales, la sola palabra "rabia" hace surgir en la imaginación de las gentes leyendas e historias de licántropos ululantes, de perros con los ojos inyectados de sangre, vagabundos y feroces, con una doble fila de dientes afilados y amenazadores puestos al descubierto por los hocicos contraídos. Estas imágenes son el testimonio de un atávico terror a los perros, heredado de tiempos lejanos cuando todavía esta enfermedad afectaba a Europa con impresionante frecuencia y gravedad. No olvidemos los tiempos de Luis Pasteur y la historia de los campesinos rusos que fueron llevados a su presencia, en París, para que los salvara de la rabia. Lo cierto es que en la leyenda, en la historia, en la imaginación de las gentes y aun por culpa de las investigaciones científicas, el perro ha sido considerado siempre como el típico transmisor de la terrible enfermedad de la rabia; pero ocurre ahora que, desde hace ya tiempo, numerosos experimentos han comprobado que dicho morbo es también común en muchos otros mamíferos y aun en ciertos tipos de aves. La rabia ha sido encontrada principalmente en el gato y, después, en bovinos, equinos, tipo transmisor del terrible virus de la rabia; pero ocurre ahora que, desde hace ya tiempo, numerosos experimentos han comprobado que dicho morbo es también común en muchos otros mamíferos y aun en ciertos tipos de aves. La rabia ha sido encontrada principalmente en el gato y, después, en bovinos, equinos, tipo transmisor del terrible virus de la rabia; pero ocurre ahora que, desde hace ya tiempo, numerosos experimentos han comprobado que dicho morbo es también común en muchos otros mamíferos y aun en ciertos tipos de aves.

Palabras Cruzadas

- HORIZONTALES: 1.—Causadas por motivos. 9.—Terminación de verbo. 10.—Mujer que ceta. 11.—Facultad, poder. 14.—Ondulación en la superficie del agua. 17.—Pasta de almendras y especias finas con miel, bien cocidas. 18.—Adorno, atavío. 19.—Prep. insep. que significa repetición, etc. 20.—Grima, repugnancia. 23.—Prep. lat. a, junto, hacia, etc. 24.—Nombre oficial de Persia. 26.—Cuerno, lanza. 29.—Cubierto, arropado. 31.—Montaña volcánica de Armenia donde se detuvo Noé. 34.—Tomar, agarrar. 36.—Mudé, trasladé. 37.—Diptongo. 39.—Una, maride. 41.—Prep. que indica lugar, tiempo, etc. 42.—Ciudad de la prov. de Trieste, península triangular. 45.—Embuste. 47.—Escuchabas. 48.—Preguntas, divulgadas. 51.—Interj. fam.: ¡guai! 54.—Digestivo, relativo al estómago. VERTICALES: 1.—Fin, término. 2.—Animal sin marca o mostrero. 3.—Tetología, abrev. 4.—Mire, observe. 5.—Nombre de varón. 6.—Nota musical. 7.—Sublevar, alborotar. 8.—Situación donde se saca desechos o carne. 11.—Comité formado por un número igual de representantes de dos bandos. 12.—Percibirá el aroma o fragancia. 13.—Adj. posesivo. 15.—Atención, abrev. 16.—Sonatas cortas de fácil ejecución. 21.—Desorden, laberinto. 22.—Pron. pers. 25.—Oprimir, estrecharé. 27.—Galicismo por defecto. 28.—Terminación de verbo. 30.—Ofrece, regala, entrega. 32.—Nuestro Continente. 33.—Cereal. 35.—9. 38.—Osa mayor, pl. 40.—Cloruro de sodio. 43.—Afirmación. 44.—Capaz, idóneo. 46.—Canoa empleada por los indios mexicanos. 49.—Unión Republicana de Maestros. 50.—Oídos de gran tamaño. 52.—Santo Tomás, abrev.

CIGARRILLOS DESPLAZAN A LA TBC COMO CAUSAL DE MUERTE EN EE. UU.

Informe en este sentido dio a conocer Departamento Médico de empresa de Seguros de Vida. MINNEAPOLIS, 15 (UPI).—El hábito de fumar cigarrillos ha convertido una enfermedad pulmonar poco conocida, de hace 50 años, en una de las principales calamidades mortíferas presentes, según dice hoy un informe médico de la Northwestern National Life Insurance Company. La enfermedad en cuestión, enfisema obstructivo pulmonar, excede ahora a la tuberculosis

Actualmente el mal de la rabia se ha difundido por todo el mundo, con excepción de Australia, Nueva Zelanda y las islas del Pacífico. Dentro de Europa, en Escandinavia y en Inglaterra, que también la soportaron, la rabia ha sido ya totalmente aislada, según parece, y según se espera. ¿Cómo? Muy sencillo: evitando la presencia de perros y de gatos vagabundos.

FABRICA DE CONSERVAS "LA VEGA" S. A.

Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día Miércoles 23 de Octubre de 1963, a las 18 horas en las oficinas de los señores Gibbs y Cia. S. A. C., Agustinas N.º 1161, piso 2.º, de esta ciudad. El objeto de la convocatoria es pronunciar-se sobre el Balance General de la Sociedad, correspondiente al Ejercicio 1962-1963, y la Memoria por el mismo período. Determinar la remuneración del Directorio por el referido Balance. Elección del Directorio por haber cumplido éste su período. Nombrar Inspectores de Cuentas para el próximo Ejercicio y, otros asuntos.

Cierre del Registro. Para los efectos de la Junta General Ordinaria, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el día 19 al 23 de Octubre de 1963, ambas fechas inclusive. EL PRESIDENTE Santiago, 11 de Octubre de 1963.

Grid for a crossword puzzle with numbers 1 through 54.

Advertisement for 'LA VEGA' S. A. featuring a large red 'X' over the text.

Comic strip 'JUAN MARINO' by Sam Leff. Panel 1: 'MARCO, UD. Y SU AMIGO HAN SACADO SUFICIENTE ORO DEL RIO PARA HACERLOS RICOS A TODOS.' Panel 2: 'PERO AHORA TENGO QUE HACER ALGO QUE ME DUELE!' Panel 3: 'MI ESPOSA PIENSA QUE TRES TERCERAS PARTES DEL ORO SON MEJOR QUE UNA!' Panel 4: 'ESTÁ BIEN, TRACY.'

Comic strip 'POR SAM LEFF' by Sam Leff. Panel 1: 'MITI, EL JEFE AMIGO DE LA TRIBU URURU, TRAJÓ MALAS NOTICIAS.' Panel 2: 'LOS TRAFICANTES QUE ME COMPRARON ORO SABEN QUE SALÍ DE AQUÍ.'

Comic strip 'TARZAN' by Edgar Rice Burroughs. Panel 1: 'VIENEN HACIA AQUÍ A MATAR CON SUS ARMAS DE FUEGO... A ROBAR.' Panel 2: '¿CÓMO EN LENGUA QUE COSAS COMEN MITI?' Panel 3: 'M.R.'

Comic strip 'RAMONA' by Jorge Palacios. Panel 1: '¿CUANTOS VASTAGOS TIENE SU PRIMA?' Panel 2: '¿QUE QUIERE DECIR VASTAGOS?' Panel 3: 'HIJOS' Panel 4: '¡AH, TIENE UN VASTAGO U UNA VASTAGA!' Panel 5: 'M.R.'

Comic strip 'POR JORGE PALACIOS' by Jorge Palacios. Panel 1: 'CONSIGUE PERMISO PARA FOTOGRAFIAR ESTOS CUADROS, ESPECIALMENTE ESTE QUE TIENE EL BOSILLO.' Panel 2: 'MIENTRAS TANTO, ME PREPARARE PARA VOLVER AL MONTE "HONDA".' Panel 3: 'MÁS TARDE, EN LA SALA DE RESTAURACIÓN DEL MUSEO.' Panel 4: '¿UN REMBRANDT QUE NECESITA RETOQUES?' Panel 5: 'ESTÁ BIEN, TRACY.'

Advertisement for 'QUIMICAS UNIDAS S.A.' featuring 'OKO' insecticide. Text: 'Es tan sencillo y rápido eliminar MOSCAS y otros INSECTOS con: OKO SPRAY. QUIMICAS UNIDAS S.A. CARLOS FERNANDEZ 260. CAS. 139-D. FON. 55663 STGO.'

Advertisement for 'TODOS' insecticide. Text: 'Los insectos de la parte aérea de TODAS las plantas, mueren instantáneamente con TODOS el extracto. En nuevo envase de vidrio. Se usa por gotitas, mezclando con agua en el bombín casero. Los insectos del suelo, como los de las raíces, que impiden el crecimiento de plantas chicas o árboles, mueren con TODOS por el agua. Si su proveedor habitual no le tiene TODOS líquido, Reseda, Pedro de Valdivia 1609, cerca de Bilbao, teléfono 469880, y se lo enviarán a domicilio. RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR: L O A D E R A S A S E N T I M O M E G A R I S I N S O M E N O S A M A N E J A R E N E S S A L T E R N A I R A L A S E N A L A C I E N S A S O M A R A S A C I O N A L C A T A T E J O N O V A L R I N E A L A N C I E N A R A D A N A S I D O U N A E V A D E B A M A S A A M O R E S O L A

Advertisement for 'TODOS' insecticide. Text: 'Los insectos de la parte aérea de TODAS las plantas, mueren instantáneamente con TODOS el extracto. En nuevo envase de vidrio. Se usa por gotitas, mezclando con agua en el bombín casero. Los insectos del suelo, como los de las raíces, que impiden el crecimiento de plantas chicas o árboles, mueren con TODOS por el agua. Si su proveedor habitual no le tiene TODOS líquido, Reseda, Pedro de Valdivia 1609, cerca de Bilbao, teléfono 469880, y se lo enviarán a domicilio. RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR: L O A D E R A S A S E N T I M O M E G A R I S I N S O M E N O S A M A N E J A R E N E S S A L T E R N A I R A L A S E N A L A C I E N S A S O M A R A S A C I O N A L C A T A T E J O N O V A L R I N E A L A N C I E N A R A D A N A S I D O U N A E V A D E B A M A S A A M O R E S O L A

Advertisement for 'TODOS' insecticide. Text: 'Los insectos de la parte aérea de TODAS las plantas, mueren instantáneamente con TODOS el extracto. En nuevo envase de vidrio. Se usa por gotitas, mezclando con agua en el bombín casero. Los insectos del suelo, como los de las raíces, que impiden el crecimiento de plantas chicas o árboles, mueren con TODOS por el agua. Si su proveedor habitual no le tiene TODOS líquido, Reseda, Pedro de Valdivia 1609, cerca de Bilbao, teléfono 469880, y se lo enviarán a domicilio. RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR: L O A D E R A S A S E N T I M O M E G A R I S I N S O M E N O S A M A N E J A R E N E S S A L T E R N A I R A L A S E N A L A C I E N S A S O M A R A S A C I O N A L C A T A T E J O N O V A L R I N E A L A N C I E N A R A D A N A S I D O U N A E V A D E B A M A S A A M O R E S O L A

Advertisement for 'TODOS' insecticide. Text: 'Los insectos de la parte aérea de TODAS las plantas, mueren instantáneamente con TODOS el extracto. En nuevo envase de vidrio. Se usa por gotitas, mezclando con agua en el bombín casero. Los insectos del suelo, como los de las raíces, que impiden el crecimiento de plantas chicas o árboles, mueren con TODOS por el agua. Si su proveedor habitual no le tiene TODOS líquido, Reseda, Pedro de Valdivia 1609, cerca de Bilbao, teléfono 469880, y se lo enviarán a domicilio. RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR: L O A D E R A S A S E N T I M O M E G A R I S I N S O M E N O S A M A N E J A R E N E S S A L T E R N A I R A L A S E N A L A C I E N S A S O M A R A S A C I O N A L C A T A T E J O N O V A L R I N E A L A N C I E N A R A D A N A S I D O U N A E V A D E B A M A S A A M O R E S O L A